

MÉTÉO
MIN: 2 MAX: 15
NUAGEUX
40% DE PROBABILITÉ
D'AYERSES



le QUOTIDIEN

du Saguenay—Lac-Saint-Jean

21^e ANNÉE No 280

LE VENDREDI 2 SEPTEMBRE 1994

40 PAGES

60¢ PLUS TAXES

DENTISTES
Dr MARC DESCHÊNES
Dr JEAN-YVES MUNGER
Dr JULIE TREMBLAY
et ASSOCIÉS
Jours/Soirs
URGENCE
545-7180
Place Barrette
DENTUROLOGISTE



Triple médaillé
aux Jeux de Victoria

Dolbeau accueille son héros

(Photo Steve Tremblay)

38

Trois des
cinq
Français
quittent
pour Québec

3

Affaire de
contrebande

«Racino»
multiplie
les requêtes

3

Les Sags
rentrent
au bercail

39

Chambly

Le corps
policiier
mis sous
tutelle

21

**Des indiens
Haïda
au Palais
municipal?**

LE TOUR DU MONDE
de Jos maquillon
Jusqu'au 4 septembre

Profitez des derniers billets!
Un spectacle grandiose qui fait voir du pays!
D'excellentes places encore disponibles
au Théâtre du Palais municipal
de Ville de La Baie

544-0404 / 1-800-667-4582

Péloquin meurt tragiquement

SUTTON (PC) — Le député bloquiste de Brome-Missisquoi, M. Gaston Péloquin, a connu une fin tragique, hier après-midi, dans l'embardée de son automobile, près de Sutton, en Montérégie.

Résidant de Bromont et âgé de 54 ans, M. Péloquin avait quitté Sutton depuis quelques minutes et retournait vraisemblablement chez lui, vers 15h.

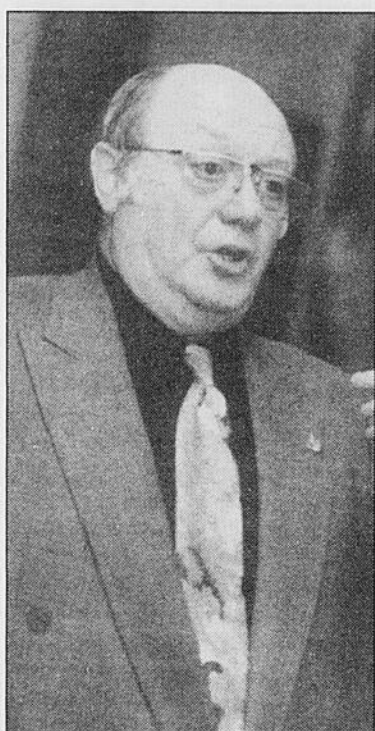
Il avait emprunté le meilleur chemin, la route 139, une route provinciale relativement sinueuse où la vitesse est limitée à 90 kmh.

C'est justement au milieu de l'une des grandes courbes, près du chemin Draper, que le député, seul à bord de sa Corsica 1992, a péri.

Sa voiture a empiété sur l'accotement dans cette courbe située au sommet d'une côte. Elle y a laissé une trace longue de 37 mètres. Dans une manœuvre pour corriger sa trajectoire, M. Péloquin a peut-être donné un coup de volant un peu trop brusque.

Le véhicule s'est retrouvé dans la voie inverse, où il a dérapé sur une courte distance avant de percuter un talus. Le choc a propulsé l'auto dans les airs et lui a fait faire quelques tonneaux. M. Péloquin a été éjecté avant que la voiture ne s'écrase sur le toit, dans le fossé.

«Quelques secondes avant l'embardée, j'étais sur mon tracteur à tondre la pelouse à



Gaston Péloquin

l'endroit précis où l'auto a passé», a raconté dans les minutes suivant l'accident, M. Maurice Bellot, qui n'en revenait pas de sa chance.

M. Bellot, et sa femme Thérèse, alertés par le bruit de l'accident, se sont aussitôt portés au secours du malheureux automobiliste qu'ils ne connaissaient pas. Il gisait dans le fossé à quelques pieds de sa voiture.

«On ne l'a pas bougé. Beaucoup de sang coulait de sa tête. Je lui ai demandé si ça allait. Il m'a

répondu dans l'affirmative, mais ne semblait pas vraiment savoir. Quant à nous, ma femme et moi, on savait que c'était grave.»

Un passant s'est arrêté à ce moment puis est allé chez un voisin appeler les secours. Pendant ce temps, le couple Bellot tentait de reconforter l'automobiliste.

«Je lui ai tenu la main jusqu'au dernier moment», a expliqué Mme Bellot.

Au moment de son transport à l'hôpital Brome-Missisquoi-Perkins, à une quinzaine de kilomètres du lieu de l'accident, les signes vitaux de M. Péloquin devenaient de plus en plus imperceptibles.

Son décès a été constaté à son arrivée à l'hôpital. Son fils adoptif, Pascal, 17 ans, a eu la pénible tâche de procéder à l'identification formelle.

M. Péloquin aurait succombé à une fracture du crâne, du thorax et des membres supérieurs.

L'enquête de la SQ de Cowansville tentera d'établir la cause précise de la tragédie. Mais cela sera probablement ardu car personne n'a vu l'accident se produire.

Cette courbe et ses abords ont été le théâtre de nombreux accidents au cours des dernières années, dont quelques-uns mortels.

«C'est incroyable le nombre de débris d'accident qu'on trouve dans le fossé en le nettoyant», a commenté M. Bellot, tout en considérant la scène funeste qu'il n'est pas prêt d'oublier.

M. Péloquin avait été élu pour la première fois à la Chambre des communes à l'élection générale de 1993.



INDIVIDU RECHERCHE — La Sûreté municipale de Jonquière recherche activement cet individu filmé par une caméra vidéo dans deux dépanneurs de Jonquière. L'individu en question a tenté à deux reprises, dans la nuit du 16 au 17 août, d'utiliser frauduleusement une carte de crédit.

Saisies de vidéopoker

CHICOUTIMI (LT) — La Sûreté du Québec a poursuivi hier ses saisies de machines vidéopoker illégales toujours en opération dans la région.

Une première opération a été menée sur la rue Racine à Chicoutimi alors que les policiers de l'Escouade du crime organisé ont mis la main sur une dizaine d'appareils dans les arcades.

A ces endroits, les policiers n'ont rencontré aucune résistance. Ils ont par la suite fait irruption au restaurant le Trois Points du boulevard du Royaume à Jonquière. Trois

machines illégales ont été saisies et ramenées au poste de Chicoutimi de la Sûreté du Québec.

Dans ce cas, il s'agit d'une récurrence de la part des exploitants. Lors du lancement de l'opération, les policiers avaient saisi pas moins de dix machines.

Selon l'agent Richard Gagné, porte-parole de la Sûreté du Québec, les saisies de machines vidéopoker illégales vont se poursuivre tant et aussi longtemps que les exploitants, qui agissent contre la loi, ne les retireront pas du marché.

Un séisme de 6,9 secoue San Francisco

SAN FRANCISCO (Reuter) — Un tremblement de terre de forte ampleur a ébranlé jeudi le nord de la Californie, mais on n'a signalé ni victimes ni dégâts jusqu'ici.

Le séisme accusait une magnitude de 6,9 sur l'échelle de Richter, a précisé Frank Baldwin, porte-parole du Centre d'information national sur les tremblements de terre de Golden (Colorado).

La secousse principale, dont l'épicentre a été localisé dans l'océan Pacifique à 145 km à l'ouest d'Eureka, ville côtière au nord de San Francisco, a été ressentie de Fresno (Californie centrale) jusqu'au sud de l'Oregon. Elle s'est produite à 15h16 GMT, a-t-il précisé.

Le centre de Golden a ajouté que des informations précédentes signalant trois autres séismes étaient inexactes.

Le centre sismographique de l'Université de Californie, à Ber-

keley, n'a également enregistré qu'un séisme de magnitude 6,8. Il a précisé que la première secousse avait été suivie de nombreuses autres, plus faibles.

Le comté de Humboldt (nord de la Californie), la région la plus proche de l'épicentre, avait été frappé en 1992 par un séisme qui fit 95 blessés et détruisit 300 maisons, en causant pour plus de 50 millions \$ de dégâts.

Ce tremblement de terre n'est en rien comparable à celui de 1992, ont souligné de nombreux habitants des localités où a été ressenti la secousse.

Un porte-parole du Bureau des services d'urgence de Californie avait auparavant déclaré à une radio locale qu'il y avait eu trois secousses à quelques minutes d'intervalle.

Des habitants de la baie de San Francisco ont dit avoir ressenti un mouvement souterrain pendant une trentaine de secondes.

PAS POSSIBLE

Seins nus, oui mais...

NEW-YORK (AP) — Les femmes peuvent désormais se déplacer seins nus dans le métro new-yorkais. A condition toutefois qu'elles s'abstiennent de fumer, de mâcher du chewing-gum ou de mendier, autant d'interdictions qui, elles, sont maintenues.

Les avocats de l'Autorité du Transit organisme chargé du métro de New York ont pris soin de consulter les représentants du ministère public de Manhattan avant de décider que les femmes qui enlèvent le haut dans le métro ne seront pas arrêtées, à moins qu'elles ne perturbent la sécurité ou ne troublent l'ordre public.

Al O'Leary, porte-parole de la police de New York, a cru bon de préciser: «Si elles enfreignent le règlement, comme par exemple s'asseoir sur un banc du métro les seins nus pour fumer une cigarette, alors nous intervenons».

Un avant-goût de l'automne... en raison d'un creux frontal qui descend du Nord et favorisera le développement de nuages, qui donneront lieu quelquefois à de faibles averses. Il faut s'attendre à ce que l'air déjà frais persiste et devienne même encore plus frais à l'arrière du creux frontal.

Lac Saint-Jean, Saguenay, La Tuque, réserve faunique des Laurentides: nuageux avec éclaircies et 40 pour cent de probabilité d'averses. Min.: de 2 à 5 et risque de gel au sol. Max.: de 13 à 15. Vents de 15 à 30 km-h. Samedi: ciel variable. Min.: près de 3. Max.: près de 15.

Lever: 6h02
Coucher: 19h23

Chicoutimi - La marée sera haute à 13h35 (3m4) et basse à 20h10 (1m2). Elle sera à nouveau haute à 01h45 (4m2).

La Baie - La marée sera haute à 13h25 (3m9) et basse à 19h25 (1m4). Elle sera à nouveau haute à 01h40 (4m7).

ABONNEMENTS: 545-4664

Le Quotidien 1051, boul. Talbot, Chicoutimi, G7H 5C1

Le Quotidien du Saguenay - Lac-Saint-Jean est membre du Conseil de presse du Québec, organisme voué à la défense du droit du public à l'information. Téléphone: (418) 692-3008. Télécopieur: (418) 692-5148.

SOMMAIRE

Arts	22
Bandes dessinées	23
Bourse	26-27
Détente	24
Décès	31
Finances	25
Horoscope	24
Petites annonces	28 à 30
Sports	32 à 39
Télévision	23

Édité et imprimé par:

LE PROGRÈS DU SAGUENAY

Division de Groupe

UNIMÉDIA Inc.

1051, boul. Talbot, Chicoutimi

G7H 5C1 Tél.: 545-4474

Réd.: 418-690-8805

Pub.: 418-690-8824

Dépôt légal:

Bibliothèque Nationale du Québec

Courrier de deuxième classe (no 32131)

Port de retour garanti

Audition 2^e semestre



Recyclez ce journal

Contrôleur: Jacques Larouche

Éditorialiste en chef: Carol Néron

Chef des nouvelles: Pierre Bourdon

Chef de pupitre: Gilles Lalancette

Directeur du marketing: Jean Tremblay

Directeur de la publicité: Yvon Girard

Directeur du tirage: Jean-Louis Lavoie

Responsable de la distribution: Jean Béland

Directeur des opérations: Jean Simard

Représentant publicité nationale: Probec 5 Ltée

Montréal: 514-285-7308

Toronto: 418-967-1814

30 564 abonnés

LOTO

La Quotidienne

À trois chiffres

5-8-9

À quatre chiffres

8-1-3-5

La trois

Ils resteront à Québec

Les Français sont partis

Par Serge Lemelin

CHICOUTIMI (SL) - Ils ont quitté Chicoutimi.

Les frères Olivier et Gaétan Calvosa ainsi que Loïc Dupuis quittent la région pour Québec où leur nouvelle résidence sera un secret gardé par leur procureur, Me Serge Goulet, et le substitut du Procureur général Me Paul Roy.

Cependant, il leur est toujours interdit de quitter le territoire de la province de Québec.

Hier matin, les trois Français adultes accusés du viol collectif d'une jeune Chicoutimienne âgée de 17 ans ont reçu la permission du juge Lucien Tremblay de la Chambre criminelle de la Cour du Québec de quitter le district judiciaire de Chicoutimi.

Me Serge Goulet, leur nouveau procureur qui représentera aussi les deux autres accusés

âgés de 14 et 17 ans, a invoqué deux motifs à sa demande: le locateur de l'immeuble dans lequel les frères Calvosa et Dupuis devaient séjourner a retiré son offre de location à partir du moment où l'adresse a été rendue publique.

Leur premier avocat avait laissé échapper l'adresse de leur refuge au cours d'une séance de la cour.

Mais plus encore que la difficulté de trouver logement, c'est surtout la sécurité physique de ses clients qui le préoccupe.

Le juge a acquiescé et autorisé un déménagement à l'extérieur du district de Chicoutimi. Ils s'est assuré que les modalités convenaient au ministère public qui ne s'est pas objecté.

L'enquête préliminaire qui devait commencer hier a ensuite été fixée au 15 septembre, à la demande de la Défense.

Mal à l'aise

Un peu plus tard au cours d'un point de presse, Me Goulet a donné plus d'explications sur les raisons qui ont motivé ses clients à prendre leurs distances avec la région immédiate de Chicoutimi. «Ils étaient très mal à l'aise et se sentaient inconfortables», a-t-il déclaré aux journalistes en faisant référence à l'attention que leur portent la population et les médias.

Les déplacements des Français étaient rendus presque impossibles. Dans Chicoutimi, la population suit pas à pas l'affaire et plusieurs font peu de cas des subtilités juridiques et de la présomption d'innocence dans leurs commentaires et leur appréciation des faits.

Me Goulet a dit «comprendre la réaction de la population» face aux accusations de cette nature, mais qu'en ce qui le concernait, il croyait que ses clients avaient été accusés à tort.

Il a nié que les Français aient



DEPART - Le nouvel avocat des cinq Français, Me Serge Goulet, a réussi à obtenir leur départ pour Québec, où ils logeront pendant le reste des procédures judiciaires.

(Photo Roger Gagnon)

fait l'objet de menaces directes mais su que beaucoup de gens étaient passés devant l'immeuble qu'ils avaient retenu, dans le but de les voir.

Dans la région de Québec, les Français «seront dans un endroit sûr et correct» selon les termes employés par l'avocat de la Défense qui a prédit que les familles des accusés traverseront l'Atlantique bientôt pour se réunir avec eux.

Jury

Les Français ont choisi la forme

la plus lourde et complexe de procès pour entendre les deux chefs d'accusation portés contre eux: un procès devant juge et 12 jurés dont la date devrait être fixée au terme des Assises criminelles prévu le 7 novembre prochain.

Interrogé au sujet d'un éventuel changement de stratégie pour réopter en faveur d'un procès devant un juge seul de la Cour du Québec, Me Goulet a eu le commentaire suivant: «Rien n'est coulé dans le béton».

Pour retarder son procès

«Racino» multiplie les requêtes

Par Serge Lemelin

CHICOUTIMI (SL) - Devant l'évidence d'une condamnation en vertu de la Loi sur la taxe d'accises pour avoir transporté et vendu des cigarettes de contrebande, Ghislain Racine, surnommé le Mohawk blanc, a choisi d'embourber l'administration judiciaire et de tourner son procès en spectacle dérisoire.

Hier, son avocat a exigé au stade embryonnaire des procédures judiciaires de voir tout ce qui a été saisi lors des deux interceptions de Ghislain Racine le 8 septembre 1993 et le 5 novembre 1993.

Le «Mohawk blanc» avait fait l'ouverture des bulletins de nouvelles des trois réseaux nationaux de télévision en vendant des cigarettes de contrebande à un carrefour routier de Jonquière au sud et à la barbe de l'autorité. Le défi avait été relevé par la GRC qui avait embarqué Racine devant les caméras de télévision.

Racine se plaignait de la vente ouverte de cigarettes par des Mohawks alors que lui s'était fait arrêter deux mois plus tôt et fait saisir son tabac interdit.

Preuve

Al'enquête préliminaire d'hier, le juge a eu beau dire à son avocat que les photos des 12 caisses de 50 cartouches et des sept caisses de 30 boîtes métalliques de tabac chacune suffisaient comme preuve avec le témoignage d'un agent de la GRC sous serment, rien n'y fit. L'avocat ne voulait



GHISLAIN RACINE...photographié l'automne dernier alors qu'il tentait de vendre des cigarettes en se faisant appeler le «Mohawk blanc».

(Photothèque Le Quotidien)

pas admettre qu'il s'agissait de tabac saisi et exigeait de le voir.

Le juge Lucien Tremblay a jeté un regard vers la Couronne fédérale représentée par Me Catherine Larouche qui s'est déclarée préparée à une telle éventualité. Elle a offert au juge d'amener dans la salle d'audience tout le matériel saisi à l'aide d'un camion ou de transposer tout le tribunal, juge et greffier inclus dans la voûte de la GRC, où le tabac saisi est accumulé.

Le juge a demandé une dernière fois à l'avocat de la Défense: «Ça ne vous suffit pas?»

Devant l'obstination, le juge a ordonné que tout le monde concerné par l'affaire se rende à la voûte du quartier général de la Gendarmerie royale du Canada.

Jury

De retour dans la salle

d'audience du Palais de justice, l'avocat de la Défense n'a présenté aucun témoin, déposé aucun document et s'est contenté de ne rien dire en guise de plaidoirie.

Le juge a cité son client à procès.

Nouvelle demande de dernière minute: l'avocat de la Défense modifie son choix initial de procès devant juge seul pour un procès devant juge et 12 jurés.

Autres causes

Au cours de la même journée, d'autres commerçants et trafiquants de tabac de contrebande ont fait annoncer par la voix de leurs procureurs respectifs qu'ils entendaient clore leurs dossiers.

Plusieurs ont fixé une date pour revenir disposer par plaidoyer de culpabilité.



DOMMAGES - C'est dans cette camionnette que prenait place Yvon Villeneuve quand une voiture a percuté son véhicule avec violence par l'arrière.

(Photo Roger Gagnon)

Sa voiture percutée par l'arrière

Un Jonquiérois meurt sur la 172

SAINT-AMBROISE (LT) - Un homme de 61 ans de la rue Angers à Jonquière, Yvon Villeneuve, a perdu la vie tôt hier matin quand sa petite camionnette a été percutée par l'arrière.

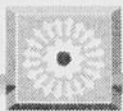
Le sexagénaire circulait sur la route 172 entre Saint-Ambroise et Shipshaw vers 8h20, quand il a été obligé d'immobiliser son véhicule en raison des travaux de réfection de la chaussée effectués par le ministère des Transports du Québec.

La camionnette se trouvait à la fin d'une file de cinq véhicules et, comme les autres automobilistes, Yvon Villeneuve attendait que le signaleur donne l'ordre de

circuler. Une voiture est alors arrivée par en arrière pour percuter avec violence la camionnette.

Selon le porte-parole de la Sûreté du Québec du Poste de Chicoutimi, Richard Gagné, l'accident serait attribuable à un instant d'inattention du conducteur du second véhicule qui n'a visiblement pas constaté que des travaux étaient en cours malgré la signalisation.

Les policiers de la Sûreté du Québec du Détachement de Saint-Ambroise ont tout de même ouvert une enquête sur cette tragédie routière. A part la victime, personne d'autre n'a été blessé.



La richesse collective est mal partagée

Les inégalités agacent Jeanne Blackburn

NDLR — Le Quotidien publie la quatrième d'une série de portraits sur les candidats en lice en vue des élections provinciales du 12 septembre. Aujourd'hui, Jeanne Blackburn député péquiste de Chicoutimi et ses adversaires Rémi Hamel, du Parti libéral, et Réal Barrette, de l'Action démocratique du Québec (en page 6).

par Yvon Bernier

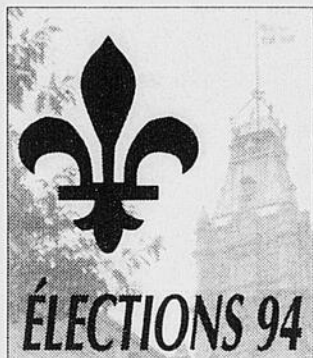
CHICOUTIMI (YB) — La députée péquiste de la circonscription de Chicoutimi, Jeanne Blackburn, considère qu'il faut multiplier les efforts pour que soient maintenus les liens entre les générations et pour que soit comblé le fossé existant entre les jeunes et les personnes âgées ainsi qu'entre les riches et les pauvres de la société.

En entrevue, elle confie que l'écart qui existe actuellement entre les générations la préoccupe beaucoup, et qu'au Québec il va falloir batailler ferme pour assurer une meilleure répartition de la richesse collective.

«Il faut revenir aux valeurs traditionnelles dont celles développées au sein de la cellule familiale si l'on tient à contrer la déstructuration du tissu social québécois», souligne-t-elle en entrevue.

Elle signale également qu'elle cherche activement une formule politique qui permettrait

d'aplanir l'inégalité qui a été créée, au fil des ans, entre les hommes et les femmes, au plan salarial. «Les femmes doivent, règle générale, se surpasser pour obtenir les mêmes droits et salaires que les hommes. Bien des structures de la société ne les favorisent pas, et il va bien



falloir un jour changer cela. Comment? Là est toute la question».

Ressourcement

Mme Blackburn confie qu'elle puise une bonne partie de son énergie dans la quiétude de son foyer ainsi que dans des activités liées à la nature (pêche, ski de fond, horticulture, etc.).

Aménagée avec bon goût, sa propriété située sur le cap St-François et dont la vue donne sur Ville de Chicoutimi, témoigne d'ailleurs d'un souci évident de créer de l'harmonie. Des fleurs soigneusement cultivées

y côtoient ou encadrent un jardinet potager, des rocailles, arbustes et arbres majestueux. «Ici, mentionne-t-elle, j'oublie les petits et gros problèmes de tout ordre».

Elle précise par ailleurs qu'elle consacre le plus de temps possible à la lecture, l'un de ses loisirs favoris. Des rangées de volumes aux titres diversifiés, qui couvrent tout un pan de mur, de même que le vif intérêt qu'elle prend à commenter tel ou tel auteur, témoignent de cette passion. «Plus on lit, plus on constate que des philosophes et penseurs d'autres époques ont fait beaucoup pour enrichir l'humanité. Parfois on veut refaire le monde et il est bon que l'on reconnaisse humblement que nous n'avons pas le monopole des idées et qu'il y a beaucoup à puiser chez les auteurs anciens».

Issue d'une famille de 14 enfants, mère de trois enfants, et jeune grand-mère de deux petits-enfants, Jeanne Blackburn fait remarquer que la politique «bouffe littéralement les heures de la journée», mais qu'elle parvient à maintenir des liens très solides avec sa famille et ses proches. «Mes filles savent par exemple qu'elles peuvent me joindre n'importe où et que je puis cesser sur-le-champ toutes affaires politiques courantes pour me porter



PASSIONNÉE DE LECTURE — La députée de Chicoutimi, Jeanne Blackburn, estime que les connaissances tout comme l'éducation sont les clés de l'avenir de tout individu. Sa bibliothèque personnelle où elle se réfugie lorsqu'elle dispose d'un peu de temps, témoigne de sa préoccupation d'élargir ses horizons.

(Photo Roger Gagnon)

à leur aide, si besoin est».

La députée indique d'autre part qu'elle entend consacrer un autre mandat à la chose politique, car les prochaines années seront cruciales à plusieurs égards et fait remarquer qu'il y aura fort à faire dans un Québec indépendant au plan de l'éduca-

tion, de la santé, etc.

En terminant, elle mentionne qu'elle est prête à amorcer un autre mandat politique et qu'elle dispose, en sus de son équipe politique, d'un confident et conseiller hors pair. Qui est-il? «Mon mari», répond-elle en se tournant vers lui.

Musicien et bricoleur

Rémi Hamel possède plus d'un talent

par Catherine Delisle

CHICOUTIMI (CD) — Le candidat libéral dans Chicoutimi, Rémi Hamel, n'a plus besoin de présentation. En tout cas, pas l'homme public... Depuis neuf ans qu'il siège au conseil municipal, tout le monde connaît bien l'homme politique, celui des grandes envolées oratoires, qui défend ses dossiers avec acharnement et entêtement.

Sous un air sérieux, autoritaire se cache pourtant un passionné de peinture, de musique aussi. Un orgue trône dans le coin du salon, les murs sont enrichis de tableaux d'Arthur Villeneuve, de Jérôme Légaré, d'Yvonne Tremblay-Gagnon... et de Micheline Hamel, sa soeur qui est aquarelliste, et de qui il est très fier. Plusieurs lampes, dans la maison, ont même été confectionnées par son père... qui atteint maintenant l'âge respectable de 86 ans.

Qu'il aime la peinture et la musique, ce n'est pas étonnant. Le premier peintre créatif canadien-français, Joseph Légaré, c'est son arrière-grand-père. Dans le temps, sa mère jouait de l'orgue à l'église de la paroisse St-Antoine et son



BRICOLEUR — Grâce à leur père bricoleur, David et Julie disposent d'un magnifique vivarium.

(Photo Jeannot Lévesque)

père était directeur de la chorale des hommes. Plus tard, une de ses soeurs est devenue directrice de la chorale des femmes, alors qu'une autre

enseignait la musique

«Chez nous, raconte-t-il, toute la famille fait de la musique.» A 19 ans, il a même fondé un orchestre de danse. Il jouait du

saxophone, mais il touche aussi au piano et à l'orgue. Et il chante. «On jouait tous les soirs, rappelle-t-il en souriant. Dans le temps, il s'exécutait à l'hôtel Champlain et à l'hôtel du Parc. Mais, il a fallu que je lâche, étude oblige».

Rémi Hamel, c'est aussi un bricoleur. Et tout un bricoleur! Il a confectionné lui-même son mobilier de chambre et celui des enfants. Et l'iguane de son fils David vit comme un roi dans un habitat qu'il lui a construit. C'est même lui qui a fabriqué le vivarium dans lequel on retrouve des poissons rouges, bien sûr, mais aussi des tortues. C'est vrai qu'il a enseigné pendant longtemps le meuble et la construction aux étudiants du secondaire. Son enseignement, il l'a mis en pratique. Et pas seulement chez lui. Pendant plusieurs années, le professeur s'est transformé en contracteur, l'été.

Pour finir, il trouve le temps de jardiner. Il s'est d'ailleurs construit une magnifique serre qui regorge de tomates et de concombres. A la maison, c'est lui qui jardine, mais c'est sa femme, Jacqueline, qui cuisine

et qui fait les p'tits pots de confiture.

La politique est arrivée par pur hasard dans sa vie. Il s'est présenté en politique municipale, en 1984, pour remplacer André Harvey qui venait d'être nommé député. Mais, il est battu. En 1985, il fait une récidive et il gagne. Depuis ce temps, il n'a pas cessé de doubler sa majorité aux élections municipales, de quoi donner la piqure! Dans sa famille, il y a peu d'hommes politiques... si ce n'est un arrière-grand-père qui a déjà été député au Lac-Saint-Jean.

La vie de famille prend aussi beaucoup de place dans sa vie. Il a deux adolescents: David et Julie. Mais sa femme, une amie d'enfance qu'il a épousée lorsqu'elle est devenue veuve il y a une vingtaine d'années, avait déjà deux garçons: Bernard et Robert. Et le couple se plaît maintenant à jouer au grand-papa et à la grand-maman puisqu'ils ont maintenant trois petits-enfants.

DEMAIN : Le portrait des candidats dans la circonscription de Dubuc.

Avant-première!
SOLDES
DE QUINCAILLERIE

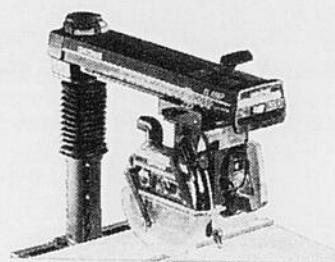
SEARS

Attendez-vous à plus

**Avec la carte Sears,
ne payez rien
avant mars 1995**

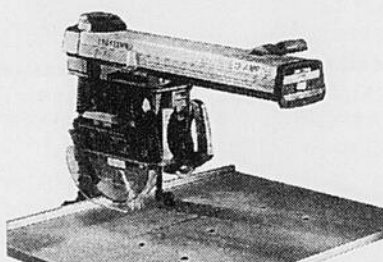
**sur tous les outils d'établi, les outils
électriques fixes et compresseurs CRAFTSMAN^{MD}**

Pour outils achetés avec la carte Sears, sur approbation de votre crédit. Frais d'administration de 25\$. Aucun acompte requis ni de taxes à payer à l'avance. Offre en vigueur jusqu'au 18 septembre 1994. Cette offre n'est pas valable pour les articles soldés des Centres de liquidation. Renseignez-vous.



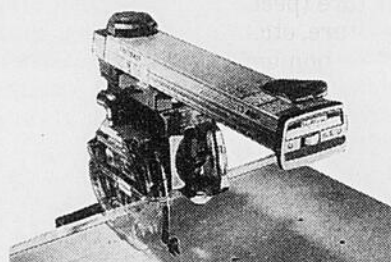
Rabais 130\$

Scie radiale 10" avec moteur 12 A et guide à 3 positions. Lame à pointes au carbure incluse. N° 27395. Ord. 1029,99. Ch.....899,99



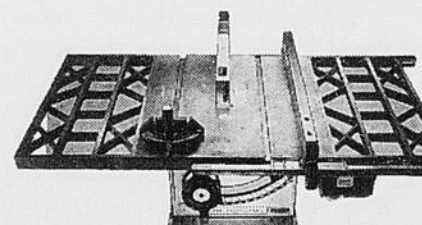
Rabais 150\$

Scie radiale 10" avec moteur 11 A et grand plateau de travail 40 x 27". Lame à pointes au carbure incluse. N° 27394. Ord. 849,99. Ch.....699,99



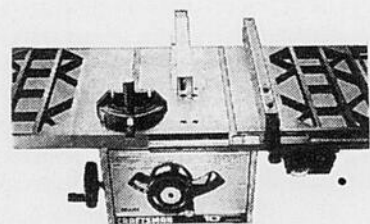
Rabais 130\$

Scie radiale 10" de type professionnel munie d'un moteur 13 A, un support d'acier durable et une lame à pointes au carbure. N° 27396. Ord. 1129,99. Ch.....999,99



Rabais 150\$

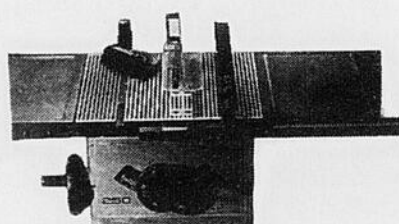
Scie à table 10" avec moteur 1.5 hp. Plateau de travail de 44 x 27", et un support en acier. N° 27272. Ord. 849,99. Ch.....699,99



Rabais 50\$

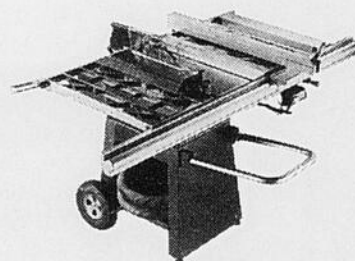
Scie à table 10" avec moteur 1 hp, guide à montage rapide, et support. N° 27493. Ord. 649,99. Ch.....599,99

Les prix ord. mentionnés sont des prix Sears.



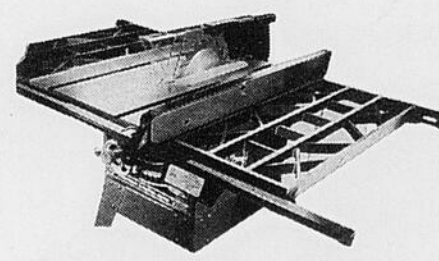
Rabais 50\$

Scie à table 10" à prise directe à moteur 3/4 hp et une table en fonte d'aluminium. N° 27483. Ord. 549,99. Ch.....499,99



Rabais 200\$

Scie à table 10" à entraînement par courroie, munie d'un moteur 1,5 hp et un guide de refente de luxe. N° 27440. Ord. 1349,99. Ch.....1149,99



Rabais 100\$

Scie à table 10" de la série Ébéniste avec lame à pointes au carbure. Modèle 120 ou 240 volts. N° 27285-86. Ord. 949,99. Ch.....849,99

Les soldes de quincaillerie sont en vigueur dès le jeudi 8 septembre 1994

Prix de vente en vigueur jusqu'au dimanche 18 septembre 1994, sauf avis contraire, dans la limite des stocks disponibles.

SEARS

Attendez-vous à plus

Les mentions 'Ord.' ou 'Était' de Sears Canada Inc. se rapportent à des prix Sears.

Alma: 662-2222, Chicoutimi: 549-8240,
Copyright Canada, 1994, Sears Canada Inc.

Tous les articles, couleurs ou tailles de cette page n'ont pas été offerts dans tous les magasins Sears.



Il fonce pour ceux qui n'ont pas de job

Barrette veut faire sa part pour la région

par Catherine Delisle

CHICOUTIMI (CD) - Le candidat du Parti action démocratique dans Chicoutimi, le Dr Réal Barrette, part dans la course avec tout un handicap. On ne le connaît pas. Pour finir, son parti en est à ses premiers balbutiements. Il faut donc beaucoup d'audace!

Mais avec l'énergie d'un marathonien, Réal Barrette, âgé de 29 ans, prend le pari de faire connaître le parti. «Et aux prochaines élections, on va être dangereux», affirme-t-il convaincu.

De nature timide, Réal Barrette admet qu'avec les années, il a pris de l'assurance. Son tremplin, la faculté de médecine. Il a été président de l'association étudiante en médecine, à l'Université de Montréal, pendant deux ans, alors que généralement les étudiants n'assument cette fonction que pendant un an. Il s'est battu contre la hausse des frais de scolarité. On le voit aussi à la présidence du Conseil central de la Fédération des associations des étudiants du campus de l'Université de Montréal, vice-président responsable aux affaires pédagogiques de médecine familiale et dans l'association des résidents.

Après sa période d'examens en

médecine, ils'accorde des vacances, pour une rare fois. Il dévore livres sur livres, ce qu'il n'avait

plus le temps de faire depuis longtemps... lorsqu'il tombe sur le bouquin «Cette nuit, la liberté» qui traite de l'indépendance de l'Inde. Le déclic se fait. Il décide de faire sa part dans la société. Il

contacte alors Mario Dumont parce qu'il partage sa vision des choses et devient un membre fondateur du Parti action démocratique. Il fait partie du comité du programme du parti, notamment pour le dossier de la santé. Il est également porte-parole en matière d'enseignement supérieur et de la technologie.

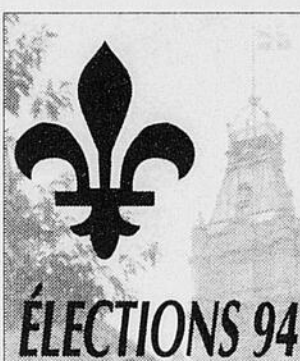
Réal Barrette croit que les gens comme lui, qui auront un bon emploi permanent, doivent foncer pour tous ceux qui n'ont pas de job. C'est pour cela qu'il se lance en politique. Un vote pour son parti, selon lui, c'est un vote pour l'avenir. «Mon rêve, n'hésite-t-il pas à dire, c'est qu'on se fasse mettre dehors par un autre parti lorsqu'on aura été

là trop longtemps et qu'il n'y aura plus d'idées nouvelles.»

Quand on lui dit qu'il est un «parachuté», dans la circonscription de Chicoutimi, il se lance dans un discours enflammé sur l'exode des jeunes. Originaire de Jonquière, il explique qu'il a forcément dû quitter la région pour faire ses études. «On se plaint de la fuite des cerveaux, mais lorsqu'ils reviennent, fait-il remarquer, on dit qu'ils sont parachutés.»

S'il a choisi de faire sa lutte à Chicoutimi, c'est parce qu'il voit ce comté comme le centre du développement régional. «C'est ici que se trouvent l'hôpital régional et l'université. Et dans les maisons d'enseignement, c'est là qu'on trouve une relève pour un jeune parti comme le nôtre», croit-il.

Actuellement, Réal Barrette est médecin résident en médecine familiale. Dans le cadre de sa formation, il passe d'un hôpital à l'autre. S'il est élu, il complètera sa formation pendant les mois de vacances de l'Assemblée nationale, ce qui lui prendrait de deux à trois ans.



LOISIRS - Grand amateur de volley-ball, Réal Barrette a dû abandonner ce hobby en raison des trop nombreuses blessures qu'il s'est infligées. Maintenant, il s'adonne davantage au vélo de montagne.

(Photo Rocket Lavoie)

Un dossier pourtant chaud dans la région

Les candidats laissent la justice de côté

par Catherine Delisle

CHICOUTIMI (CD) - Ils parlent d'économie, de santé, de constitution... mais personne dans cette campagne électorale ne traite de la justice.

«Au Saguenay-Lac-Saint-Jean, aucun candidat ne parle de ce qui est «hot», constate le bâtonnier, Me Jacques Babin. «Pourtant, les rumeurs veulent que les centres de détention de Roberval et peut-être même de Chicoutimi ferment leurs portes, le palais de justice de Roberval est désuet, des postes sont coupés partout; bref, l'administration de la justice est littéralement sclérosée», analyse le bâtonnier. Selon lui, les candidats, qu'ils soient libéraux ou péquistes, n'ont pas dit un mot à ce sujet.

C'est vrai, la Chambre de la jeunesse sera relocalisée à l'extérieur du palais de justice de Roberval. «Mais ce n'est qu'un pansement; c'est loin de régler tous les problèmes», estime l'avocat. Selon lui, le palais de justice de Roberval est dans un état scandaleux. C'est connu de tout le monde.

Il n'y a pas d'air climatisé, les femmes ne disposent d'aucun

endroit discret pour traiter des questions matrimoniales qui les affectent, les victimes côtoient les agresseurs, les menottés circulent parmi les gens en attente... ce qui n'a aucun sens, selon le bâtonnier.

Jacques Babin rappelle que les coupures de postes conduisent à l'impasse. Selon lui, les employés ne suffisent plus à la tâche, ce qui complique l'administration de la justice.

Par exemple, il mentionne qu'il y a des retards dans l'entrée informatique des procédures judiciaires. «On a rien à reprocher aux employés. Ils font du bon travail. Le problème, note-t-il, c'est qu'il manque de ressources en raison des contraintes budgétaires et humaines.»

Jacques Babin croit que l'accessibilité de la justice, c'est de moins en moins vrai. Il rappelle que les commissaires du travail ne peuvent plus se déplacer dans un rayon de moins de 100 kilomètres de Montréal et de Québec. Sacrainte, c'est que le gouvernement fasse éventuellement porter le kilométrage à 150 ou 200 obligeant ainsi les avocats de la région à se rendre à Québec ou à Montréal, ce qui augmenterait

considérablement les coûts. Selon lui, les gens hésiteraient certainement à exercer leurs recours.

Ce qu'il craint aussi, c'est que cette tactique s'étende aux autres tribunaux administratifs qui viennent siéger au Saguenay-Lac-Saint-Jean.

Quant à une éventuelle fermeture des centres de détention, Jacques Babin mentionne qu'il est question de neuf. Roberval serait dans le paquet. Peut-être même Chicoutimi, selon les plus récentes rumeurs.

Le bâtonnier trouve inconcevable qu'aucun candidat ne parle de justice, alors que la justice est justement la base de la société. Est-ce que les candidats libéraux et péquistes du Saguenay-Lac-Saint-Jean veulent qu'on ferme les centres de détention de Roberval et de Chicoutimi? Vont-ils travailler à donner les outils de base pour que les citoyens obtiennent au moins des services potables? Qu'ont-ils l'intention de faire dans le dossier du palais de justice de Roberval? Il souhaite que les candidats répondent à ces interrogations avant la fin de la campagne électorale.



Me Jacques Babin

Les chefs maintiennent leurs positions

par la
Presse canadienne

SANS INDICATIF (PC) — Les études sur la souveraineté du Québec menées par le gouvernement libéral à partir de 1990 ont alimenté hier un débat électoral qui traîne de plus en plus en longueur.

Le chef libéral Daniel Johnson a refusé de rendre publics ces documents, en plaçant leur confidentialité.

Ces études servent à négocier des ententes avec le gouvernement fédéral. Elles servent à des fins stratégiques et il n'est pas question d'en dévoiler le contenu, a expliqué M. Johnson lors de son passage à l'émission Le Midi-Quinze à Radio-Canada.

«Il y a des ententes avec le gouvernement fédéral qui reposent sur des évaluations de coûts pour administrer quelque chose. Je n'ai aucunement l'intention de

dire au gouvernement fédéral ou aux autres provinces si on a fait un bon deal ou un mauvais deal», a dit M. Johnson.

Le premier ministre a comparé ces études à des déclarations de revenus des contribuables, documents devant demeurer

secrets.

C'est peut-être en s'appuyant sur une de ces études que le premier ministre a soutenu que les agriculteurs québécois auront des problèmes majeurs dans un éventuel Québec souverain.

Les citoyens d'un Québec souverain «devront beurrer leurs

toasts des deux bords», a dit M. Johnson, en rappelant que 48 pour cent des quotas canadiens de lait sont attribués au Québec.

Mais le chef du Parti québécois, Jacques Parizeau, a continué de demander le dévoilement du contenu de ces documents.

M. Parizeau s'est moqué du gouvernement libéral qui prétendait la veille que ces études n'existent pas alors qu'un adjoint immédiat du premier ministre, le chef de cabinet Pierre Anctil, a invoqué ces études à l'appui de sa thèse.

Se basant sur ces documents, M. Anctil a prétendu que la fin des dédoublements des ministères fédéraux et provinciaux permettrait des économies de 750 millions \$ et non de 3 milliards \$, comme le prétend le PQ.

M. Parizeau a aussi critiqué l'attitude prise par M. Johnson à la conférence des premiers

ministres provinciaux qui s'est terminée hier, à Toronto.

Selon le leader péquiste, M. Johnson a fait en sorte que «le Québec est une province comme les autres. Le Québec termine de cette façon 30 ans de réclama-tions et d'affirmations», a-t-il déploré.

Bouchard intervient

Pour sa part, le chef du Bloc québécois, Lucien Bouchard, a admonesté à sa façon le péquiste Richard Le Hir, qui évoquait en début de semaine la possibilité de tenir plusieurs référendums sur la souveraineté.

«On a assez d'ouvrage avec un référendum. On va s'occuper du premier. Moi je n'en ai pas d'autres dans le collimateur», a dit M. Bouchard alors qu'il faisait campagne dans les cinq circonscriptions électorales qui couvrent Laval, au nord de Mon-

tréal.

Pour sa part, en soirée, le premier ministre Daniel Johnson a averti les Mohawks de Kanastake que son gouvernement ne tolérera pas les soirées de bingo organisées sans les permis requis.

«Il y a une loi au Québec et elle s'applique à tout le monde», a dit M. Johnson le jour même où un super-bingo était censé se tenir sur le territoire de la réserve des Mohawks.

Quant à Mario Dumont, chef de l'Action démocratique, il a prétendu que les deux principales formations politiques, le PQ et le PLQ, avaient négligé la jeunesse depuis 20 ans.

Un grand nombre de jeunes ont perdu l'espoir de se dénicher un emploi et «ils sentent leur avenir bloqué», a dit M. Dumont lors d'une rencontre de presse à Montréal.

Campagne électorale

Le débat oublie les questions féminines

CHICOUTIMI (CD) — Les vrais problèmes vécus au jour le jour par les femmes sont totalement absents du débat politique.

Cette constatation vient de la présidente régionale de l'AFEAS, Raymonde Bouchard, et de la coordonnatrice régionale de la Fédération des femmes du Québec, Marie-Christiane Carrier.

Selon les porte-parole, la campagne électorale actuelle est exclusivement axée sur les chefs des deux grands partis politiques. Les deux représentantes estiment que même nos deux candidates: Jeanne Blackburn, pour le Parti québécois dans Chicoutimi, et Jeanne Lavoie, pour le Parti libéral dans Dubuc, n'accroissent pas davantage de place aux femmes dans le débat politique.

Raymonde Bouchard estime que nos deux candidates agis-

sent comme des hommes. «Elles ne prennent pas suffisamment la cause des femmes. Elles ne sont pas assez agressives», analyse-t-elle.

Marie-Christiane Carrier ajoute que la situation des femmes n'est pas plus rose dans la région qu'ailleurs. Elle souhaite que les candidates se prononcent sur des sujets comme l'iniquité au travail, les inégalités salariales, les garderies... Selon elle, seule la question de la perception automatique des pensions alimentaires a été abordée. Il reste donc beaucoup de sujets en suspens.

Enfin, Raymonde Bouchard et Marie-Christiane Carrier rappellent que les femmes représentent 52 pour cent de l'électorat. «Les candidats doivent savoir qu'il est nécessaire de tenir compte de nous», disent-elles.

Mesdames!

Vous recherchez des soutiens à la mode, confortables et à prix compétitifs; ne perdez pas de temps, vous les trouverez dans la collection d'automne et d'hiver chez

*J. X. Tremblay Ltée
200 Bossé Ouest
Chicoutimi, Tél.: 543-5634*

Une soirée à ne pas manquer!

DÉFILÉ DE MODE DE LA TOURNÉE

NYGÅRD
international

**Hôtel
La Saguenéenne
«au Cabaret»
Le lundi 12 septembre 1994**

Division Signature
Peter Nygård
PETER NYGÅRD

**Bianca
Nygård**



Réservez vos billets dès aujourd'hui chez

**BOUTIQUE
le VerChères
le VerChères
le VerChères**

DE PLACE DU ROYAUME

Tél.: 549-0011

ET

L'Hôtel La Saguenéenne

Tél.: 545-8326

**Artiste invitée
LUCIE LACHAPPELLE
plus 2 couples de danseurs**

**TIRAGE D'UNE
GARDE-ROBE DE**

1000\$

Une croissance révélatrice des changements en cours

L'économie canadienne ne s'est pas portée aussi bien depuis sept ans, déclare le Conference Board. Les économistes croient rêver: le taux de croissance s'est accéléré de façon spectaculaire au cours du deuxième trimestre de 1994; prévu pour jouer autour du 4,5 pour cent, il a bondi à 6,4 %. La performance est d'autant plus intéressante qu'elle ne s'accompagne d'aucune pression inflationniste.

Il faut remonter à 1987 pour relever des statistiques aussi encourageantes. Cette année-là, le taux de croissance annuel s'était élevé à 8,3 %. Malheureusement, le krach boursier d'octobre devait gâcher un peu la fête.

La vigueur avec laquelle la reprise se manifeste démontre qu'elle est à la veille de devenir permanente. Personne n'osera se plaindre. Cela dit, revenons sur terre...



CAROL NÉRON

Durant les quelques mois qui nous séparent encore de 1995, la progression de l'économie canadienne reviendra aux prédictions antérieures qui, elles, sont plus conservatrices. Le retour à un rythme plus lent devrait commencer à se manifester durant le troisième trimestre de 1994 en raison, notamment, d'une augmentation prévue du loyer de l'argent. Ce facteur, en incitant les consommateurs à la prudence, agira comme un contrepoids; il obligera l'économie à adopter un rythme de croissance correspondant davantage à un lendemain de crise. La prudence est la mère de toutes les vertus, se disent toujours les consommateurs, échaudés par quatre ans de mauvaises nouvelles et de remises en question.

Pour l'heure, le vent de renouveau en provenance du Conference Board laissera sans doute les chômeurs indifférents. Eux, ils affrontent une réalité qui n'a rien d'encourageant; l'emploi est toujours aussi rare, les entreprises débauchent au lieu d'embaucher, en un mot, l'horizon reste bouché.

Le bond spectaculaire du taux de croissance et la reprise définitive qu'il semble vouloir précéder, illustrent cependant de manière on ne peut plus contrastée le phénomène de la restructuration économique évoquée si souvent depuis la fin des années 80.

Si un pays comme le Canada peut continuer de produire des biens ou des services, et même accélérer son rythme à ce chapitre; si les consommateurs peuvent continuer de se procurer un peu plus que l'essentiel malgré les menaces pesant sur leur pouvoir d'achat, le tout parallèlement à un taux de chômage croissant, cela signifie, en bonne partie, que la technologie permet désormais de satisfaire plus de besoins sans qu'il soit nécessaire de faire appel à une main-d'œuvre considérable.

L'industrie, grâce à l'amélioration de la productivité, commence à produire plus avec moins de bras; les entreprises spécialisées dans les services, en faisant appel aux ordinateurs, sont en mesure de répondre positivement à l'accroissement de leur clientèle.

La révolution technologique redéfinit les règles du jeu relatives à l'emploi. Les travailleurs qui veulent sauvegarder leur niveau de vie doivent maintenant penser à se spécialiser, d'où l'importance pour eux d'investir dans la formation.

La contradiction entre les statistiques encourageantes sur la croissance et les taux de chômage élevés affligeant des régions comme le Saguenay-Lac-Saint-Jean ne sont qu'apparentes. La restructuration de l'économie mondiale n'est plus un concept à la mode, elle se traduit en une réalité quotidienne incontournable avec laquelle il faudra bien composer. Bon gré mal gré.

CLIN D'OEIL

Dur, dur d'être un truand

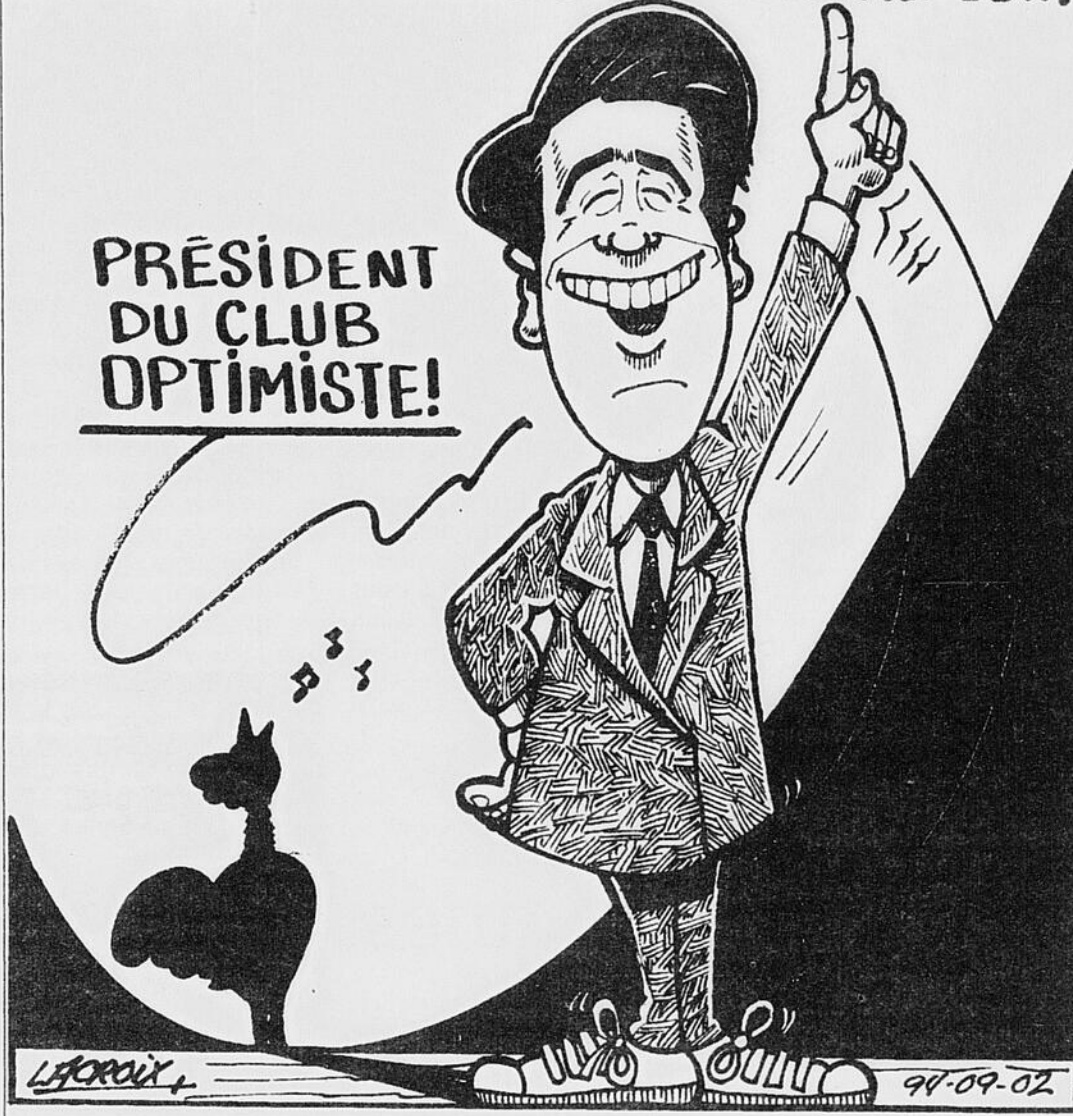
La GRC vient de porter un coup terrible à la Mafia montréalaise. Le coup fumant de la police fédérale entraînera certainement quelques règlements de comptes au sein du crime organisé.

Les mafieux se sont fait prendre comme des débutants ce qui, pour des «hommes d'honneur», est synonyme d'affront.

Les mauvais garçons responsables de cette bourde monumentale doivent se faire tout petits-petits... Comme l'argent sale qu'ils lavaient, les pauvres mafieux pris la main dans le sac ont intérêt à se recycler.

C. Néron

DALLAIRE TERMINERA SON BAC... S'IL N'EST PAS NOMMÉ MINISTRE OU...



VOTRE OPINION

L'unité, c'est aussi l'affaire des régions

Le gouvernement libéral exerce son pouvoir depuis 9 ans. Il laisse sa marque par des subventions accordées à l'intérieur du dernier mois de son mandat. Si je comprends bien, une subvention accordée n'est pas nécessairement payée comptant. Donc, nous n'avons pas d'argent avant les élections et nous en aurons encore moins après car il faudra payer tous les cadeaux de ce gouvernement irresponsable et libéral.

Son candidat vedette au Lac-Saint-Jean, Jean-Marc Gendron, affirme à tue-tête qu'il veut bâtir un barrage alors que Hydro-Québec n'a plus besoin de nouvelle énergie.

Jean-Marc Gendron nous promet de bâtir un barrage, dont il a été, soit dit en passant, un des plus fervents opposants. On vous reconnaît bien monsieur Gendron, virant votre capot de bord pour essayer de prendre le Parti québécois à défaut dans ce dossier. Qui plus est, le porte étendard du parti libéral a l'audace de promettre la réalisation du projet. Il oublie que lorsque le dossier tentait d'émerger, son gouvernement n'a même pas été capable de maintenir un bureau ouvert, avec un ou deux employés au moins, pour assurer un minimum de suivi. Bel avant-

goût des «projets structurants» des libéraux.

L'adversaire de Jean-Marc Gendron, Benoit Laprise, sans accuser, a réussi à faire voir avec les yeux de la sagesse à son parti l'importance de ce dossier et présente une alternative très intéressante, qui est le développement récréo-touristique de l'Ashuapmushuan.

N'est-ce pas le gouvernement libéral qui se targue de réaliser

le projet quand, dans sa léthargie, il a permis au dossier de la rivière Ste-Marguerite de damer le pion à celui de l'Ashuapmushuan? Comment un gouvernement peut-il vanter les mérites de l'unité quand il se permet de mettre ses régions en les opposant les unes contre les autres? Voilà un bel exemple de l'incohérence libérale.

Lucien Allard,
St-Félicien.

L'avenir réside dans un Québec souverain

À la suite du débat des chefs des deux grandes formations politiques du Québec, je me permets de prendre quelques instants pour vous confier mes impressions, mes sentiments, sur les messages livrés par MM. Parizeau et Johnson.

La solidarité, la confiance en nous, la qualité de nos ressources humaines, le goût de bouger, de faire des choses, en fait, de se prendre en main pour construire un pays à notre image, un Québec souverain, sont autant d'éléments positifs et stimulants auxquels nous convient M. Parizeau et le Parti québécois.

À l'inverse, comprendre qu'il nous faut faire ce que l'on peut avec les seuls moyens que nous permet le gouvernement fédéral, me laisse entrevoir un avenir parsemé de si et de peut-être. Rien de prometteur, rien pour me permettre de croire que nous pourrions agir sur notre destinée, avec nos aspirations profondes d'un peuple qui veut exister, être ce qu'il est: bâtisseur, fier de ses origines et de sa langue.

Il est clair, pour moi et pour mes enfants: je dois vivre pour un Québec souverain.

David Lavallée,
Saint-Félicien.

Bouchard c atégorique

Le référendum doit se faire «assez vite»

LAVAL (PC) — Le chef du Bloc québécois Lucien Bouchard tient lui aussi à un référendum qui se fasse «assez rapidement» après l'élection et refuse d'échafauder des hypothèses concernant l'éventualité d'un deuxième référendum, advenant une réponse négative au premier.

«On a assez d'ouvrage avec un. On va s'occuper du premier. Des référendums, ça ne se fait pas tous les jours. Moi, je n'en ai pas d'autres dans le collimateur», a-t-il répliqué aux journalistes qui l'interrogeaient sur la possibilité d'un second référendum, comme l'a évoqué mercredi le candidat péquiste d'Iberville, M. Richard Le Hir.

Trois périodes

M. Bouchard a poursuivi l'analogie qui est souvent faite entre un match de hockey et le projet souverainiste — les trois périodes étant l'élection de députés bloquistes à Ottawa; l'élection d'un gouvernement péquiste à Québec; puis le référendum. Cette fois, aux journalistes qui lui demandaient d'expliquer sa stratégie s'il perdait, il a répondu: «Ca me fait penser un peu à l'entraîneur du Canadien, à la finale, qui se fait demander - quelle est votre stratégie si vous perdez la partie? » Il n'a pas de stratégie là-dessus; il met tous ses efforts pour gagner et il pense qu'il va gagner. Et plus il pense qu'il va gagner, plus il va gagner.»

Le chef de l'Opposition officielle à Ottawa a également rejeté l'idée de retarder la tenue d'un référendum, comme certains l'évoquent parfois devant des sondages peu favorables. Il persiste à croire que cette consultation doit se faire «assez rapidement, avec diligence».

M. Bouchard a fait campagne dans la région lavalloise durant quelques heures hier, pour prêter main forte aux cinq candidats péquistes de l'île Jésus, en compagnie des deux députées du Bloc.

L'économie va mieux

M. Bouchard a également été appelé à commenter la progression du Produit intérieur brut de 6,4 pour cent au Canada, du jamais vu depuis 1987. «Je suis content que l'aiguille vienne d'osciller à la hausse, mais ça reste très instantané. Est-ce que ça va se maintenir?»

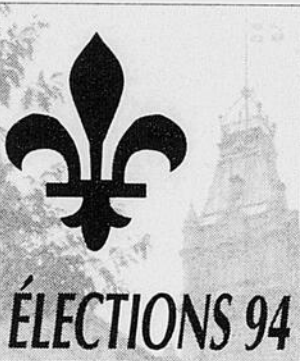
Selon lui, cette croissance ne se manifeste pas encore en matière d'emploi. «Où est-ce que ça va mieux? 800 000 personnes aptes au travail qui sont inactives. Ce n'est pas vrai que ça va bien pour le monde. Ça ne se traduit pas en hausse d'emploi au même niveau.»

A ses yeux, cela constitue une preuve supplémentaire de problèmes structurels dans le régime fédéral.

«Il semble bien qu'il y ait des problèmes structurels, des inefficacités profondes et systémiques du régime fédéral, qui font que ça ne décolle pas. Tant qu'on n'aura pas changé de régime politique, on ne pourra pas vraiment profiter d'une relance véritable de l'économie, comme on la souhaite.»

Il ne voit pas non plus en quoi le fait que l'économie canadienne prenne du mieux pourrait nuire à l'option souverainiste, les gens préférant le confort du statu quo.

«On nous dit que quand ça va mal, on ne peut pas faire la souveraineté et quand ça va bien, on ne pourra pas la faire non plus», a-t-il ironisé.



GRANDE VENTE

choix de

1306

couleurs SICO

SICO **SICO** **SICO**

Colorama 2000 **Colorama**

Maître Décor

dans les finis velours, perle ou semi-lustré

Valeur hors pair

1699\$

3,78 litres

Chez votre leader en décoration

MONSIEUR MATÉRIAUX

LAURENT LAPOINTE

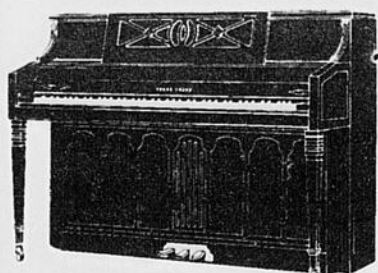
1150, boul. St-Paul, Chicoutimi

543-3391

Ferplus QUINCAILLERIE

**Pour un temps limité seulement*

**Vous pouvez toujours payer plus!
vous n'obtiendrez pas plus...**



YOUNG CHANG

Piano



Plus

VENTE ANNUELLE

25%

de rabais et plus

"Meilleur achat en piano" (CONSUMER DIGEST)

Vendeur des pianos
Young Chang - Kurzweil

796, Jacques-Cartier Est, Chicoutimi (418) 549-2843

Huit témoins du drame de chez Black profitent du service

ALMA (CC) — Au moins huit personnes, témoins du drame survenu le soir du 20 août dernier au Bar chez Black de Delisle où un jeune homme s'était enlevé la vie devant une centaine de gens, ont participé, cette semaine, à une séance de verbalisation organisée par le CLSC le Norois de Lac-Saint-Jean-Est.

C'était en fait une première pour ce CLSC qui, pour la circonstance, avait fait appel à un spécialiste dans le domaine, Robert Godin, du CLSC des Côteaux de Chicoutimi. Celui-ci est responsable régional de cette mesure d'urgence qui fait partie des services psychosociaux offerts à la population à l'occasion d'événements particulièrement dramatiques comme un tremblement de terre, un sinistre ou une tragédie.

Considérant que des gens vivaient un stress au lendemain du drame de Delisle et pouvaient éprouver des difficultés à s'en sortir, les dirigeants du CLSC le Norois ont lancé une invitation aux témoins de l'événement à participer à une séance de verbalisation. «L'invitation était régionale puisque nous savions que même des gens du Saguenay étaient au Bar chez Black, ce soir-là, lorsque le drame s'est produit», a mentionné Liliane Poulin, directrice de services à la clientèle au CLSC le Norois.

Chargé d'organiser la soirée, Donald Tremblay, intervenant social du CLSC le Norois auprès des 12 à 18 ans, s'est joint à Godin, tout comme d'ailleurs un représentant du Centre de prévention du suicide du Saguenay-Lac-Saint-Jean dont la participation avait davantage un caractère d'information. «Une séance de verbalisation vise à diminuer les réactions de stress de gens afin que non seulement elles ne persis-

sent pas à long terme, mais qu'elles ne viennent pas non plus à retardement», dit-il.

Les huit personnes (quatre femmes et quatre hommes d'âge et de statut différents provenant toutes du secteur environnant de Delisle et d'Alma) à avoir participé à cette séance de verbalisation ont été appelées à se remémorer les faits. Puis, sous la direction des spécialistes, elles se sont rappelées la façon dont elles avaient réagi sur le moment et au cours des jours suivants.

Réactions normales

Selon Donald Tremblay, ces gens ont pu comprendre qu'il est tout à fait normal d'avoir des réactions de stress après un événement aussi dramatique. «Ca fait partie des réactions humaines visant en quelque sorte à maintenir l'équilibre», dit-il.

Ces gens ont aussi compris, selon l'intervenant du CLSC, qu'après un événement semblable ou quelque événement dramatique, il est important d'en parler afin de faire diminuer les symptômes qui en ressortent. «C'est tellement important que, si ces symptômes perdurent au-delà de quelques semaines à trois mois, dit-il, nous conseillons à ces gens de consulter un médecin.»

Evidemment, en se rendant à cette soirée de verbalisation, ces gens craignaient pour la plupart de prendre un certain risque, mais ils en sont ressortis satisfaits. «Ils seront des multiplicateurs et, comme ils en parleront à d'autres, notre intervention sera désormais souhaitée par ceux-mêmes qui sont aux prises avec ce genre de difficultés», a indiqué enfin un Donald Tremblay lui aussi heureux des résultats d'une première intervention du genre dans un large cadre de la population du Lac-Saint-Jean.



CLAUDE CÔTÉ



OUTRAGE AU TRIBUNAL — Un homme ayant refusé de témoigner devant un grand jury faisant enquête dans l'affaire O.J. Simpson parce que sa vie était en danger a été reconnu coupable d'outrage au tribunal, hier. Dans ce cas particulier, le grand jury faisait enquête sur Al Cowlings, cet ex-coéquipier de l'ancienne vedette de football qui était au volant de la Bronco blanche dans laquelle Simpson a tenté d'échapper à la police de Los Angeles. Me Robert Rentzer a refusé de rendre publics le nom ou la profession de son client, mais celui-ci s'est identifié lui-même auprès de l'Associated Press comme étant John Dunton. Me Rentzer a par ailleurs refusé de décrire ce qui liait Dunton à Cowlings ou Simpson. Simpson (à droite) a plaidé non coupable aux accusations d'avoir tué son ex-épouse Nicole Brown Simpson et son ami Ronald Goldman.

(Photo PC)

ATTENTION! • ATTENTION!
SPÉCIAL DE SEPTEMBRE
20% DE RABAIS
SUR NOS MARCHANDISES AUTOMNE-HIVER

- Complots
- Jeans
- Bottes doublées
- Pantalons
- Chemises
- Imperméables
- Coupe-vent

- Manteaux
- Pyjamas
- Pantoufles
- Robes de chambre
- Casquettes
- Chapeaux
- Gants

- Vestons sport
- Souliers
- Espadrilles
- Débardeurs
- Vestes et gilets de laine

ENFIN, TOUT CE QUE L'HOMME A BESOIN POUR SE VÊTIR

ON L'A!

LE *Syndicat*
 DE CHICOUTIMI

543-3624 ou 543-3623 - 14, RACINE OUEST

VISA

MasterCard

269805



Tirage du
94-08-31

1 14 19 34 42 49

Numéro complémentaire: 32

RÉSULTATS

GAGNANTS	LOTS
6/6 0	2 232 260,40 \$
5/6+ 8	83 709,70 \$
5/6 254	2 109,20 \$
4/6 14 479	70,90 \$
3/6 265 822	10,00 \$

Ventes totales: 15 828 313,00 \$
 Prochain gros lot (approx.): 5 000 000,00 \$
 Prochain tirage: 94-09-03



Tirage du
94-08-31

NUMÉROS	LOTS
319979	100 000 \$
19979	1 000 \$
9979	250 \$
979	50 \$
79	10 \$
9	2 \$



Tirage du
94-09-01

05	12	17	18	22
23	27	28	29	31
35	36	43	53	57
58	59	60	61	63

Prochain tirage: 94-09-02

T V A, le réseau des tirages de Loto-Québec

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets.
 En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle, cette dernière a priorité.

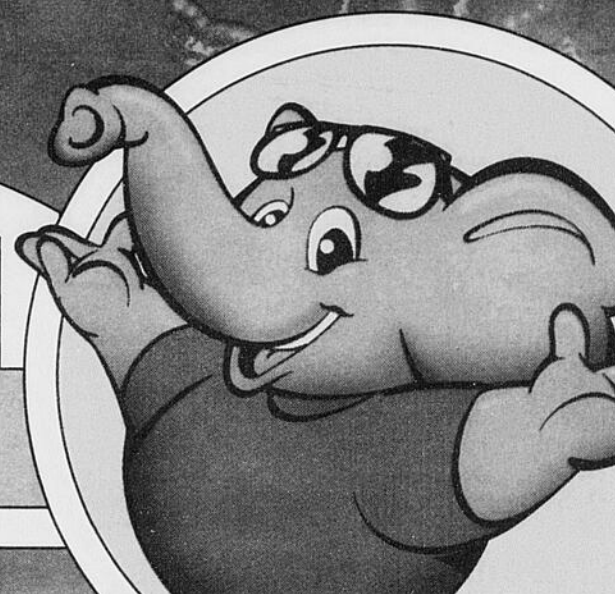
expo Tanguay

COMMENCEZ À PAYER DANS

1 an *

LE 12 SEPTEMBRE 1995

AUCUN COMPTANT • AUCUN PAIEMENT • AUCUN INTÉRÊT
SUR TOUTE LA MARCHANDISE



29 po
STÉRÉO



RÉCEPTEUR
MONITEUR
STÉRÉO
(140812)

ZENITH

Menu français
Télécommande multimarque
Son «SEQ»
Minuterie
Moniteur à 5 prises audio-vidéo

599⁹⁵

GARANTIE:
36 mois
100% pièces et
main-d'oeuvre

MAGNÉTOSCOPE
VHS (123885)

RCA

Série Cinéma au foyer à 4 têtes
Hi-fi stéréo
Prises audio et vidéo avant
Télécommande universelle Master Touch
Minuterie programmable de 8 événements sur 1 an
Menu à l'écran d'installation de magnétoscope



399⁹⁵

GARANTIE:
12 mois
100% pièces et
main-d'oeuvre

4 TÊTES
STÉRÉO
HI-FI

Cartes de crédits
acceptées. *Sous
réserve de l'approbation
du service de crédit. Ne
payez que les taxes de
vente. Certains frais
administratifs
peuvent être crédités au
moment d'un paiement
comptant.

A M E U B L E M E N T S
TANGUAY
ÉLECTRONIQUE

OUVERT
LE
DIMANCHE
de 12 h à 17 h

Livraison et service gratuits à la grandeur de la province !

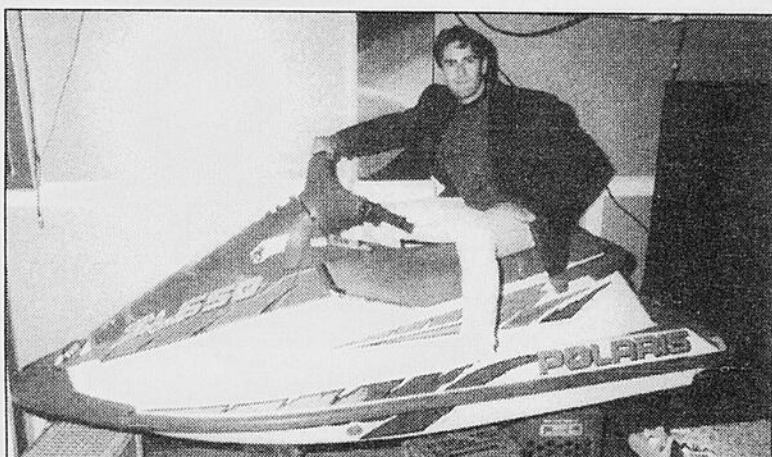
1990, boul. Talbot, Chicoutimi, 698-4411 / 1-800-363-4711 (sans frais)

Fourre-tout

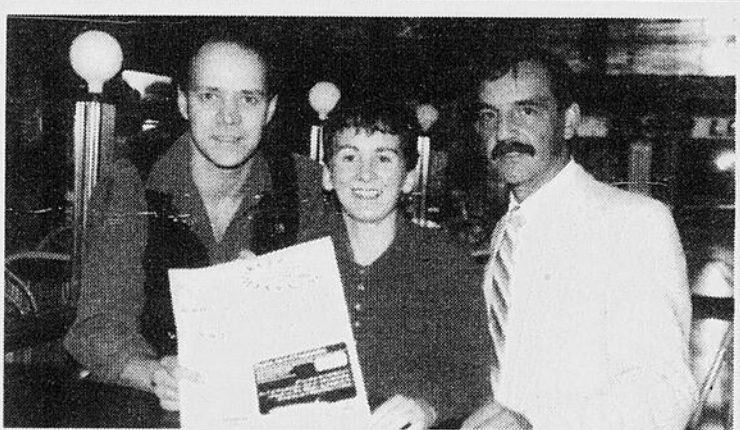


Femmes en affaires du Lac

C'est par une croisière sur le bateau La Tournée de Dam-en-Terre que débutaient, récemment, les activités de l'Association des femmes en affaires du Lac St-Jean Est. On retrouve, sur la photo, dans l'ordre habituel: Marie-Josée Bouchard (vice-présidente); Gladys Harvey (secrétaire); Mireille Larouche (présidente) et Josée Tremblay (trésorière).



UN BEAU PRIX — Stéphane Boivin pose fièrement avec une magnifique motomarine qu'il a gagnée, dans le cadre de la promotion estivale du bar L'Audace de Jonquière du propriétaire Guy Desmeules. Bravo à l'heureux vainqueur.



POUR LA FONDATION — André Girard (gérant du Bar Elliott d'Alma); Suzanne Pelletier (directrice-générale de la Fondation de l'Hôpital d'Alma et Vital Munger (animateur des 5 à 7) invitent la population à prendre part à la promotion spéciale des 8 et 9 septembre prochains, au bar «Chez Elliott» afin de recueillir des fonds pour l'acquisition d'un nouveau «compteur de cellules», destiné au Service d'hématologie du Département de biologie médicale de l'Hôtel-Dieu d'Alma.

«Dédé» Fortin et ses Colocs nous font honneur

Originaire de St-Thomas Didyme, André «Dédé» Fortin, le leader du groupe Les Colocs, compte plusieurs «fans», dans ce secteur nord du lac Saint-Jean.

Fils d'Alfred Fortin et de Gisèle Tremblay, «Dédé», qui a une dizaine de frères et de sœurs, a quitté la région il y a 10 ans après être demeuré d'abord à St-Thomas Didyme et par la suite à Normandin. La famille demeure maintenant à Sorel, près de Montréal.

Vedette d'un reportage dans le cadre de l'émission «Le match de la vie», sur les ondes de TVA, «Dédé» parle avec amour de ce beau coin de pays que constitue St-Thomas-Didyme.

Grâce à la sympathique Françoise Darveault, du Centre Plein-air Lac-à-Jim, nous avons pu jaser un peu avec Mme Omer Michaud (Adeline Paré), qui a bien connu la famille Fortin.

En effet, Adeline Paré est demeurée dans la famille Fortin, entre l'âge de 6 à 24 ans. «Le jeune André a tou-

jours aimé la musique et ses parents l'ont toujours encouragé», confie-t-elle.

«L'an dernier, Alfred et Gisèle, les parents du leader des Colocs, ont fêté leur 50e anniversaire de mariage, en l'église de St-Thomas-Didyme», raconte Adeline Paré. Ce jour-là, après la cérémonie religieuse, André «Dédé» Fortin a interprété les chansons préférées de ses parents.

En lice pour remporter plusieurs honneurs, en vue du Gala de l'ADISQ, André Fortin et ses Colocs, qui nous amusent bien avec «La petite Julie» et leur chanson sur «le Centre d'achat», méritent sûrement notre admiration.

Gros tirage

Johanne Fraser, une dame de La Doré, a remporté la magnifique Ford Escort familiale, hier après-midi, devant plusieurs centaines

de personnes rassemblées à la Grande Place de Place du Royaume.

Animé par Louis Champagne et Michel Thiffault cet événement se déroulait dans le cadre du concours 21e anniversaire de Place du Royaume.

21 personnes sélectionnées par pré-tirage possédaient une clef. Mais, ce n'est que la 19e personnes possédant une clef, en l'occurrence Johanne Fraser qui a nerveusement réussi à ouvrir la porte du véhicule.

Même si une seule personne a remporté l'automobile, les autres concurrents ont eu droit au champagne et à un bon d'achat de 100\$ de Place du Royaume.

Un bien bel après-midi...



PIERRE BOURDON

Une plate

Qu'est ce que l'écologie? Réponse: c'est un logis où on entend tout ce que disent les voisins.



EN BUTINANT

■ Carole Côté, une charmante dame de Gatineau, nous apprend qu'il y aura un rassemblement d'une centaine de descendants de la famille Thomas-Louis Côté et Clara Maltais, à compter de ce soir, à Saint-Ambroise. Les Côté

Note de lecture

«La conscience? Elle n'empêche jamais de commettre un péché. Elle empêche seulement d'en jouir en paix!» -Théodore Dreiser.

sont réunis sous le vocable du club TOLOCO dont la présidente est Christine Gagné, de Jonquière (l'épouse d'un Côté). Au programme, mascarade, sketches, musique, jeux variés. Fille de feu Bertrand Côté, Carole tient à rendre hommage aux enfants de Thomas-Louis Côté qui organisent de façon admirable ce rassemblement annuel.

■ Pierre Tremblay, le patron du restaurant Le Deauville, sera le président de la prochaine édition de Chicoutimi en Bouffe, du 15 au 23 octobre. Plusieurs nouveaux pays et une formule spéciale afin d'attirer les gens de l'extérieur figurent parmi les nouveautés.

■ La Corporation touristique

de Chicoutimi supervisera cette 6e édition de Chicoutimi en Bouffe. C'est Louis Champagne, de CKRS radio, qui, il y a six ans, a eu la bonne idée de lancer cet événement. Louis oeuvrait, à l'époque, à CJMT-radio, tout en étant propriétaire du restaurant Luigi.

■ Mercredi dernier, le journaliste Serge Cloutier, de CJMT-radio, fêtait, son 6e anniversaire dans notre région. Cloutier travaille depuis le 15 août, à la salle de nouvelles de CJMT. Cloutier, qui fait de la radio depuis 20 ans, a été tour à tour journaliste sportif, animateur de lignes ouvertes, morning-man. A CJRP-Québec il a même touché aux ventes et aux promotions.

■ Ça coûte de plus en plus cher d'aller voir un spectacle d'humour. Ainsi, pour voir un Jean-Marc Parent, à l'Auditorium Dufour de Chicoutimi, il faut déboursier 41\$. C'est pas drôle... ■ Une compétition régionale de chiens rapporteurs aura lieu à Saint-Méthode (route 169, derrière John Deere), les 3 et 4 septembre, de 8 à 16h. Information: Bernard Roberge 275-5693.

■ Dans le cadre de leur Centenaire de Fondation, les Soeurs de Notre-Dame du Bon-Conseil de Chicoutimi invitent la popula-

tion à assister à la pièce «Il est le maître», à l'Auditorium du Bon-Conseil, demain et dimanche. L'entrée est libre. Réservation: 543-4861.

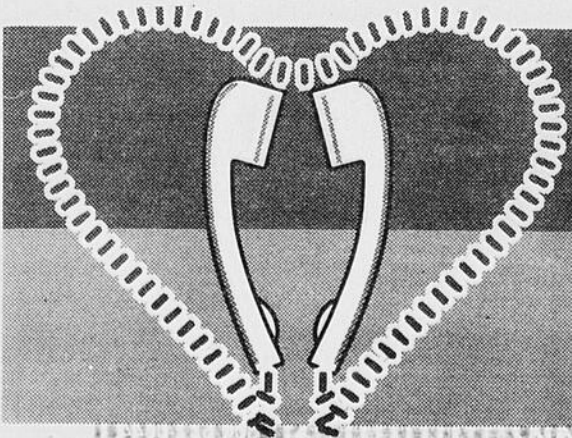
■ Pour une 4e année d'affilée, les Activités communautaires B-12 organisent une Foire des groupes communautaires, les 10 et 11 septembre, au Hangar du Vieux Port de Chicoutimi. Information: 690-0717.

■ Un laboratoire en pleine nature sera disponible, au Parc du Saguenay, pour les jeunes d'écoles primaires. Pour information, les profs et directions d'école n'ont qu'à communiquer au 544-7388 ou 695-7883.

■ La Société de mycologie d'Alma rappelle à ses membres que la prochaine excursion aura lieu le 11 septembre. Le rendez-vous sera au stationnement du Carrefour d'Alma, à compter de 8h30. Information: Lilianne Gignas 668-2604 ou 668-2579.

Anniversaires

Bonne fête, aujourd'hui, à Gaétane Harvey, secrétaire à l'APCHQ (Association des constructeurs d'habitations du Québec)...au plan religieux c'est la fête de Sainte Ingrid.



Rencontres

la nouvelle façon de faire connaissance

Pour information: 690-8825

Alma 668-4506 poste 825 - St-Félicien 679-3832 poste 825

Maintenant dans les cours de justice

La vidéoconférence réduit les coûts

par Catherine Delisle
CHICOUTIMI (CD) — Le bâtonnier régional Jacques Babin considère que l'arrivée de la vidéoconférence en cour représente un acquis pour la

région du Saguenay-Lac-Saint-Jean.

Grâce à l'autoroute électronique, il est effectivement possible d'offrir aux justiciables un accès moins coûteux, plus rapide et

très efficace à la Cour d'appel division de Québec. «L'accessibilité à la justice, on l'a enfin avec la vidéoconférence», constate le bâtonnier.

Le réseau public de salles de

vidéoconférence regroupe des installations dans plusieurs villes au Québec, notamment à Chicoutimi, dans les installations de Bell sur la rue Dubé.

La vidéoconférence permet

d'établir une communication visuelle et audio entre deux ou plusieurs villes. Les économies que permet de réaliser cette technologie seront significatives pour les avocats de l'extérieur de la région du Québec métropolitain qui devaient jusqu'à maintenant venir plaider à Québec.

Par exemple, une audition d'une heure entre Sept-Îles et Québec coûterait globalement (salle et interurbain) 119\$. Une audition mettant en présence des juges à Québec, une partie à Chicoutimi et l'autre à Sherbrooke entraînerait une facture partagée de moins de 440\$.

C'est l'Association des avocats de province qui a pensé mettre en place ce projet pilote. Ainsi donc, en facilitant les auditions de certaines procédures en Cour d'appel, on limite les frais de déplacement et de séjour des avocats.

Jacques Babin mentionne, par ailleurs, que la vidéoconférence permettra également aux avocats de suivre des cours de formation sans devoir se déplacer vers Montréal ou Québec. Selon lui, l'autoroute électronique arrive à point d'autant plus qu'un règlement du barreau obligera les avocats, à compter de 1995, à suivre 12 heures de formation par année.

Maison des naissances à Alma

Le CLSC constitue le meilleur lieu

par Claude Côté
ALMA (CC) — La Maison des naissances d'Alma, visant à favoriser l'intervention de la sage-femme dans un accouchement, n'emménagerait pas au Pavillon Alfred-Villeneuve, mais s'installerait tel que prévu dans des

locaux adjacents au CLSC le Norois.

C'est le sens d'une recommandation qui devrait être formulée au conseil d'administration du CLSC le Norois par le comité d'implantation de la pratique sage-femme et le

comité élargi constitué de représentantes de différents organismes communautaires, des utilisatrices de sages-femmes et des représentants des CLSC de la région 02.

Le conseil d'administration du CLSC le Norois avait chargé ce groupe d'analyser les avantages et les inconvénients de la proposition soumise, le 15 juillet dernier, par l'Hôtel-Dieu d'Alma. On se souviendra que, cherchant une solution à l'opposition du monde médical devant une pratique de sage-femme qui serait sur le point de s'exercer dans des locaux adjacents au CLSC (dans le Complexe Jacques-Gagnon), l'Hôtel-Dieu d'Alma proposait au CLSC de déménager la Maison des naissances dans des locaux du Pavillon Alfred-Villeneuve, situé juste à côté de l'hôpital.

Selon les informations recueillies par le journaliste du Quotidien, le comité en serait finalement venu à la conclusion qu'il serait préférable que la Maison des naissances s'installe à l'endroit prévu, dans des locaux adjacents au CLSC le Norois. L'un des motifs l'incitant à faire cette recommandation repose sur le fait que les travaux d'aménagement de ces locaux, entrepris en mai dernier, sont déjà complétés depuis quelques semaines.

Et, on estime que, en période de restrictions budgétaires, il en coûterait trop cher pour recommencer ailleurs.

Néanmoins, il appartiendra au conseil d'administration du CLSC le Norois d'en décider officiellement à l'occasion de sa prochaine réunion, prévue pour le 15 septembre.

Un diagnostic plus efficace

BOSTON (AP) — Un nouvel examen sanguin devrait permettre aux médecins des services d'urgence, qui reçoivent des malades souffrant de fortes douleurs à la poitrine, de déterminer si ceux-ci ont ou non un réel problème cardiaque, selon une étude publiée hier dans le New England Journal of Medicine.

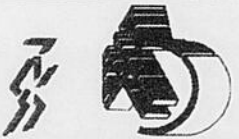
Environ cinq millions d'Américains sont admis chaque année dans les services d'urgence et présentent certains signes caractéristiques de la crise cardiaque ou de l'infarctus. Mais le diagnostic n'est pas toujours évident et des examens complémentaires s'imposent bien souvent. L'électrocardiogramme, en effet, ne suffit pas toujours.

En attendant le résultat de ces examens complémentaires, ce qui peut prendre 12h à 24h, les malades «douteux» sont systématiquement pris en charge dans les unités de soins intensifs, ce qui entraîne des coûts très importants et pas toujours justifiés pour les hôpitaux. Une fois tous les examens réalisés, il s'avère que moins d'un sur trois présentait réellement une urgence cardiaque.

«Nous pensons pouvoir économiser trois ou quatre milliards de dollars par an grâce à ce test», estime le Dr Robert Roberts qui a contribué à la mise au point de ce nouvel outil de diagnostic.

Le test repose sur le dosage du taux d'une enzyme sanguine qui est libérée par le cœur, la créati-

ne kinase MB, qui augmente progressivement après une crise cardiaque. Jusqu'à présent, il fallait attendre une douzaine d'heures au moins que le taux de cette enzyme dans le sang soit suffisamment élevé pour permettre un diagnostic à coup sûr.

**Le Centre 413**
696-2090

- CONDITIONNEMENT PHYSIQUE
- WORKOUT

NOUVEAU

7 appareils

Stair Master

UNIQUE

- Crossrobics
- Step Mill
- Gravitron

BRONZAGE

2 lits: Turbo

4 lits: régulier

1 facial 4000 watts

SESSION AUTOMNE 1994

Durée: 15 semaines / du 5 sept. au 16 déc. 1994

TARIFS:

1 fois / sem.: 70,00 \$

2 fois / sem.: 110,00 \$

3 fois / sem.: 145,00 \$

- Carte de membre
- Évaluation et programme personnalisé
- Piscine, bain tourbillon, bain sauna et bain vapeur
- Accès à volonté

- Professeurs: Nancy, Carole et Manon

ATTENTION:

Cours de step limités à 29 personnes

696-2090

ESSAI GRATUIT SUR DEMANDE

OUVERT 7 JOURS

Lundi au vendredi: 6 h 30 à 22 h

Samedi et dimanche: 9 h à 17 h

Centre 413

413, Racine Est, Chicoutimi

Élections **94**



LE DIRECTEUR GÉNÉRAL
DES ÉLECTIONS DU QUÉBEC
Pierre-F. Côté, C.R.

Parce qu'un vote, ça compte

*Comme il me sera difficile de voter
le jour de l'élection,
je vais voter par anticipation
le 4 ou le 5 septembre.*

Pour de plus amples renseignements,
composez sans frais, de 9 h à 22 h, 7 jours par semaine:

de l'extérieur
de Québec

1 800 461-0422

de la région
de Québec

528-0422

Les personnes sourdes
ou malentendantes

1 800 537-0644

Dédommagement record de 4,25 milliards \$ (US)

BIRMINGHAM, Alabama (AP) — Un juge a donné l'approbation finale hier au plus important dédommagement en responsabilité pour un seul produit de toute l'histoire des États-Unis: une entente de 4,25 milliards \$ US entre les femmes porteuses d'implants mammaires et les fabricants de ces produits.

La décision du juge Sam Pointer ouvre la voie aux administrateurs nommés par la cour pour déterminer s'il y a suffisamment d'argent pour dédommager les milliers de femmes touchées par cette entente.

Les critiques veulent que ce règlement soit profondément sous-évalué, affirmant qu'il faudrait 200 milliards \$ pour compenser adéquatement les porteuses d'implants.

Les avocats des Canadiennes

et des autres femmes qui vivent à l'extérieur des États-Unis se sont notamment opposés à cette entente, affirmant que trop peu d'argent était réservé aux non-Américaines.

En réponse à ces objections, le juge Pointer a fait passer ce montant destiné aux «étrangères» de 81 millions \$ à 96,6 millions \$.

Plus de 90 500 femmes se sont déjà enregistrées pour participer à cette entente, qui permettra aux Américaines de recevoir des paiements nets allant de 105 000 \$ à 1,4 million \$, selon leur âge et leur état de santé.

Les experts estimaient que les Canadiennes, elles, pourraient recevoir des sommes aussi dérisoires que 400 \$. Elles sont 150 000 au pays à porter des implants.

Mais le juge Pointer a finalement décidé que les femmes étrangères aux prises avec des

maladies reliées aux implants mammaires recevront entre 40 et 90 pour cent — dépendamment de là où elles vivent — des montants destinés aux Américaines.

Mais tous ces paiements pourraient être réduits si les administrateurs déterminent qu'il n'y a pas assez d'argent pour couvrir toutes les réclamations.

Les femmes dans cette situation pourraient alors renoncer à l'entente et tenter des poursuites individuelles en justice.

Quelque 15 000 femmes ont déjà rejeté le règlement, dont environ la moitié vivent à l'extérieur des États-Unis.

L'entente elle-même avait été conclue en avril dernier, au terme de près de deux ans de négociations entre les représentants des femmes portant des implants et ceux des manufacturiers américains.

Elle implique près de 60 compagnies qui manufacturent des implants ou certaines de ses composantes. Dow Corning Corp. a accepté de verser 2 milliards \$, soit la part la plus importante de l'entente.

Les femmes ont jusqu'au 16 septembre pour s'inscrire et faire partie de la première vague de paiements, qui pourraient être faits dès le printemps prochain. Elle ont obtenu un mois supplémentaire pour remplir les documents médicaux à l'appui de leur demande.

Les entreprises, elles, ont jusqu'au 9 septembre pour décider si elles veulent toujours participer au règlement.

Racisme: une femme règle pour 200 000 \$

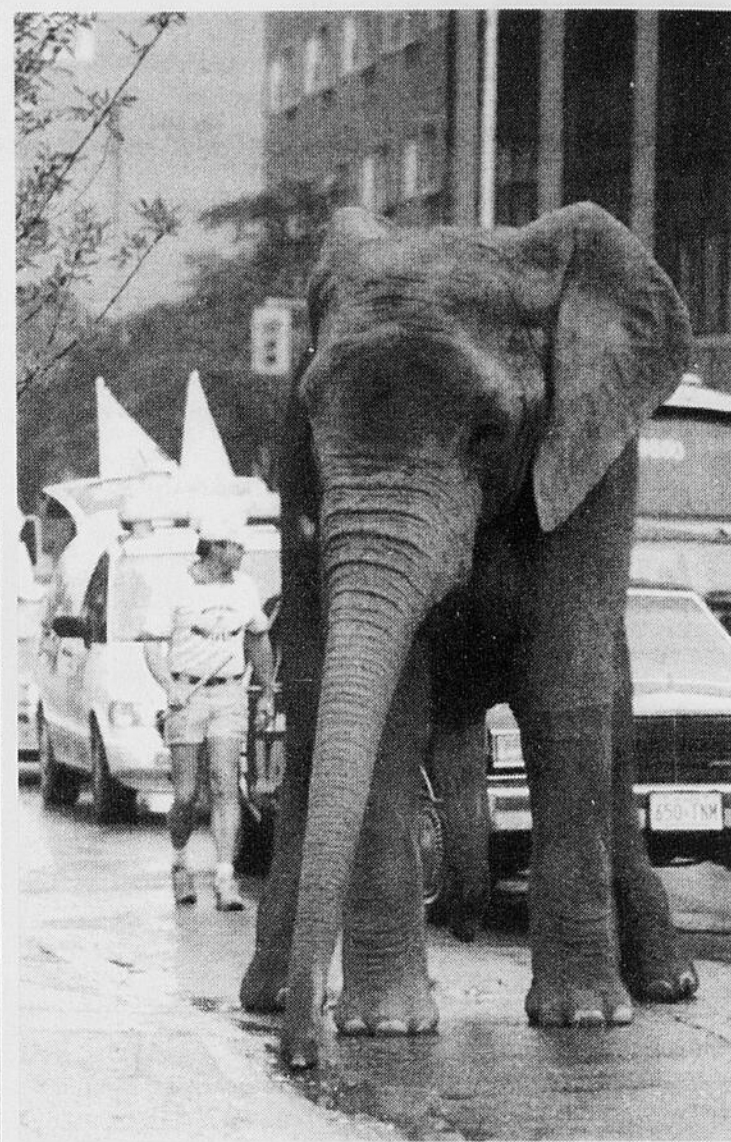
TORONTO (PC) — Une autochtone, congédiée de son emploi de fonctionnaire après s'être plainte de racisme, a reçu 200 000 \$ en guise de compensation.

Il s'agit selon l'Alliance de la Fonction publique du Canada du plus important montant d'indemnisation jamais reçu par un employé fédéral.

Mme Mary Pitawanakwat, âgée de 44 ans, a déclaré jeudi qu'elle avait accepté une indemnisation en argent du

ministère du Patrimoine, après que la Cour fédérale eut jugé insuffisante une compensation accordée antérieurement. Mme Pitawanakwat, qui a été congédiée en 1986, touchera aussi environ sept mois de vacances et de congés de maladie.

Elle a récemment repris son emploi à Regina, mais l'expérience lui a paru éprouvante, disait-elle. Elle vient d'apprendre qu'elle souffre d'un cancer du sein.



STATIONNEMENT — Angus est enfin arrivé à Toronto. L'éléphant est parti du zoo Bowmanville dans la petite municipalité de Clarington pour se rendre à l'exposition nationale de la Ville Reine. Hier, Angus déambulait sur Young Street vraisemblablement à la recherche d'un stationnement!

(Photo PC)

Apprenez à préparer des déclarations de revenus!

H&R Block offre un cours d'impôt à Chicoutimi et Jonquière

■ **DES MILLIERS** de personnes apprennent à préparer des déclarations de revenus en suivant un cours d'impôt de H&R Block et travaillent ensuite comme conseillers fiscaux. H&R Block, le plus grand service de préparation de déclarations au monde, offre son Cours d'impôt sur le revenu à compter du 14 septembre 1994. On peut y assister le matin, l'après-midi, le soir ou la fin de semaine.

■ **DES INSTRUCTEURS CHEVRONNÉS** enseignent la théorie et l'application des lois fiscales. Les étudiants apprennent à maîtriser chaque sujet traité dans le cours à l'aide de discussions en classe et d'exercices pratiques. Ils apprennent à préparer des déclarations toujours plus complexes.

■ **IDÉAL** pour les personnes qui désirent approfondir leurs connaissances en fiscalité, le cours permet d'apprendre comment économiser de l'impôt et prépare les étudiants à une carrière stimulante.

■ **LES FRAIS DE SCOLARITÉ** comprennent les manuels et le matériel. Les diplômés recevront un certificat d'aptitude. H&R Block peut accorder une entrevue d'emploi aux diplômés qualifiés, sans qu'ils ne soient obligés d'accepter.

H&R BLOCK®

Les cours commencent bientôt! Pour plus d'information, composez:

CHICOUTIMI: 543-8442
JONQUIÈRE: 542-0329



268315

Venez découvrir le plaisir de
JOUER AU BRIDGE
Match d'exhibition • Notions de base
Livres • Jeux • Kiosques

Samedi, 3 septembre 1994 / 9 h à 21 h - Entrée libre
Au grand hangar du Vieux Port de Chicoutimi



FILMS À L'ÉCRAN

LES PIERRAFEU

(The Flintstones)

Américain 1994. 92 min. Coul. Scope.

Comédie fantaisiste réalisée par Brian Levant. Prod: Bruce Cohen. Scén: Tom S. Parker, Jim, Jennewein, Steven E. de Souza, d'après les dessins animés de William Hanna et Joseph Barbera. Phot: Dean Cundey. Mus: David Newman. Mont: Kent Beyda. Int: John Goodman, Rick Moranis, Elizabeth Perkins, Rosie O'Donnell, Kyle MacLachlan, Halle Berry, Elizabeth Taylor.

Voulant aider son ami Fred Flintstones à devenir cadre, Barney Rubbie triche à un test d'aptitude en échangeant leurs questionnaires. Son ami se retrouve vice-président mais lui perd son emploi. Trop abasourdi par les événements, Fred ne doute même pas que cette promotion a été manigancée par son supérieur, Cliff Vandercave, dans le but d'occulter ses transactions frauduleuses. Sans le sou, les Rubbie doivent aller vivre chez les Flintstones mais l'attitude nouveaux riches de leurs amis fini par les dégoûter. Alors que tout ne pourrait aller plus mal, Fred flaire l'arnaque au bureau et tente de redresser la situation.

LASSIE

Drame d'aventures réalisé par Daniel Petrie. Prod: Lorne Michaels. Scén: Matthew Jacobs,

Elizabeth Anderson, Gary Ross. Phot: Kenneth MacMillan. Mus: Basil Poldouris. Mont: Steve Mirkovich. Inf: Thomas Guiry, Helen Slaer, Jon Tenney, Britanni Boyd, Frederic Forrest.

Matt Turner, un gamin de 13 ans, se sent bien seul lorsque sa famille quitte Baltimore pour venir s'installer dans un coin perdu de la Virginie. C'est pour quoi il est tout content d'adopter un colley, nommé Lassie, qui devient son meilleur compagnon. Son père n'obtenant pas l'emploi espéré, Matt convainc celui-ci d'entreprendre un élevage de moutons. Tout irait pour le

mieux si des voisins envieux ne leur rendaient pas la vie impossible en sabotant leur travail. Heureusement, l'adorable berger d'Ecosse se porte à la rescousse du clan Turner.

DANGER IMMEDIAT

(Clear and present danger)

Américain, 1994, 135 min.

Drame d'espionnage de Phillip Noyce avec Harrison Ford, Willem Dafoe, Anne Archer, James Earl Jones, Joaquim de Almeida.

L'agent secret Jack Ryan est appelé à prendre la relève d'un collègue de la CIA qui enquêtait sur les activités d'un trafiquant de drogues. Poursuivant l'investigation amorcée par son copain, Jack découvre avec stupeur qu'il

existe un lien entre des producteurs de cocaïne sud-américains et le président des Etats-Unis.

ACADEMIE DE POLICE, MISSION A MOSCOU

(Police Academy: Mission to Moscow)

Américain. 1994. 82 min. Coul.

Comédie policière d'Alan Metter avec Georges Gaynes, Michael Winslow, David Graf. Le chef de la police de Moscou en a plein les bras avec la nouvelle mafia russe qui fait la pluie et le beau temps dans la capitale. Pour venir à bout de ces malfrats, il requiert l'assistance d'un collègue américain qui dirige une académie de police. Ce dernier débarque à Moscou avec ses recrues qui s'avèrent toutes plus

incapables les unes que les autres.

DANGER IMMEDIAT

(Clear and present danger)

Américain, 1994, 135 min.

Drame d'espionnage de Phillip Noyce avec Harrison Ford, Willem Dafoe, Anne Archer, James Earl Jones, Joaquim de Almeida.

L'agent secret Jack Ryan est appelé à prendre la relève d'un collègue de la CIA qui enquêtait sur les activités d'un trafiquant de drogues. Poursuivant l'investigation amorcée par son copain, Jack découvre avec stupeur qu'il existe un lien entre des producteurs de cocaïne sud-américains et le président des Etats-Unis.

GRANDE VENTE D'OUVERTURE

POLO RICO À PLACE DU ROYAUME

JEANS DÉLAVÉS

pour hommes et femmes

rég.: 49,99\$

Spécial 29,99\$

Cadeau surprise aux 50 premiers clients

CHEMISES EN JEANS DÉLAVÉS

rég.: 39,99\$

Spécial 29,99\$

10%

DE RABAIS

sur toute la marchandise au prix régulier

Vêtements hommes-femmes-enfants

CHANDAILS STYLE POLO

Choix de 5 couleurs

Spécial 29,99\$

CHEMISES POUR HOMMES

Choix de 4 couleurs

Régulier: 39,99\$

Spécial 29,99\$

POLO

RICO

PLACE DU ROYAUME, CHICOUTIMI (voisin du Jardin de la restauration)
22^{ème} boutique au Québec

Tél.: 693-8355

NOUVEAU

JEANS
(toutes les couleurs)

39⁹⁵ à 49⁹⁵



NOUVEAUTÉ

20% VESTES de CUIR
DE RABAIS

Les maîtres tailleurs
aflamme Inc.

321, rue Racine
(dans la côte)
CHICOUTIMI

Roch Delisle
Propriétaire

269663

Les élus baieriverains décideront mardi

par Yvon Bernier

LA BAIE (YB) - Le couple Louison Tremblay et Alice Gilbert compte bien que le gros bon sens prendra le dessus dans le dossier relatif au changement de zonage dans le secteur des rues Victoria, du Cap et Mars, et qui a pour conséquence qu'ils ne peuvent réaliser leur projet de

construction d'une résidence unifamiliale sur leur propre propriété (168 du Cap).

«La cabale intensive menée ces jours derniers par le président de la Chambre de commerce de La Baie et également membre du comité consultatif d'urbanisme de Ville de La Baie, Eric Dufour, pour que soit recueilli au moins 26 signatures de person-

nes qui s'opposent à notre projet, a malheureusement réussi. Trente-trois (33) personnes du secteur se sont effectivement opposées au changement de zonage et bon nombre d'entre elles ont signé le registre à cet effet», exposent M. et Mme Tremblay.

«Des gens ont signé le registre sans même connaître toutes les conséquences de leur geste», avance Louison Tremblay.

Place du quai

Joint hier, le maire Claude Richard a précisé que la décision prochaine relativement à ce dossier sera prise possiblement le mardi 6 septembre en comité restreint ou dans les jours suivants, mais chose certaine d'ici le 19 septembre.

«Le conseil municipal décidera s'il retire le règlement ou s'il va en référendum. Dans ce dernier cas, je m'opposerai à ce choix car je ne suis pas favorable à ce changement de zonage.»

Le maire indique que sa position, celle de la Chambre de commerce et celle du conseiller Georges Lafond est orientée vers le développement touristique et commercial concernant Place du quai tandis que la majorité des autres conseillers sont plutôt en faveur d'un amendement au règlement de zonage.

Il fait remarquer par ailleurs que pour que Louison Tremblay obtienne gain de cause, il faudra que les gens qui s'opposent ne soient pas majoritaire advenant la tenue d'un référendum et aussi que la municipalité qui détient une parcelle de terrain dans les limites de la propriété de M. Tremblay accepte de vendre la parcelle en question.



FAIBLE ESPOIR - Le couple Louison Tremblay et Alice Gilbert compte bien que le conseil municipal prendra prochainement une décision éclairée relativement à leur projet de construction d'une maison unifamiliale.

(Photo Jeannot Lévesque)

Nutrinor achète M & M Propane

CHICOUTIMI (LT) - La coopérative agricole Nutrinor deviendra propriétaire de l'entreprise M & M Propane du boulevard Talbot à Chicoutimi.

La coopérative a d'ailleurs déjà effectué la prise des inventaires. Les contrats de vente devraient être signés au cours des prochaines semaines.

L'entreprise Propane M & M a son siège social à Chicoutimi et compte une vingtaine

d'employés. L'entreprise transige un volume de douze millions de litres de propane annuellement.

Cette acquisition complète les activités de Nutrinor dans le secteur des produits pétroliers.

Dans le communiqué émis hier, Nutrinor ne fait pas état de la valeur de la transaction ni du possible déménagement des installations du boulevard Talbot.

Jonquière

L'entreprise Tex-Aide ferme définitivement

JONQUIÈRE (LT) - L'entreprise Tex-Aide récupération Inc. de Jonquière a été dans l'obligation de fermer ses portes en raison de graves difficultés financières.

Cette entreprise, mise sur pied en décembre 1993 et inaugurée en février 1994, se spécialisait dans la récupération de fibres textiles (guenilles). Dans un très long communiqué, le directeur de l'entreprise Yves Petelle, dénonce l'attitude de certains organismes gouvernementaux qui ont refusé de venir en aide à Tex-Aide.

Dans un premier temps, explique le directeur, les institutions financières ont refusé d'accorder un prêt de l'ordre de 20 000 \$, ce qui représentait vingt pour cent du coût du projet. En mars dernier, Tex-Aide adresse une demande de subvention au Fonds décentralisé de création d'emploi administré par le Secrétariat des affaires régionales du gouvernement du Québec.

La demande de subvention se chiffrait à 170 000 \$. Selon Yves Petelle, la décision du comité de sélection du fonds a été négative en raison d'une décision personnelle du sous-ministre aux Affaires régionales qui n'aurait pas accepté, en décembre dernier, de se faire doubler par le directeur général de Tex-Aide.

Devant ces nombreux échecs, Tex-Aide a été dans l'obligation de liquider puisque le propriétaire de l'immeuble où opérait l'entreprise a pris de moyens légaux pour expulser

Tex-Aide.

Yves Petelle déplore cette situation et souligne que ce sont une vingtaine d'emplois qui disparaissent en plus d'une entreprise qui aurait servi de tremplin pour la réinsertion au marché du travail de nombreux assistés sociaux.



Jardins Gobeil enr.

1704, boul. Saint-Jean-Baptiste
Chicoutimi
549-4528

**OUVERT
7 JOURS**

**AUSSI POUR LA
FÊTE DU TRAVAIL**

C'est le temps des bouillis...

- Carottes • Rutabagas • Choux-raves
- Fèves • Choux

Laitues de toutes sortes...

- Feuilles rouges • Feuilles de chêne rouge
- Feuilles vertes • Boston rouge
- Pommée • Boston verte
- Romaine • Chicorée frisée
- Feuilles de chêne vert • Chicorée batavia
- Bette à carde

AUSSI...

- **GOURGANES** • Échalottes
- Tomates et concombres de serre • Radis
- Brocolis • Pois verts
- Choux-fleurs • Pois mange-tout
- Betteraves • Aubergine
- • Choux chinois
- • Piments verts

Le temps du blé d'inde
NOUS AVONS LE MEILLEUR!



Nous vendons seulement à notre ferme

DÉFILÉ DE MODE
LA TOURNÉE
NYGÅRD international

LUNDI 12 septembre 1994
Hôtel La Saguenéenne

ARTISTE INVITÉE

LUCIE LACHAPELLE
plus 2 couples de
danseurs professionnels

TIRAGE 1000 \$
d'une garde-robe de

BOUTIQUE
le Verchères

TIRAGE DE 10 PAIRES DE BILLETS

Valeur de 40 \$ la paire

Le vendredi, 9 septembre parmi tout le courrier reçu

Les gagnants seront contactés par téléphone et devront se présenter à nos bureaux pour réclamer leur prix

Une collaboration:

QUOTIDIEN

et
Boutique Le Verchères
place du royaume
549-0011

Faire parvenir à:
Concours «Défilé de mode»

A/S Le Quotidien
1051, boul. Talbot
Chicoutimi, QC G7H 5C1

Nom:.....
Adresse:.....
Ville:..... C.P.
Tél:.....

SEARS

Attendez-vous à plus

LE RETOUR À L'ÉCOLE AVEC STYLE



Les modèles en demande cet automne, des prix avantageux pour les parents, et ce, tout au long de l'année... car Sears est prêt à aligner ses prix sur ceux de tout concurrent, pour tout article identique. Voilà la garantie Avantajeune™.

24⁹⁹

ch. Haut ou short

Haut en filet Adidas™; devant en filet et dos en jersey. En coton et polyester facile d'entretien. Tailles M-TG.

Short assorti en filet. Polyester et coton. Tailles P-TG.



RABAIS 25%
Shorts avec personnages Looney Tunes™ et shorts de style boxeur avec thème NCAA. En coton ou mélange coton et polyester. Tailles 8-16. Sears ord. 7,99.

Ch.....5,88

Looney Tunes, les personnages, les noms et les détails s'y rapportant sont des marques de commerce de Warner Bros. C. 1994.

SEULEMENT 87¢

Culottes pour filles.

Polyester et coton, ou tout coton. Choix d'imprimés ou de tons unis.

Tailles 4-6X et 8-14.

Les prix ord. mentionnés sont des prix Sears.

RABAIS 25%

Tous les shorts style boxeur pour hommes. Tout un choix de modèles en tailles P, M, G.

3 pour 12⁵

Ord. 8\$ ch. ou 3 paires pour 18\$

Chaussettes habillées pour hommes.

Beaux motifs variés. Unitaille.

RABAIS 25%

Toutes les culottes pour femmes

« Jockey pour elle™ ». Incluant les modèles soyeux Jockey pour elle « Silks »™.

Modèles Silks non offerts dans tous les magasins.

Prix de réclame en vigueur jusqu'au mercredi 14 septembre 1994.

RABAIS 30%

Tous les soutiens-gorge Vogue™ en emballages!

EN PRIME... à l'achat de 2 modèles vous obtenez une trousse de toilette sans frais supplémentaires.

1 seule prime par client, jusqu'à épuisement des stocks.

La prime doit accompagner tout retour.

Réclame en vigueur jusqu'au mercredi 7 septembre 1994.

RABAIS 1/3

Tous les bas Secret™. Modèles à culotte de maintien, bas-culotte diaphane, et autres!

Non offerts dans tous les magasins.

Réclame en vigueur jusqu'au mercredi 7 septembre 1994.



16⁹⁹

Chacun

T-shirts Adidas™ avec motif imprimé au cadre. Confortables, amples, avec renfort aux épaules pour garder une belle apparence. En pur coton. Tailles M, et TG.



RABAIS 20%

Chaussettes de sport blanches.

En coton et nylon.

Paquet de six

paires. Sears ord. 5,99.

Le paquet.....4,77



RABAIS 1\$

Caleçons pour garçons.

Paquet de 6.

4-6. Sears ord. 6,99.

Chacun...5,99

8-16. Sears ord. 7,99.

Chacun...6,99

PLUS BAS PRIX DE LA SAISON!

549⁹⁹

Ens. 1 pl. Ord. 1199,98

Rabais 50%. Ens. de matelas Gemini™

Ens. faits au Canada, à ressorts ensachés pour niveaux de confort standard ou extra ferme. Garantie* limitée de 20 ans. Série N° 73850.

1 1/2 place ou 2 places.

Ord. 1499,98. Ens.....699,99

Ens. G 2 pl. Sears ord. 1699,98.

Ens.....799,99

*Détails complets de la garantie en magasin.

Les prix ord. mentionnés sont des prix Sears.

Rabais 50%

Meubles 'Rancho'

Meubles d'enfants 'RANCHO'

en merisier massif fabriqués au Canada

Lit à tiroirs. N° 66103. Ord. 699,99. Ens....349,99

Lit superposé. N° 67300. Ord. 999,99. Ens....499,99

Bureau. N° 63105. Ord. 429,99. Ch.....209,99

Rabais 25% sur meubles assortis

629⁹⁹

Ord. 729,99

Rabais 100\$ Cuisinière Kenmore™!

Modèle 30" à nettoyage facile.

Four à éclairage; 2 éclairages

dessus et une foule

d'autres avantages. N° 64051.

Supplément pour amande, four autonettoyant

829⁹⁹

Sears ord. 999,99

Réfrigérateur Kenmore™ 18.1 pi. cu.

Réfrigérateur sans givre.

muni de clayettes en

porte-à-faux réglables

très pratiques. Blanc. N° 53880.

AVEC LA CARTE SEARS, RIEN À PAYER AVANT FÉVRIER 1995

Utilisez votre carte Sears et ne payez rien avant février 1995, sur approbation du service du crédit. L'offre s'applique aux gros électroménagers, ens. de matelas, aspirateurs, machines à coudre et meubles*. 25\$ de frais d'administration. Pas d'acompte requis. Pas de prépaiement de taxes. Offre en vigueur jusqu'au 7 septembre 1994. L'offre n'est pas valable pour les articles soldés des centres de liquidation. Renseignez-vous.

* Meubles de patio et meubles pour bébé non compris.

PRIX DE RÉCLAME EN VIGUEUR JUSQU'AU DIMANCHE 18 SEPTEMBRE 1994, DANS LA LIMITE DES STOCKS DISPONIBLES

SEARS

Attendez-vous à plus

Les mentions 'Ord.' ou 'Était' de Sears Canada Inc. se rapportent à des prix Sears.

Alma: 662-2222, Chicoutimi: 549-8240,

Copyright Canada, 1994, Sears Canada Inc.

Tous les articles, couleurs ou tailles de cette page n'ont pas été offerts dans tous les magasins Sears.

15e anniversaire du Comité des spectacles

Dolbeau met le paquet sur la programmation

par Lise Fortin

DOLBEAU (LF) - Le Comité des spectacles de Dolbeau a procédé au lancement de sa programmation automnale, avec beaucoup d'éclat.

Le public sera ravi puisqu'il y en a pour tous les goûts. Le comité des spectacles de Dolbeau célèbre, cette année, son quinzième anniversaire. Pour l'occasion, on a voulu mettre l'accent sur la programmation.

La conseillère municipale, Louisette Villeneuve, assume la présidence d'honneur du comité des spectacles pour le quinzième anniversaire. L'organisme a connu au cours des dernières années, plusieurs difficultés au chapitre du recrutement. A quelques reprises, le comité des spectacles a failli mettre fin à ses activités par manque de relève.

En collaboration avec le Ministère de la culture et la ville de Dolbeau, le comité des spectacles présente Marie-Lise Pilote, dimanche le 18 septembre. Le coût d'admission est de 28\$.

On retrouve aussi le samedi 15 octobre, «Les plus belles escalas du monde». Un périple de plus de 100 000 kilomètres à travers le monde.

Le public pourra voir Les Nonnes 11, le samedi 22 octobre. Le duo Lévesque et Turcotte présente un deuxième spectacle, le 4 novembre. L'orchestre à contes, des histoires extraordinaires racontées et illustrées en musique par orchestre symphonique, se produira le 5 novembre prochain.

Du théâtre populaire de Québec, on retrouvera Equus (TPQ) Paul Savoie, Marc Legault et

Benoit Vermeulen.

A ne pas manquer également, Hart Rouge et la chorale Echo des Chutes, pour le spectacle de Noël.

Patrick Huard et son premier One man show officiel; un spectacle très attendu. Le comité des spectacles présente aussi une production locale Les belles soeurs, en mars 1995. C'est dans le but d'aider à promouvoir des talents locaux que l'organisme a décidé d'inclure à sa programmation une production locale.

La programmation se termine par Petit monstre 1, samedi le 29 avril pour les enfants; gagnant du prix de la meilleure production par l'association québécoise des critiques de théâtre.

Tous ces spectacles sont présentés à l'auditorium Jean-Dolbeau.



PROGRAMME - La conseillère municipale Louisette Villeneuve assume la présidence d'honneur du 15e anniversaire du Comité des spectacles de Dolbeau.

Privatisation des mines d'amiante

Québec aurait conclu un marché de dupes

MONTREAL (PC) — Après son étude sur le Mont-Saint-Anne, le professeur de comptabilité de l'UQAM Léo-Paul Lauzon a jeté, hier, un autre pavé dans la mare des privatisations en qualifiant de «vrai scandale» la vente des mines d'amiante de la Société nationale de l'amiante (SNA) à Mazarin.

Dans sa dernière étude, reprise dans l'édition de septembre-octobre de «VO: Le magazine de Vie ouvrière», M. Lauzon établit à plus de 80 millions\$ la valeur nette des mines d'amiante et autres actifs cédés par la SNA.

Mazarin, une petite société minière, les a pourtant acquis en

septembre 1992 pour la somme «dérisoire», selon l'universitaire, de 34,3 millions\$, dont deux millions\$ comptant et le solde financé par le gouvernement.

«Aucun individu le moins intelligent et éclairé n'aurait réalisé un tel marché de dupes», fait remarquer M. Lauzon dans son document, d'autant que les deux «mines d'amiante étaient fort rentables».

«C'est une perte de 46 millions\$ pour la collectivité québécoise», estime M. Lauzon qui donnait, hier, une conférence de presse aux côtés de deux journalistes du magazine «VO» qui ont mené une enquête de plusieurs mois

sur la transaction et publié leur dossier sous le titre «Vente de feu dans l'amiante».

Malgré le refus de la SNA et du gouvernement de dévoiler l'offre d'achat présentée par Mazarin, le magazine «VO» a réussi à obtenir, le plus simplement du monde, cette offre à la Commission des valeurs mobilières du Québec.

Sur la foi des données financières fournies par Mazarin dans cette offre, M. Lauzon fixe à plus de 52 millions\$ la valeur des actifs «réalisables» (sans toucher aux mines qui génèrent des revenus de quelque 10 millions\$ par année); des liquidités de 23

millions\$, une partie des surplus des caisses de retraite, soit 20 millions\$, un quai en eau profonde de 3 millions\$ et, enfin, divers recouvrements et des propriétés pour une somme de 6,6 millions\$. La plus-value tirée de cette transaction, «un vaudeville de bien mauvais goût», selon le comptable, apparaît dans les rapports financiers mêmes de Mazarin.

Avant la privatisation en 1992, le portait financier de Mazarin montre une perte de 623000\$, des revenus de 79000\$, un encaisse de 527000\$ et un actif total de 5,5 millions\$.

Après la privatisation en 1993,

Mazarin dégage un bénéfice net de 8,8 millions\$, des revenus de 12,8 millions\$, un encaisse de 11,7 millions\$ et un actif total de 52 millions\$.

Interrogé hier après-midi sur les propos du professeur Lauzon, le premier ministre du Québec Daniel Johnson, en campagne électorale dans la région montréalaise, a tenu des propos lapidaires: «M. Lauzon continue à discréditer l'Université du Québec à Montréal, a-t-il dit. Il confond littéralement les revenus bruts avec les profits nets. Pouvez-vous croire ça? C'est irréaliste. M. Lauzon utilise des arguments pour son propre bénéfice, en campagne électorale. De notre côté, nous avons fait un excellent «deal».

Dans un communiqué aux termes très vifs, le ministre des Finances, André Bourbeau, a défendu «le processus rigoureux et irréprochable» qui a permis au gouvernement «de se sortir de l'amiante» tout en soutenant que l'analyse de M. Lauzon «regorge d'inexactitudes et d'extrapolations fantaisistes».

«L'offre de Mazarin était trois fois plus élevée que celle de Dupéré (le «roi de l'amiante» à Thetford Mines qui tente de renverser la transaction)», a fait valoir pour sa part le président de la SNA, qui a orchestré la transaction, Benoît Cartier. «L'appel d'offres a été fait dans les règles et la transaction est intouchable», a-t-il ajouté.

De son côté, le président de Mazarin, Claude St-Jacques, a admis, hier, que la transaction a été extrêmement profitable pour sa compagnie.

A l'époque, a-t-il toutefois rappelé, aucune grande compagnie minière canadienne (Noranda, Cambior, Lac) n'a voulu répondre à l'appel d'offres pour les mines de la SNA.

Levée de l'embargo en Bosnie

La bataille risque d'éclater

ZAGREB, Croatie (PC) — Si l'embargo sur les armes imposé au gouvernement bosniaque est supprimé, les Casques bleus canadiens pourraient avoir à se battre pour sortir de Bosnie, affirme le commandant en second de la FORPRONU en ex-Yougoslavie.

Le major-général Ray Crabbe, un Canadien, a cependant souligné que c'était là la pire des scénarios envisageables.

«Si l'embargo est levé, soit unilatéralement par les Etats-Unis, soit multilatéralement par la communauté internationale, cela créera des problèmes très graves non seulement pour le Canada mais pour toutes les forces des Nations unies présentes ici.»

Les Casques bleus n'ont pas pour mandat et ne sont pas équipés pour se battre, a dit le major-général.

Le président américain Bill

Clinton a annoncé qu'il demandera au Conseil de sécurité des Nations unies de lever l'embargo si les Serbes bosniaques n'acceptent pas le plan de paix proposé d'ici le 15 octobre.

Quelque 1900 militaires canadiens se trouvent en ex-Yougoslavie, dont 800 en Bosnie. Mais

l'engagement canadien prend fin ce mois-ci et le premier ministre Jean Chrétien a dit que le Canada pourrait réduire son engagement ou retirer ses troupes advenant la levée de l'embargo.

Le plus important, a souligné le major-général Crabbe, c'est

d'assurer la sécurité des Canadiens si jamais la situation devenait hostile. Les forces aériennes de l'OTAN, ou encore des hélicoptères, des forces terrestres ou des navires pourraient être nécessaires pour assurer la protection des Canadiens, a-t-il ajouté.

EN BREF

Soins gratuits aux Mohawks

MONTREAL (PC) — La Régie de l'assurance-maladie du Québec (RAMQ) continue de payer les soins de santé de quelque 750 Mohawks d'Akwesasne et de leurs enfants, même si elle a pu établir il y a plus d'un an que ces personnes habitent du côté américain de la réserve, rapportait hier soir la télévision de la Radio-Canada.

La réserve d'Akwesasne chevauche les frontières du Québec, de l'Ontario et de l'Etat de New York.

En juillet 1993, la RAMQ avait déterminé qu'environ 900 résidents de la réserve n'avaient pas le droit d'utiliser la carte d'assurance-maladie du Québec en raison du fait qu'ils demeuraient en territoire américain.

L'organisme avait pu tirer cette conclusion à partir des

adresses figurant sur les permis de conduire et les certificats d'immatriculation des véhicules de ces personnes, a indiqué une porte-parole de la Régie, Michelle Baillargeon.

Ces résidents payaient en outre leur compte d'électricité à la compagnie Niagara Power, de l'Etat de New-York.

En juillet 1993, la Régie de l'assurance-maladie décidait d'annuler les cartes de plus d'une centaine de Mohawks.

Moyer indigne envers des restes humains

OTTAWA (PC) — Même s'il n'avait pas posé lui-même les gestes reprochés, la Cour suprême du Canada a reconnu un ex-professeur de Hamilton coupable d'avoir commis des actes de profanation contre un cimetière juif de Hamilton.

Dans ses motifs rendus publics hier, le juge en chef Antonio Lamer a stipulé que Paul Moyer avait commis «une indignité envers des restes humains», car même si le rôle principal avait été joué par un «skinhead», c'est lui, Moyer, qui avait orchestré la mise en scène des actes de profanation.

Le juge Lamer a souligné que Moyer s'était rendu au cimetière, qu'il avait «fait la composition des scènes» et pris des photos «de style néo-nazi».

«L'ensemble de sa conduite constituait des actes de profanation et d'irrespect impitoyable envers les restes de personnes inhumées sous le monument que l'on voit bien sur les photos, écrit-il. Ce que l'intimé a fait avec les monuments placés sur les tombes en question constituait la perpétration d'une indignité envers les restes humains qui y étaient inhumés.»

S'il n'y avait pas eu présence de restes humains, «sa conduite aurait été répréhensible, mais n'aurait pas constitué une infraction criminelle», a poursuivi le juge Lamer.

En 1990, Moyer avait approché un «skinhead» connu simplement par les initiales S.B. pour lui demander de participer à une séance de photos «style néo-nazi» dans un cimetière juif de Hamilton.

Au procès, il avait été démontré que Moyer «avait dirigé les actes de S.B.», fourni les accessoires et pris les photos. Dans l'une des photos, S.B. vêtu d'un t-shirt sur lequel était inscrit des profanités, se trouve derrière une pierre tombale, «est tourné vers la droite et pointe son pénis vers la pierre tombale.»

Nature du crime

La Cour s'est penchée sur la nature même du crime, à savoir si la perpétration d'une indignité «nécessite un contact physique avec des restes humains» et si cette infraction vise exclusivement des restes humains et non des monuments.

À l'égard de cette infraction, le juge Lamer conclut qu'un contact physique avec un cadavre ou des restes humains n'est pas nécessaire. Est coupable celui ou celle qui a l'intention de commettre une indignité envers des restes humains.

Donnant l'exemple du Monument de Washington consacré aux victimes de l'Holocauste, le juge Lamer précise que cette infraction ne vise pas des actes envers des monuments élevés à la mémoire des morts «qui n'indi-

quent pas la dernière demeure de restes humains».

La Cour d'appel avait renversé le jugement d'un tribunal inférieur statuant que Moyer n'était pas coupable parce qu'il n'avait pas lui-même commis les actes reprochés. La Cour d'appel avait qualifié «l'expression de mépris» de Moyer «d'insulte brutale et répugnante» mais non «d'insulte aux restes humains.»

Jugement unanime

Or, la Cour suprême le voit autrement.

Dans un jugement unanime hier, elle reconnaît que l'accusé

avait joué plus qu'un rôle secondaire dans cette affaire et qu'il devait en assumer les conséquences.

«Il a été établi au procès que l'intimé a fait davantage que prendre des photos. Il a planifié la séance de photographie, fourni les accessoires et dirigé les actes de S.B. Il a composé l'ensemble des scènes à photographier et a ainsi commis une indignité envers des restes humains.»

Moyer avait été libéré sous cautionnement en 1992 après avoir été reconnu coupable de trois chefs d'accusation de perpétra-

tion d'une indignité envers des restes humains. La Cour d'appel avait acquitté Moyer mais la Cour suprême a établi le verdict de culpabilité.

Le Congrès juif canadien n'a pas tardé à réagir. Selon un porte-parole Steven Shulman, cette décision de la Cour suprême est un pas important.

«La Cour suprême a été très pratique dans son jugement, a-t-il souligné. Cette interprétation offrira une protection accrue aux communautés contre les actes d'irrévérence envers les morts», a-t-il signifié au cours d'un entretien.

Le Vietnamien aura un nouveau procès

OTTAWA (PC) — La Cour suprême du Canada a statué que tout accusé a droit à un service d'interprétation continu, fidèle, impartial, concomitant et fait par une personne compétente.

Dans une cause qui fait école, la Cour suprême a annulé les chefs d'accusation à l'égard d'un Canadien d'origine vietnamienne et ordonné un nouveau procès.

C'est la première fois que la Cour suprême se penche sur l'article 14 de la Charte canadienne des droits et libertés. Cet article garantit aux parties et témoins le droit «à l'assistance à un interprète.»

Or, certaines normes doivent être suivies, a statué le plus haut tribunal du pays.

Sans rechercher la perfection, l'interprétation doit être «continue, fidèle, impartiale et concomitante et faite par une personne compétente.»

Ce n'est pas ce qui s'est produit dans le cas de Quoc Dung Tran, reconnu coupable d'agression sexuelle par un tribunal de la Nouvelle-Écosse.

Après avoir examiné les éléments de preuve, le juge en chef Antonio Lamer conclut que M. Tran avait besoin d'un interprète car il ne comprenait pas la langue des procédures, en l'occurrence, l'anglais, mais que l'interprète choisi lui a

rendu un très mauvais service.

D'abord, le juge Lamer trouve pour le moins étrange que l'interprète, M. Nguyen, serve aussi de témoin, et que celui-ci soit appelé à traduire en vietnamien à l'accusé son propre témoignage.

Quelques heures après l'agression sexuelle, la plaignante avait déclaré que ses deux assaillants étaient asiatiques, l'un d'eux étant «gras et rasé de près». Elle avait choisi la photo de Tran lors d'une séance d'identification mais lors du procès, «l'accusé était mince et moustachu.»

Interrogé sur le poids de l'accusé au moment de l'agression, le témoignage de M. Nguyen était d'importance capitale, a reconnu le juge, car cette question était liée à la défense de M. Tran.

Or, le témoignage de M. Nguyen n'a pas été «traduit intégralement» en vietnamien à M. Tran, ni rapidement, ce qui, de l'avis du juge Lamer, a brimé le droit à ce dernier à une défense «pleine et entière».

Reconnu coupable, M. Tran a porté sa cause en appel en soulignant que la «procédure d'identification avait été viciée» et que les lacunes au niveau de la traduction l'avaient privé de son droit à une défense légitime. Le juge Lamer lui a donné raison.

Mme Asselin a gagné

250 000 \$

à ROUE de FORTUNE®



Mme Asselin de Bellechasse,
l'heureuse gagnante de 250 000 \$

Deux façons d'aller à la télé et jusqu'à 500 000 \$
à gagner chaque matin à Salut Bonjour.

**Allez faites tourner
la chance!**



La SQ s'installe à Chambly

Le corps policier en tutelle

MONTREAL (PC) — Le corps policier municipal de Chambly s'est retrouvé subitement sous tutelle, hier, quand la Sûreté du Québec (SQ) a décidé de vérifier les allégations nombreuses voulant que quatre ou cinq des 24 policiers de Chambly seraient impliqués dans le commerce des stupéfiants. Il s'agit d'une première au Québec.

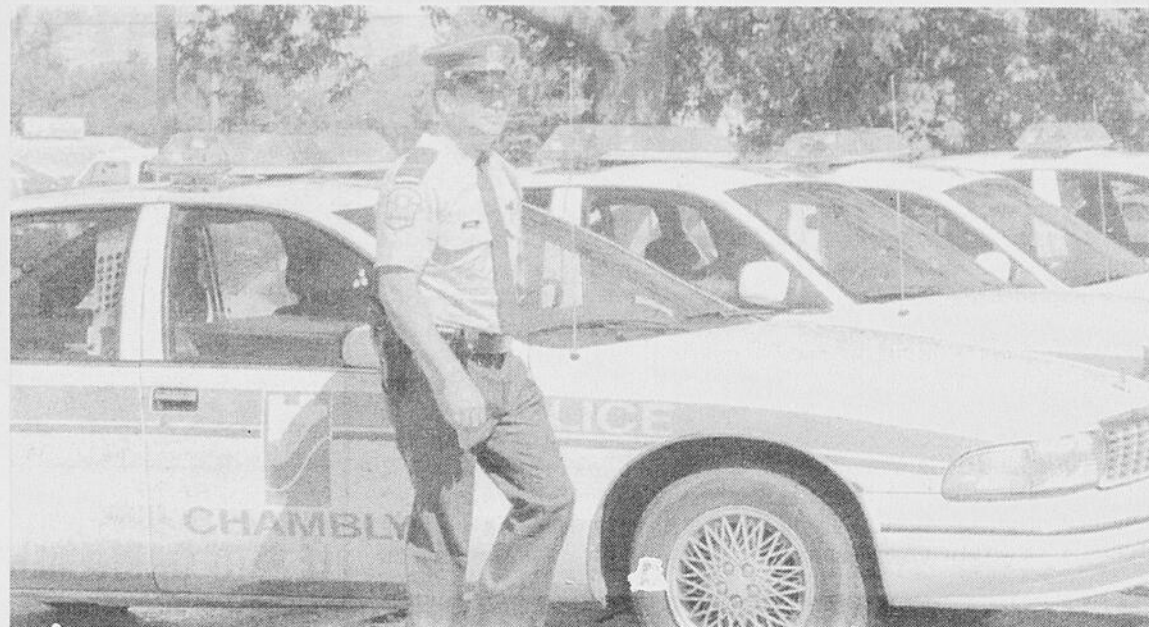
Dès 6h, les policiers en question de même que les 21 employés civils ont été conduits à la base militaire de Longue-Pointe pour y être systématiquement interrogés.

Le maire de Chambly Pierre Bourbonnais a été mis au courant de l'intervention policière quelques secondes seulement avant son déclenchement. Sa municipalité est sans directeur de police depuis le 1er juin dernier alors que le conseil municipal a décidé de ne pas renouveler le contrat de Fernand Gagnon qui occupait cette fonction depuis cinq ans.

Les deux hommes ont été interrogés.

Réseaux

L'opération policière a été menée par 359 policiers de la SQ, dont 218 enquêteurs. Elle visait à faire la lumière sur les quatre réseaux de vente de drogues, comprenant 75 personnes, qui sévissent dans la région de Chambly et qui font l'objet d'une enquête depuis cinq mois.



SECURITE - Les policiers de la Sûreté du Québec continueront d'assurer la sécurité publique pour une période indéterminée dans la municipalité de Chambly.

(Photo PC)

Outre la région de Chambly, les policiers de la SQ ont également frappé à Québec, Montréal, dans l'Outaouais, la Côte-Nord et l'Estrie. Au total, 140 personnes ont été interrogées et 60 perquisitions ont été menées.

Trois personnes ont été arrêtées. Une à Montréal, une à Rouyn et une autre à Noranda.

Dans le cas du Montréalais, la SQ rapporte qu'il a fait feu en direction de deux policiers quand ceux-ci sont entrés chez lui. Les policiers n'ont pas été blessés.

Au cours d'une conférence de presse, tenue en mi-journée, hier, le responsable des relations publiques de la SQ, Robert Poëti, a indiqué que la SQ avait investi en premier lieu le service policier municipal afin d'éviter que la tenue de l'opération policière ne soit ébruitée par des policiers de Chambly.

«Nous avons commencé l'opération au poste de police de Chambly pour nous assurer que les perquisitions seraient faites librement et que personne n'en serait averti à l'avance», a dit M. Poëti.

Prudence

Cette prudence provient du fait que des policiers de la Gendarmerie royale du Canada se sont fait couper l'herbe sous les pieds dans une enquête sur la contrebande de cigarettes dans la région de Chambly, a mentionné le porte-parole policier. De même, il y a quelques mois, des agents de la SQ avaient été empêchés de vérifier la provenance de l'alcool vendu dans deux commerces appartenant à un ou deux policiers de Chambly.

En ce qui a trait aux reven-

deurs de drogue, M. Poëti est convaincu que plusieurs accusations pourront être portées contre eux du fait qu'ils ont fait l'objet de surveillance électronique, physique et que certains ont même vendu de la drogue à des agents doubles.

Alors que la plupart des policiers de Chambly ont accepté de participer à l'enquête de la SQ, certains ont résisté et ont dû être placés en état d'arrestation, a précisé le porte-parole.

Outre la participation directe de policiers au commerce de la drogue, les enquêteurs chercheront à établir si certains autres étaient au courant et n'intervenaient pas.

«Si des gens étaient au courant et ne sont pas intervenus, nous pensons que cela est suffisant, au-delà d'un manquement disciplinaire, pour constituer une infraction criminelle. Il faut évaluer ça», a ajouté M. Poëti.

Sécurité

Finalement, ce dernier a signalé qu'aucune demande du corps policier de Chambly n'avait été faite pour obtenir l'aide d'agents doubles dans la lutte contre le commerce des stupéfiants.

Les policiers de la SQ continueront d'assurer la sécurité publique à Chambly pour une période indéterminée.

«Ça va dépendre du nombre de policiers (de Chambly) qui vont revenir au travail», a déclaré le relationniste.

Batiscan

«L'école de la solidarité» ouvre ses portes

BATISCAN (PC) — C'était jour de rentrée, hier, à Batiscan, où en plus des vêtements fraîchement pressés et des cahiers neufs, on a pu remarquer le va-et-vient des caméras de télévision et des micros à la nouvelle «Ecole de la solidarité».

Une école «illégitime», s'est empressé de dénoncer le président de la Commission scolaire Samuel de Champlain, M. Serge Godon.

Le 1er septembre 1994 restera marqué dans l'histoire de cette municipalité, à l'est de Trois-Rivières, opposée à la fermeture de l'école primaire Sainte-Marie.

Les quelque 60 élèves (de la première à la sixième année) réunis dans la salle paroissiale ont affiché leurs plus beaux sourires aux cinq enseignantes dont certaines avaient du mal à cacher leur nervosité. Non seulement devaient-elles combattre l'anxiété du moment, mais apprivoiser les regards des parents et journalistes - voire du candidat du parti de l'Action démocratique du Québec - venus assister aux retrouvailles joyeuses et animées.

Le boycott se poursuit donc de plus belle à Batiscan où les enfants auraient dû, en principe,

se diriger vers les écoles primaires de Sainte-Geneviève-de-Batiscan et de Champlain. Les autobus scolaires ont circulé malgré tout, aux environs de 8h, dans les rues du village. A quelques exceptions près, aucun élève n'y est monté.

«Ca nous fait grandement plaisir de vous accueillir à notre Ecole de la solidarité. Nous en sommes très fiers. Elle est bien organisée grâce à vos parents qui font preuve de beaucoup de courage et de ténacité. Ils sont très pacifiques aussi», a indiqué la porte-parole du Comité de défense, Mme Lucie Demers, à un auditoire jeune et attentif.

«Votre affaire, c'est la réussite scolaire. L'école, c'est sérieux, même si elle est à proximité du terrain de jeux», leur a-t-elle rappelé avant de rassurer les parents sur la compétence des professeurs, des personnes diplômées et détentrices d'un permis d'enseignement.

«On va s'entraider», a insisté l'une des cinq enseignantes engagées par le Comité de défense. Elles ont d'ailleurs insisté auprès des médias pour rester dans l'anonymat. En disponibilité ou fraîches émouluées de l'université, ces professionnelles de

l'enseignement ne tiennent pas à apparaître sur la liste noire des commissaires scolaires.

«On a mis les professeurs devant la situation. Elles sont conscientes que la situation actuelle est indéterminée», a expliqué un autre porte-parole, Anne Laganière, avant de préciser que la campagne de souscription entreprise auprès de la population va bon train.

Cette levée de fonds assure le salaire des enseignantes. Les citoyens achèteraient spontanément des billets en attendant l'aboutissement du dossier. Le Comité de défense organisera plus tard une soirée dansante où des prix seront tirés parmi les participants.

«Les parents ont décidé de pénaliser davantage leurs enfants», a pour sa part soutenu le président de la Commission scolaire Samuel de Champlain, M. Serge Godon.

Avare de commentaires sur les procédures qu'envisagent de prendre les commissaires, M. Godon a précisé que d'ici à la semaine prochaine, la commission scolaire vérifiera le nombre d'élèves de Batiscan qui fréquentent, comme il se doit, les écoles de Sainte-Geneviève-de-

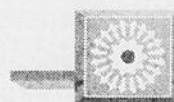
Batiscan et de Champlain.

Trente-huit écoles ont définitivement fermées leurs portes au Québec en juin dernier. «Les commissaires ne prennent pas ces décisions de gaieté de cœur», a-t-il dit pour reprendre les propos tenus, plus tôt cette semaine, par la présidente de la Fédération des Commissions scolaires du Québec, Mme Diane Drouin.

M. Godon a indiqué que les

parents subiront les conséquences de leurs actes lors de l'évaluation des élèves, qui finiront bien par fréquenter à nouveau une institution scolaire régie par la CSSDC.

«C'est de l'anarchie de la part des parents!», a-t-il résumé, peu enclin à commenter l'efficacité des cours d'appoint dispensés, en mai et juin, aux enfants, et ce, par des enseignantes bénévoles.



EN BREF

Nissan

MISSISSAUGA, Ont. (PC) — Le fabricant automobile Nissan Canada a annoncé hier qu'il procédait au rappel de 275 modèles 240SX de l'année 1995 en vue d'y apporter une modification.

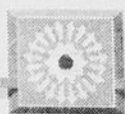
Ce rappel est nécessaire pour s'assurer que le témoin du tableau de bord de la 240SX s'allume si le niveau du liquide de frein baisse. D'autres véhicules du même type, au nombre de 499, qui sont en cours d'expédition ou qui se trouvent déjà chez le concessionnaire, font

l'objet d'une modification, a fait savoir le fabricant.

Cuba

NEW YORK (Reuter) — Les Etats-Unis et Cuba ont eu jeudi une première série de discussions «exploratoires utiles» sur la crise des réfugiés et les pourparlers se poursuivront vendredi, a déclaré un porte-parole américain.

Le chef de la délégation cubaine, Ricardo Alarcon, a estimé de son côté que les deux parties avaient encore une longue route à faire avant de parvenir à un accord.



Mashteuiatsh

Le Symposium atteint son point culminant

par Jacques Girard

MASHTUEIATSH (JG) — Le Symposium Nishk E Tshitap-muk (Sous le regard de l'outarde) qui se déroule à Mashteuiatsh avec beaucoup de fébrilité se prépare à atteindre, en fin de semaine, son point culminant.

Regroupant quelque 18 artistes en disciplines diverses, cet événement - dédié à la mémoire de l'artiste montagnaise Diane Robertson - s'ouvre ce soir au théâtre avec la présentation à 20h00 de Maleck et Malikoush au Camping de la Plume Blanche. Toute la population de la région est invitée, signale Pierre Gill, des Communications Piekuakami, et l'un des responsables de la tenue de ce symposium.

En outre, la programmation annonce pour le samedi trois septembre une installation sonore signée Jean Casavant. Ce spectacle prendra son envol à compter de midi à la Plage Robertson. Pour sa part, Claudie Robertson donnera à partir de 19h00 une danse performance. Cette activité artistique sera suivie d'une performance théâtrale de Denis Bigras.

Dimanche

Ce Symposium rend hommage à Diane Robertson. L'artiste rêvait d'un regroupement d'artistes, mais la mort ne lui a pas permis de réaliser son rêve. Ses amis autour de sa soeur Sonia et de son frère, Edouard, de Pierre Gill et de Jean-Pierre Gagnon ont matérialisé ce projet

«Sous le regard de l'outarde» qui fait référence à sa dernière réalisation. Ainsi, dimanche, le public pourra participer, dès midi, à une visite commentée des oeuvres réalisées par les artistes tout au long de ce symposium, des oeuvres inspirées par l'esprit de leur amie défunte. Dans cette optique, la cérémonie de clôture rendra un hommage ultime à Diane Robertson. «Sous le regard de l'outarde, un hélicoptère prendra possession de la pierre brûlante sur laquelle le feu perpétuel a brûlé tout au long de la semaine, la lèvera dans les cieux

et la larquera sur le lac Saint-Jean, devant la Plage Robertson de Mashteuiatsh», précise Pierre Gill.

Dans le sillage de ce symposium, on a lancé un livre «Sur les traces de Diane Robertson» publié par PAJE Editeur. Ses oeuvres sont exposées au Musée amérindien.

Selon Pierre Gill, cet événement continue d'étonner par la qualité des artistes et l'importance des oeuvres réalisées. «Ces événements ne sont pas des événements que l'on voit de façon courante dans la région du

Saguenay-Lac-Saint-Jean. Il est donc tout à fait à propos d'inviter toute la population régionale à

prendre part à ces activités d'envergure», conclut justement Pierre Gill.

PROFITEZ DE LA DERNIÈRE FIN DE SEMAINE AU CINÉ-PARC SAGUENAY

1 **2^e film**
LE PETIT GARNEMENT

2 **2^e film**
LE CLIENT



CINÉMA PLACE DU ROYAUME
1451 BOUL. TALBOT 545-4260
— mardi et mercredi: 3.25\$ —

Juste au moment où
vous croyez la
guerre froide finie...
Ils se font un devoir
de la réchauffer.

POLICE ACADEMY
MISSION MOSCOU

version française de "POLICE
ACADEMY MISSION IN MOSCOW"



Aussi à l'affiche au Complexe Alma et au Ciné-parc Saguenay.
2^e film au ciné-parc: LE CLIENT

Place du Royaume: Tous les soirs: 7h00 - 9h00 sam. dim.: 1h00 - 3h00 - 5h00 - 7h00 - 9h00

PAT MORITA HILARY SWANK



**Le Nouveau
Karaté
Kid**

version française de
THE NEXT KARATE KID

Place du Royaume: Tous les soirs: 7h20 sam. dim.: 1h20 - 3h30 - 7h20

JE L'AI VU 2 FOIS: C'EST ENCORE PLUS DRÔLE
LA 2^e FOIS!!! JIM CARREY DONNE UNE PERFORMANCE
D'ACTEUR EXTRAORDINAIRE. L'UNE DES MEILLEURES
COMÉDIES DE L'ÉTÉ: IRRESISTIBLE!

LE MASQUE

v.f. de
THE MASK

Aussi à l'affiche au Complexe Alma.

Place du Royaume: Tous les soirs: 7h10 - 9h10 sam. dim.: 1h10 - 3h10 - 5h10 - 7h10 - 9h10

"UN GRAND SPECTACLE... UNE COMÉDIE
ROMANTIQUE AVEC DE FORTES AVENTURES."

Schwarzenegger
Vrai Mensonge

version française de True Lies

Aussi à l'affiche au Complexe Alma.

Place du Royaume: Tous les soirs: 9h30

INFO-HORAIRE: ALMA: 668-0141 MISTASSINI: 276-2002

CINÉMA IMPÉRIAL
1120 Boul Talbot, CHICOUTIMI 549-9022

CINÉMA JONQUIÈRE
2445 St-Dominique 695-0261
- DU 2 AU 8 SEPTEMBRE -

MARDI ET
MERCREDI
3.25\$

MATINÉES SUR
SEMAINE À
PRIX RÉDUITS!

**ACADÉMIE
DE POLICE**
**MISSION
MOSCOU**

EN VERSION
FRANÇAISE



CINÉMA JONQUIÈRE: VEN. ET MAR. À JEU.: 7:15 - 9:15 / SAM., DIM. ET LUN.: 1:15 - 3:15 - 5:15 - 7:15 - 9:15

Tom Hanks EST
Forrest Gump

EN VERSION FRANÇAISE

A PARAMOUNT COMMUNICATIONS COMPANY

IMPÉRIAL CHICOUTIMI: 6:45 - 9:35

WALT DISNEY PICTURES

VENEZ VIVRE

TOUTE LA MAGIE DE LA JUNGLE

LE

ROI LION

IMPÉRIAL CHICOUTIMI: VEN. À LUN.: 1:15 - 3:15 - 5:15 - 7:15 - 9:15

MAR., MER. ET JEU.: 7:15 - 9:15



André

Basé sur une histoire vraie.

EN VERSION
FRANÇAISE

IMPÉRIAL CHICOUTIMI: VEN., SAM., DIM. ET LUN. SEUL: 12:30 - 2:30

YABBA-DABBA-DOO!
LES PIÉRRAFEU
THE FLINTSTONES

IMPÉRIAL CHICOUTIMI:
VEN., SAM., DIM. ET LUN.: 1:30 - 3:30 - 5:30 - 7:30 - 9:30
MAR., MER. ET JEU.: 7:30 - 9:30

LE MASQUE
v.f. de THE MASK

CINÉMA JONQUIÈRE:
VEN. ET MAR. À JEU.: 7:30 - 9:30
SAM., DIM. ET LUN.: 1:30 - 3:30 - 5:30 - 7:30 - 9:30

**DANGER
IMMEDIAT**
CLEAR AND PRESENT DANGER

IMPÉRIAL CHICOUTIMI:
VEN., SAM., DIM. ET LUN.: 4:30 - 7:00 - 9:30
MAR., MER. ET JEU.: 7:00 - 9:30

Amis pour la vie
LASSIE

IMPÉRIAL CHICOUTIMI:
VEN., SAM., DIM. ET LUN. SEUL: 12:45 - 2:45 - 4:45

DÈS LE 9 SEPTEMBRE: PROCÈS PAR JURY
Venez vivre l'Expérience DIGITALE, UNIQUEMENT EN SALLE!

Restaurant La Casa Bar
2455 ST-DOMINIQUE, JONQUIÈRE
OUVERT JEUDI, VENDREDI ET SAMEDI JUSQU'À 4h am

Spécialités
STEAKS & METS ITALIENS
Res. & info. 695-7566

Les gens ne semblent pas «mûrs» pour lire le journal électronique

OTTAWA (PC) — La plupart des Canadiens ne semblent pas prêts à lire les résultats sportifs, les pages économiques ou les bandes dessinées sur l'écran d'un ordinateur, révèle une enquête pan-canadienne.

Quarante pour cent des entreprises et 30 pour cent des ménages interviewés en mai dernier se sont dit prêts à s'abonner à des journaux électroniques, lorsqu'ils seront disponibles, affirme Opinion Search Inc.

Ces pourcentages augmentent chez ceux qui disposent déjà d'un ordinateur à la maison, ou qui prévoient s'en procurer un; dans ce cas, 45 pour cent des entreprises et 53 pour cent des ménages souscriraient au journal électronique.

La compagnie d'Ottawa, spécialisée en technologie de l'information et en télécommunications a sondé 1030 entreprises et 1030 foyers à travers le pays. Avec un tel échantillon, le sondage comporte une marge d'erreur n'excédant pas 3,2 pour cent.

Le chercheur d'Opinion Search Ian Knowles a été étonné par les résultats de la consultation.

«Nous sommes surpris qu'il n'y ait pas plus de gens à reconnaître le potentiel des journaux électroniques. Ce ne sera pas facile à vendre», a-t-il dit.

Selon lui, beaucoup de gens ont peur de la technologie. «Les «baby-boomers» n'ont pas utilisé l'ordinateur à l'école. La nouvelle génération sera plus à l'aise (avec le journal électronique)», a-t-il estimé.

L'avantage du journal électronique serait de permettre au lecteur qui s'intéresse à des domaines bien particuliers de fouiller dans une base de données pour avoir un supplément d'information, ou peut-être même d'avoir accès au matériel original, comme les entrevues réalisées par les reporters ou les communiqués de presse.

Chez ceux qui accepteraient de s'abonner, 83 pour cent des entreprises et 67 pour cent des ménages se disaient prêts à payer 50 cents par numéro. Ce nombre tombait à 53 pour cent et 34 pour cent lorsque le prix était fixé à 1,50\$, et à 23 et 16 pour cent lorsque le prix atteignait 3\$.

PEANUT



PHILOMÈNE



POUR LE MEILLEUR ET POUR LE PIRE



AUJOURD'HUI À LA TÉLÉ

VENDREDI	8h00	8h30	9h00	9h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30	17h00	17h30
CKRS		Cinéma: PAS DE PRINTEMPS POUR MARNIE					Meerkats	Le bonheur et Rita...	Le midi	Ciné-famille: LES DANSES DU SOLEIL				Espion de père en fils		Babar	Touffouls Polluards	Les dé- brouillards	Montagne	Watatatov
CFRS															Images du Québec	Secrets de chef	Relevez le défi		Le Grand Journal	
CJPM	Salut, bonjour (06h00)		Bla bla bla		Top modèles	Aimer	Batman	La vie au Québec	Première ligne / TVA Edition Midi (11h45)			Au nom de la beauté	Les feux de l'amour		Santa Barbara		Claire Lamarche		Santé du monde	
R.Q.												Pause musicale			Travail et société	L'intelli- gence...	2 par Ailey		Ordy	Garfield le rêveur

VOTRE SOIRÉE

VENREDI 2 septembre	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	00h00
R.Q.	Passe-Partout	Le monde merveilleux de Disney		Cinémotions: TRISTESSE MODELE REDUIT			Hoppla!		Cinéma sans frontières: BROADWAY DANNY ROSE				
CKRS	Ce soir	La cour en direct	Country centre-ville	Le point médias	Baseball: Cincinnati vs Montréal (Sous réserve)						Le Téléjournal	Le Point/Météo/Sports	Cinéma: TAFFIN
CJPM	Le TVA, édition, 18 heures	Secrets de famille		Ciné du vendredi: CHRISTINE		La vie des gens riches...	Ad Lib				Le TVA, édition réseau/ TVA Sports		Ciné-lune: FUNNY BOY
CFRS	La guerre des clans	Quelle histoire!		Les Etoiles du Capitole		Cinéma: POUR L'AMOUR D'UN ENFANT		Le Grand Journal	Sports Plus	Sport Plus Extra			Cinéma: REVOLUTION
TV 5	C'est tout coffe	Des chiffres et des lettres	Journal télévisé de F2	Vision 5 (19h35)	Thalassa		Bouillon de culture			Le soir 3	40 degrés à l'ombre (23h15)		
S.E.	LE JARDIN SECRET (17h00)		LA LOI DE LA NUIT (18h45)				POUR LE MEILLEUR ET POUR LE PAPE		SECRETS INTIMES (22h35)				
CBFT	Ce soir		Country centre-ville	Le point médias	Baseball (Sous réserve)						Le Téléjournal	Météo/Sports	Cinéma: TAFFIN
CFER	Le TVA, édition, 18 heures	Secrets de famille		Cinéma du vendredi: CHRISTINE		La vie des gens riches...	Ad Lib				Le TVA, édition réseau/ TVA Sports		Ciné-lune: FUNNY BOY
CBJET	Newswatch		Family matters	Empty nest	A communiquer	News		A communiquer			Open wide		CBC late night: Tampopo
CFCF	Pulse		Entertainment tonight	Tarzan	Star Trek: Deep space nine	Molson Canadian's get serious		Neon rider		News	Pulse		Jocelyne
WVNY	News	News	Star Trek:		Family matters	Boy meets world	Step by step	Hangin' with Mr. Cooper	20/20		News	Nightline (23h35)	Commercial programs
WCAX	News		News	Entertainment tonight	Diagnosis Murder		CBS Friday movie: EYES OF A WITNESS				News	Late show with David Letterman (23h35)	
WPTZ	News	News	Jeopardy!	Wheel of fortune	Baseball (Sous réserve)						News	The tonight show (23h35)	
WCFE	ITN World News	The nightly business...	The MacNeil-Lehrer newshour	Washington week in review	Wall street week	Mystery!		Love hurts					Movie: PASCAL'S ISLAND
TSN	Hawaiian sports			U.S. open tennis									Football
F.C.	INDECENT PROPOSAL (17h30)		LIFE WITH MIKEY (19h30)				FOR LOVE OR MONEY						ALIVE
RDS	Le monde du sport	Sports 30	L'autodrome St-Eustache	Tennis: U.S. open '94							Sports 30		Le grand prix de voile...

* La grille complète et détaillée de l'horaire télévision est publiée, chaque semaine, dans le Progrès-Dimanche.

BRIDGE

DU BRIDGE AU VIEUX-PORT DE CHICOUTIMI

La **LIGUE DE BRIDGE SAINT-LAURENT-SAG-LAC** organise au **VIEUX-PORT** de Chicoutimi le **MATCH DES ÉTOILES**. Cet événement sans précédent présenté le samedi 3 septembre, de 9 h à 21 h dans le grand hangar, vise d'abord et avant tout à faire connaître à la population régionale le bridge duplicata, une activité extraordinaire pratiquée régulièrement par plus de 1 000 bridgeurs de la région.

À cette occasion, des stands seront accessibles au grand public; les visiteurs pourront participer à plusieurs activités de bridge et recevoir d'importantes informations concernant ce jeu. De plus, des bridgeurs habitués pourront répondre aux questions et communiquer leur intérêt et leur passion du bridge.

LES ACTIVITÉS PROPOSÉES:

- jouer des mains préparées;
- aire du bridge instantané;
- participer à des jeux d'adresse;
- essayer des logiciels de bridge;
- jouer des mains de bridge à l'ordinateur.

LES INFORMATIONS DISPONIBLES AU SUJET DU BRIDGE:

- dépliant pour apprendre les notions de base;
- lexique du bridge;
- livres pour débutants ou pour joueurs avancés;
- matériel utilisé (étuis, boîtes d'enchères, etc.).

LES RENSEIGNEMENTS CONCERNANT L'ORGANISATION DU BRIDGE DANS NOTRE RÉGION:

- liste des clubs de bridge de la région;
- liste des cours offerts;
- calendrier des séances de bridge duplicata des clubs;
- calendrier des tournois des clubs;
- calendrier des tournois régionaux.

LE MATCH DES ÉTOILES

De plus, 36 paires de bridgeurs de l'Unité 199 représentant différents clubs (Alma, Baie-Comeau, Chicoutimi, Jonquière, La Baie, Maria, Mistassini, Rimouski, Rivière-du-Loup, Roberval et Saint-Félicien) joueront un **MATCH DES ÉTOILES**. Les spectateurs, en plus de constater comment se déroule un tournoi de bridge duplicata (bridge de compétition), pourront, s'ils le désirent, poser des questions sur les séquences d'enchères et le déroulement du jeu; des joueurs familiers avec le bridge duplicata se feront un plaisir de répondre aux questions.

Toutes les activités proposées sont gratuites et le public est invité à venir en grand nombre rencontrer les bridgeurs de la région.

Réal-B. Tremblay
Chicoutimi

MOTS CROISÉS

NO 2655

HORIZONTALEMENT

- 1 - Mouiller - Association.
- 2 - Dont on dégage des règles (f.) - Radium.
- 3 - Froid intense - Est tenu de payer.
- 4 - Eau de la mer (litt.) - Mangroïres.
- 5 - Le non-être - Adj. poss. - Particule d'insistance.
- 6 - Cantonner - Matières en combustion.
- 7 - Poursuivre en justice - Habitants.
- 8 - Venu au monde - Enduit imitant le marbre - Dieu grec de l'Amour.
- 9 - Jules - Indécis.
- 10 - Nodosité - Elle pousse sur les vieux arbres.
- 11 - Ce qui est à toi - Alpaguer (arg.).
- 12 - Fourbues - Adj. poss.

VERTICALEMENT

- 1 - Déplacée.
- 2 - Languissant - Machine servant à semer les graines.
- 3 - Se débarrassait de quelque chose à bas prix - Intellect.
- 4 - Qui présentent une étendue considérable - Allié.
- 5 - Se dit parfois d'un cheval - Cercle d'or autour duquel est passé en spirale un collier de perles.
- 6 - Volcan de la Sicile - Qui a

remporté un prix dans un concours.

- 7 - Mouette à tête noire - Chrome - Note.
- 8 - Administra - Affl. de la Seine.
- 9 - Craques - Peuvent être « chantées ».
- 10 - Osmium - Accompliront.
- 11 - Canton suisse - Contrariées.
- 12 - Embarcation - Transpirera.

SOLUTION DU PROBLÈME D-2654

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
A	B	S	O	U	D	R	E	T	U	T	
S	O	U	P	L	E	L	E	R	N	E	
T	R	I	E	E	A	E	R	A	I	T	
R	E	E	M	E	U	E	N	T			
A	A	P	A	N	T	O	I	S	E	S	
G	L	A	S	T	E	N	N	I	S		
A	R	A	T	E	L	T	E	V			
L	E	G	U	E	R	C	E	D	A		
E	C	U	M	E	P	O	D	O	L		
L	E	E	C	A	R	V	I	A			
F	A	N	B	O	R	D	E	R	A	I	
A	T	T	R	I	B	U	E	R	A	I	T

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12

CINÉ-TÉLÉ

8h30

CKRS - CBFT — PAS DE PRINTEMPS POUR MARNIE 390482 (4) (Marnie). E.-U. 1964. Drame psychologique de A. Hitchcock avec Sean Connery, Tippi Hedren et Diane Baker. — Un éditeur épouse une femme qui vole par déséquilibre psychologique et tente de la guérir. (2h30)

12h30

CKRS - CBFT — LES DANSES DU SOLEIL 773531 (3) (Where the Spirit Lives). Can. 1989. Drame social de B. Pittman avec Michelle St. John, Clayton Julian et Heather Hess. — En 1937, comme beaucoup de ses compatriotes, une jeune Indienne est kidnappée et placée de force par le gouvernement canadien dans une institution religieuse. (2h)

19h00

CJPM - CFE — CHRISTINE 856802 (5) E.-U. 1983. Drame fantastique de J. Carpenter avec Keith Gordon, John Stockwell et Alexandra Paul. — Un adolescent timide achète une vieille automobile qui se révèle dotée de pouvoirs magiques. (2h30)

19h30

R.-Q. - CIVV — TRISTESSE MODÈLE RÉDUIT 534463 (5) Can. 1988. Drame psychologique de R. Morin avec Vincent Leduc, Gisèle Dufour et Marc Legault. — Un jeune handicapé qui est surprotégé par sa mère se découvre de nouvelles possibilités grâce à l'attention que lui porte une domestique. (1h30)

20h00

CFRS — POUR L'AMOUR D'UN ENFANT 11686 (4) (Casey's Gift: For the Love of a Child). E.-U. 1990. Drame psychologique de K.J. Dobson avec Kevin Dobson, Michael Tucker et Belinda Montgomery. — Des banlieusards se brouillent avec leurs voisins après que leur fils se soit noyé dans la piscine de ceux-ci. (2h)

22h00

R.-Q. - CIVV — BROADWAY DANNY ROSE 8875579 (3) E.-U. 1984. Comédie réalisée et interprétée par Woody Allen avec Mia Farrow et Nick Apollo Forte. — Réunis dans un restaurant, quelques comédiens évoquent les aventures survenues à Danny Rose, un impresario de seconde zone. (1h25)

23h55

CKRS - CBFT — TAFFIN 56169956 (5) G.-B. 1987. Drame social de F. Megahy avec Pierce Brosnan, Alison Doody et Ray McAnally. — Dans un village côtier irlandais, un collecteur de dettes tente d'interrompre l'exécution de divers projets de développement qui soulèvent le mécontentement des citoyens. (1h55)

00h00

CFRS — RÉVOLUTION 790406 (5) G.-B. 1985. Drame historique de H. Hudson avec Al Pacino, Nastassja Kinski et Donald Sutherland. — En 1776, un trappeur est enrôlé malgré lui dans la guerre menée par les patriotes américains pour obtenir leur indépendance. (2h30)

00h05

CJPM - CFE — FUNNY BOY 7188593 (5) Fr. 1987. Comédie dramatique de C. Le Hémonet avec Gérard Lecaillon, Valérie Mairesse et Anais Jeanneret. — Un travesti s'prend de sa nouvelle voisine au grand dam d'une amie danseuse égocentrique et tapageuse. (2h)

MOT MYSTÈRE

1601 9 lettres Le mot clé: Monnaies

assignat	devise	guinée	obole	toman
avers	dong	incus	pécule	virole
baht	doublon		pesette	vreneli
billon	douro		peso	
birr	drachme	lek	piécette	won
bolivar	ducat	lev	pile	
	escudo	lire	riel	yen
	exergue	listel	rouble	zloty
carlin		livre		
cédi	face	louis	sesterce	
coin	florint		sucré	
colon	frai	monnaie		
cordoba		naira	talent	
cordon	gourde			

Solution du problème précédent: chapellerie

E	X	E	R	G	U	E	I	C	O	R	D	O	B	A
T	E	L	I	P	D	L	T	A	K	E	L	I	G	I
T	R	D	N	O	E	N	T	R	V	E	L	U	A	U
E	E	I	U	N	I	A	A	L	I	L	I	R	E	B
C	R	R	E	R	A	M	N	I	O	N	F	E	O	R
E	O	R	O	L	N	O	G	N	E	U	C	L	O	N
I	V	L	I	M	N	T	I	E	S	A	I	U	I	O
P	F	S	O	B	O	E	S	E	F	V	B	S	S	W
A	R	I	A	N	M	T	S	T	A	L	E	N	T	C
G	V	H	M	H	V	T	A	R	E	L	E	Y	O	L
O	T	E	C	I	E	E	R	C	U	S	T	R	E	I
U	B	A	R	R	G	S	A	C	C	O	D	T	N	V
R	R	O	C	S	N	E	E	U	L	O	S	T	E	R
D	L	E	L	U	O	P	D	Z	N	I	I	E	Y	E
E	S	I	V	E	D	O	U	B	L	O	N	N	P	E

HOROSCOPE

Vendredi, le 2 septembre 1994

Lune en fin Cancer. Les enfants qui naissent aujourd'hui seront très astucieux et sauront saisir les bonnes occasions avec agilité, les provoquant au besoin. Sens de la famille et du patrimoine. Collectionneurs de souvenirs et d'objets. Amour de la campagne et de la vie au grand air. Paysagistes-nés. Vie amoureuse en famille.

Bélier: du 21 mars au 20 avril: A défaut de pouvoir passer aux actes, vous n'avez pas la langue dans votre poche. C'est avec vos paroles que vous obtiendrez tout ce que vous voulez. Certains préféreront écrire et dans ce cas, ce sera votre stylo le grand gagnant de l'histoire. Donc une lettre ou un grand discours vous rapporteront gros aujourd'hui.

Taureau: du 21 avril au 20 mai: Un désir de vivre intensément vous envahit sans que vous puissiez l'assouvir. Il faut donc vous y prendre autrement et mettre à l'épreuve votre imagination qui ne demande que ça. Il se peut que vous soyez encore victime de certains blocages. Mais vous aurez du mal à vraiment jouir de la vie tant que vous resterez dans les sentiers battus.

Gémeaux: du 21 mai au 21 juin: Ne vous dispersez pas trop dans vos envies et initiatives qui peuvent affluer cette semaine. Vous ne pourrez peut-être pas toutes les assouvir. Prenez votre temps pour vivre le présent sans déborder sur le futur. Votre clairvoyance vous prévient de ce qui va advenir et votre raison devrait vous freiner dans votre agitation.

Cancer: du 22 juin au 22 juillet: Aujourd'hui, vous aurez envie de modifier votre style de vie. Changez votre allure vestimentaire ou entreprenez un régime alimentaire tonifiant et très vitaminé. Vous aurez envie de développer vos muscles. De grands projets qui nécessitent plus d'un jour pour qu'ils se réalisent. N'en faites pas trop, il suffit de presque rien pour tout changer en vous et autour de vous.

Lion: du 23 juillet au 23 août: Il faudra employer beaucoup de force pour convaincre. Vous serez tout à fait dans votre élément cette semaine. Vous allez vous battre pour faire accepter vos idées à qui ne veut pas entendre. L'audace et l'arrogance vous permettront de faire de l'effet. Ce n'est pas encore aujourd'hui que vous passerez inaperçu.

Vierge: du 24 août au 22 septembre: L'amour prime sur tout aujourd'hui. La saison vous réussit. Tout contribue à la réussite dans un domaine qui vous est si cher. Quelle que soit votre situation présente, vous pouvez vivre mieux, plus épanoui, si vous prenez en main votre vie affective et décidez d'en faire une réussite totale. N'attendez plus car quelqu'un d'autre vous attend depuis déjà un bon moment.

Balance: du 23 septembre au 23 octobre: Facilement vexé, sûrement très sensible à tout ce que vous entendrez, vous allez interioriser votre souffrance jusqu'à ce que votre jalousie ou votre amertume provoquent une montée d'insatisfaction. Sans vous mettre vraiment en colère, vous allez exprimer clairement tout ce qui ne fonctionne pas dans vos relations amoureuses ou amicales.

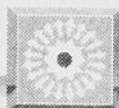
Scorpion: du 24 octobre au 22 novembre: Tout manque de clarté et de simplicité dans votre vie ces jours-ci et vous vous sentez pris au piège par des situations qui vous empêchent d'agir librement, de tout surmonter. Vous avez des projets intéressants mais il faudra couper vos liens avec certaines personnes, des liens trop contraignants. A vous de remettre de l'ordre dans tout cela afin de mieux vivre et ne pas avoir de regrets par la suite.

Sagittaire: du 23 novembre au 21 décembre: Ne vous laissez pas dépasser par les événements. Au lieu d'être à l'écoute des autres, écoutez-vous cette fois-ci. Vous courrez le risque pour plusieurs raisons de passer à côté de l'essentiel. Concentrez-vous sur ce qui vous semble important en ce moment et laissez tomber les discours et les remarques des autres qui ne feront que vous distraire de votre but à suivre.

Capricorne: du 22 décembre au 20 janvier: Vous n'agissez pas toujours en fonction de vos souhaits les plus chers. Vos élans généreux vous font oublier que vous avez droit vous aussi de penser à vous, de travailler à votre bien-être et à celui d'un être cher. Prenez conscience du phénomène et retrouvez un minimum d'individualisme. N'ayez pas peur de vivre davantage pour vous-même.

Verseau: du 21 janvier au 19 février: Votre attention sera accaparée par des problèmes d'ordre pratique sans que vous puissiez les régler à quelqu'un d'autre. Vous pourriez tout aussi bien retourner à la routine et au dur travail. Une approche solide est la seule qui paiera. Certains seront conscients de leur besoin de faire un régime et des exercices. La discipline sera indispensable.

Poissons: du 20 février au 20 mars: On pourrait essayer de vous mettre en colère ou de vous manipuler aujourd'hui par une question d'argent. Soyez aussi diplomate que possible et faites en sorte de trouver un compromis. Vous pouvez arriver à un équilibre harmonieux à deux. Certains devraient penser à donner un autre marque d'affection, ne serait-ce qu'un simple bouquet de fleurs.



Des routes en béton feraient sauver plusieurs millions \$

MONTREAL (PC) — L'Association du camionnage du Québec joint sa voix à celle de l'Association canadienne du ciment Portland pour réclamer l'utilisation du béton dans la construction des routes au Québec.

Hier, l'Association du camionnage du Québec (ACQ) a fait valoir les bienfaits que pourraient retirer les sociétés de transport de routes fabri-

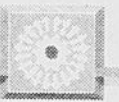
quées en béton.

«Une étude du National Research Council américain a en effet révélé que les surfaces asphaltées entraînaient une consommation supplémentaire de carburant de 20 pour cent par rapport aux surfaces bétonnées», a fait savoir le président de l'ACQ, Serge Leclerc.

Cederniersoumet aussi que les restrictions saisonnières im-

sées aux poids lourds pour protéger les surfaces asphaltées représentaient des coûts additionnels de 50 millions \$ pour l'industrie du camionnage.

L'ACQ a effectué une étude il y a quelques années qui estimait à 12 pour cent la perte de productivité essuyée par l'industrie québécoise du camionnage en raison des travaux d'entretien sur les routes du Québec.



EN BREF

Banque Royale

MONTREAL (PC) — Le revenu net de la Banque royale a connu, au troisième trimestre de 1994, une hausse de 32 pour cent par rapport à l'an dernier, atteignant 294 millions \$.

Cette augmentation est due à la fois aux réductions des pertes pour les services aux entreprises, à la hausse du revenu provenant des services tarifés et du volume des prêts pour les services de détail, et à un accroissement de la productivité.

Le bénéfice par action était de 0,80 \$ contre 0,58 \$ l'an dernier. Le rendement de l'actif moyen était à 0,70 \$ contre 0,62 \$ au troisième trimestre de 93, tandis que le rendement de l'avoir des détenteurs d'actions ordinaires est passé de 11,7 pour cent, il y a un an, à 16,5 pour cent.

Au cours des neuf premiers mois de 1994, le revenu net a atteint 867 millions \$, en hausse de 147 millions \$ ou de 20 pour cent par rapport à la même période de l'an dernier.

Le nombre d'employés de la Banque royale a baissé de 869 au cours du trimestre, portant le total à 3443 pour l'exercice, et 46 succursales ont été fermées, pour un total de 132 pour les neuf premiers mois de 94. Le Château

Le Château

MONTREAL (PC) — Au deuxième trimestre terminé le 30 juillet 1994, les Magasins Château du Canada Ltée ont enregistré un bénéfice net de 1,4 million \$, ou 30 cents par action, comparativement à 1,7 million \$, ou 39 cents par action, au cours de l'exercice précédent.

Les ventes des magasins ont augmenté de 3,3 pour cent par rapport au deuxième trimestre de 93, et le chiffre d'affaires a totalisé 38,6 millions \$, plutôt que 36,3 millions \$ comme

l'année précédente.

Les différents frais — achat, généraux, d'administration, etc — se sont par ailleurs accrus.

Pour le premier semestre, le bénéfice net s'établit à 2,2 millions \$, ou 48 cents par action, contre 2,1 millions \$ à la même période de 93, et les ventes des magasins ont augmenté de 5,4 pour cent.

Par ailleurs, quatre magasins ont été fermés entre les deux exercices. On en compte maintenant 156, dont cinq aux États-Unis et le reste au Canada.

Nesbitt Thomson et Burns Fry

TORONTO (PC) — Nesbitt Thomson Inc. et Burns Fry Ltée ont annoncé hier que leur transaction de fusion a été conclue. La nouvelle société exercera ses activités sous la raison sociale de Nesbitt Burns Inc.

Cette nouvelle société offrira notamment le plus vaste réseau au Canada de conseillers en placements et le service de recherche le plus important.

«Nous pourrions offrir à nos clients un éventail beaucoup plus large de services et d'expertises présentant un potentiel considérable pour le futur», a commenté Brian Steck, président du conseil et chef de la direction de la nouvelle société.

Alex en Europe

LACHINE (PC) — L'entreprise Alex Informatique ouvre un premier bureau en France, près de Lyon, première étape d'un programme d'expansion internationale.

En deuxième étape, l'entreprise souhaite mettre en oeuvre des alliances stratégiques, tant sur le plan commercial que technologique, avec des partenaires européens.

Alex Informatique est le seul fabricant d'ordinateurs parallè-

les au Canada et le quatrième plus important au monde.

Laperrière et Verreault

TROIS-RIVIERES (PC) — Le Groupe Laperrière et Verreault inc. effectuera une offre publique de rachat dans le cours normal des activités par l'intermédiaire de la Bourse de Montréal du 6 septembre 94 au 5 septembre 95.

Ce programme vise un maximum de 300 000 actions subalternes votantes catégorie A (soit 10 pour cent des actions), 200 000 actions catégorie B à vote multiple (4,8 pour cent) et 1 000 000 \$ de valeur nominale de débentures subordonnées (8,3 pour cent).

La compagnie estime que les titres visés sont présentement sous-évalués sur le marché.

Marconi

MONTREAL (PC) — La compagnie Marconi Canada a annoncé hier l'obtention de trois contrats dans autant de pays.

Le plus important, d'un montant de 9,8 millions \$, servira à étendre le réseau de télécopie existant destiné à Korea Telecom, le prestataire national des télécommunications en Corée du sud et client de longue date de Marconi.

Le deuxième, destiné au Portugal et d'un montant de 1 million \$, visera l'extension du système amélioré de commutation de télécopie que Marconi a déjà fourni au prestataire portugais des communications internationales, MCG.

Marconi a aussi obtenu un contrat de 600 000 \$ au Danemark pour étendre le matériel amélioré de commutation de télécopie qu'elle a déjà fourni à Fyns Telefon, le prestataire officiel des services de télécopie pour TeleDanmark.



CONFERENCE — S'adressant à des gens d'affaires membres de la Fédération industrielle de Sao Paulo, le ministre canadien du Commerce, Roy MacLaren a longuement parlé du traité nord-américain de libre-échange. A gauche, le président de la fédération, Laerte Setubal Filho.

(Photo PC)

Libre-échange avec le Sud

«Un vœu pieux», dit le ministre MacLaren

SAO PAULO, Brésil (AP) — L'ambivalence des États-Unis face au commerce international diminue les chances que l'Accord de libre-échange nord-américain soit étendu aux pays de l'Amérique du Sud, a déclaré hier le ministre canadien du Commerce, Roy MacLaren.

S'adressant à des gens d'affaires membres de la Fédération industrielle de Sao Paulo, au Brésil, MacLaren a déclaré qu'un accord commercial qui engloberait tous les pays de l'hémisphère occidental demeurerait pour l'instant un vœu pieux.

«Après s'être fait les propagandistes du libre-échange depuis l'Alaska jusqu'à la Terre de Feu, les États-Unis semblent avoir perdu leur dynamisme», a déclaré le ministre MacLaren, qui a critiqué les Américains pour avoir hésité à inclure le Chili dans l'ALENA.

M. MacLaren a ajouté que les pays latino-américains pourraient se laisser séduire par des «ententes bilatérales avec les États-Unis ou un traité de libre-échange exclusivement sud-américain».

De telles ententes bilatérales ou régionales risquent d'entraîner la création de «blocs commerciaux exclusifs» hors de l'ALENA, a ajouté le ministre canadien.

Selon M. MacLaren, les ententes commerciales régionales comme le Pacte andéen (Pérou, Bolivie, Equateur, Colombie et Venezuela), le G-3 (Mexique, Venezuela, Colombie) et le Mercosul (Brésil, Argentine, Uruguay, Paraguay) constituaient un premier pas dans la bonne direction, mais qu'elles devraient toutes éventuellement être chapeautées par l'ALENA.

A titre de pays membres de l'ALENA, le Canada exerce une attraction certaine pour les investissements brésiliens, a affirmé M. MacLaren.

«Les Brésiliens qui font l'acquisition de manufactures au Canada, ou qui créent des entreprises conjointes avec des compagnies canadiennes pour améliorer la valeur des produits fabriqués au Brésil, peuvent se prévaloir des dispositions de l'ALENA, ce qui signifie qu'ils peuvent avoir accès au marché américain librement ou à des tarifs plus bas que les exportateurs qui opèrent depuis le Brésil», a expliqué le ministre MacLaren.

Le Canada désire investir au Brésil dans les télécommunications, le secteur minier, le transport, l'informatique ainsi que l'exploitation gazière et pétrolière, a dit M. MacLaren.

«The Worlds Magic Christmas»

Amende de 55 000 \$ pour publicité trompeuse

MONTREAL (PC) — La compagnie «The Worlds Magic Christmas» et son administrateur, Claude Langevin, ont été condamnés à des amendes totalisant 55 000 \$ pour publicité trompeuse, a annoncé hier l'Office de la protection du consommateur (OPC).

Par le biais de petites annonces publiées à la grandeur du Québec, l'entreprise offrait un soi-disant travail à domicile qui consistait à confectionner des boules de Noël.

Toutefois, les personnes inté-

ressées devaient déboursier 45 \$ pour obtenir le matériel nécessaire à la fabrication des décorations. Elles devaient ensuite faire parvenir le produit fini à «The Worlds Magic Christmas».

La preuve a cependant révélé que l'entreprise refusait cons-

tamment le produit fini. Seulement deux pour cent des boules soumises auraient été acceptées.

Après trois refus, le consommateur perdait sa mise de fonds.

La compagnie et son administrateur ont été condamnés pour avoir omis de mentionner dans la

publicité que le consommateur devait payer pour le matériel, avoir laissé croire fausement qu'il était possible de gagner 346 \$ par semaine, et enfin pour avoir exigé un paiement partiel avant de livrer la marchandise lors d'un contrat à distance.

Petites annonces

HEURES D'AFFAIRES

8 h 30 à 12 h
13 h 30 à 16 h 30
du lundi au vendredi

Nous prenons
les annonces classées
au comptoir sur
l'heure du midi.

Les annonces classées
du Progrès-Dimanche
jusqu'au vendredi 16 h
précédant la publication.

INFORMATIONS GÉNÉRALES

QUOTIDIEN

Aucune annonce classée ne peut être corrigée ou annulée après 11 h 30 la veille de parution.

Nous nous réservons le droit d'accepter, de refuser ou d'annuler la publication de toute annonce pour toute raison jugée valable par la direction.

VOTRE ANNONCE EST INCOMPLÈTE?

Dès la première journée, veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, il faut nous en aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée.

INDEX

HABITATIONS/IMMEUBLES
TERRAINS / 1 À 21

VÉHICULES / 30 à 43

EMPLOI/ENSEIGNEMENT / 50 à 53

DIVERS / 59 à 78

MESSAGES PERSONNELS
AVIS / 80 à 82

SPORTS / LOISIRS / 100 à 109

TARIFS

En vigueur le 1 ^{er} janvier 1994		10 mots ou moins
QUOTIDIEN	PROGRÈS-DIMANCHE	
1 jour	6,17 \$	8,10 \$
2 jours	7,45 \$	
3 jours	8,77 \$	
4 jours	9,84 \$	PLUS 7 % T.P.S.
5 jours	11,00 \$	et 6,5 % T.V.Q.
6 jours	12,80 \$	
Mots additionnels:	0,37 \$	mot/par semaine
Lettrage majuscule:	3,00 \$	par semaine
Caractères gras:	3,00 \$	par semaine
Encadrement:	3,00 \$	par semaine
Titre centré:	3,00 \$	par semaine
PRIÈRES:	35,00 \$	PLUS T.P.S. 7 %
AVIS DE DÉCÈS:	60,00 \$	ET T.V.Q. 6,5 %
Aucune facturation.		
Acceptons les chèques, cartes de crédit.		

• 545-4014
SAGUENAY

• 668-4506
ALMA et les environs

• 679-3832
SAINT-FÉLICIEN et les environs

1051, BOUL. TABLOT - CHICOUTIMI - G7H 5C1

05

Chalet à vendre

CAMP de chasse, 51ème parallèle, équipé, moteur, canot, radio, delco. Tél.: 548-5759.

CHALET-MAISON situé à l'entrée du Parc des Laurentides, 28X36, chauffage électrique et au bois, construction pièce sur pièce, 1 1/2 étage, \$45.000 ferme. Tél.: 693-3383, 544-4991.

CHASSE ET PÊCHE. Lac aux huîtres, secteur Pamoussé, 24X24, bois rond, poêle et réfrigérateur propane, 10.000\$. Tél.: 542-4742.

LAC Brébeuf, entièrement équipé, accessible à l'année, très bon état, directement du propriétaire. \$40.000. Tél.: 549-0667, 547-1180.

LAC EMMURAILLÉ. Falardeau, habitable à l'année. Aussi terrain à vendre. Tél.: 693-6071.

LAC HORACE. Rivière Eternité, 20X24, 1 1/2 étage, très propre, grand terrain, meublé, installation au propane, Delco, situé sur club privé de chasse et pêche. Prix à discuter. Tél.: 697-0085.

LAC KENOGAMI, résidence à l'année, lieu paisible, situé dans une baie du lac Kenogami. Vente cause départ. Prix à discuter. Tél.: 542-6707, 345-8734.

LATTERRIÈRE. Hors Z.E.C., Rivière-du-Moulin, grand terrain, gaz propane, \$9.000. Tél.: 674-9247.

PETIT-SAGUENAY. 24X25, chalet d'été, meublé, bordure de lac. Tél.: 272-2754, 272-2929.

RIVIÈRE-ÉTERNITÉ. 24X24, meubles compris, piscine, remise, accessible hiver comme été. Tél.: 544-7241.

VALINOUET. 211 de Chamonix, 1 1/2 étage, 2 chambres, terrain 7.500 pieds carrés, vue sur la vallée et la montagne. Visite: dimanche entre 12h00 et 16h00. Tél.: 543-6484.

ZEC MARS-MOULIN, entrée La-Baie, A1 pour la chasse, tout équipé. Tél.: 544-4143.

06

Chalet à louer

AUX ILES-DE-LA-MADELEINE: site de rêve, directement devant la mer, avec toutes les commodités, libre du 5 septembre au 30 octobre, Prix d'automne: 300\$/semaine. Tél.: 548-9743.

FALARDEAU: habitable à l'année, moderne, construction neuve, meublé, toute commodité, combustion lente. Aubaine: \$395/mois. Tél.: 698-8464 page 2.

ST-GEORGE: RELAIS DES BERNACHES ET DOMAINE DES ILES. CHALET CONSTRUCTION RECENTE, ENTIEREMENT EQUIPE. TRES PROPRES, BEAUX SITES, MAGNIFIQUES PLAGES, GRANDS TERRAINS, FACILITE DE PECHE, GOLF, MINI-GOLF, EQUITATION, TENNIS. TEL.: 345-8863.

07

Chambres à louer

ARVIDA: meublée, chauffée, entrée indépendante, libre immédiatement. Tél.: 548-9736, 548-8736.

CHICOUTIMI, chambre et pension, 55 Tremblay, Tél.: 696-1635 JACQUES

CHICOUTIMI, grandes chambres, très propre, rue Bégin. Libres immédiatement. Tél.: 698-1485.

CHICOUTIMI, rue Angoulême, meublés, tout compris, avec cuisine et salon communautaire. \$235/mois. Tél.: 690-9199.

CHICOUTIMI: Arrière Place Royaume, chambre pour personne sérieuse. Tél.: 549-3621.

CHICOUTIMI: boulevard Talbot, près université, cégep, entrée indépendante, cuisine, tranquillité, stationnement. Tél.: 549-9732.

CHICOUTIMI: moderne, près place Saguenay, réfrigérateur personnel, laveuse, sècheuse, \$45/semaine. Tél.: 690-2396.

CHICOUTIMI: moderne, près place Saguenay, réfrigérateur personnel, laveuse, sècheuse, \$45/semaine. Tél.: 549-7689, 696-1633.

CHICOUTIMI: près du cégep et université, grande fenêtre, cuisine communautaire. Tél.: 549-9846.

CHICOUTIMI: Près Cégep, Université, hôpital, entrée indépendante. Avec vanité, grande fenêtre, cuisine communautaire. Tél.: 549-9846.

CHICOUTIMI: près Cégep, Université, entrée, cuisine et salon communs, laveuse, sècheuse, micro-onde, câble, 45\$/semaine. Tél.: 545-7684

CHICOUTIMI: près du cégep, neuve. Tél.: 543-4037, 693-3590.

CHICOUTIMI: grande, réfrigérateur, bain tourbillon, produits sanitaires, etc. Près de plusieurs services. Tél.: 545-1017, page 2: 696-6174.

CHICOUTIMI: près Cégep Université, entrée indépendante, bien éclairée, cuisine toute équipée, non fumeur, personne sérieuse seulement. Tél.: 549-1910.

JONQUIERE: grande chambre près du Cégep, salon, cuisine commune, toute équipée. Tél.: 542-0816.

08

Commerces à vendre

COMMERCE Centre du Rasoir en opération à Place du Royaume, bon capital requis. Gaston Guay, 545-2474, 698-4242.

JONQUIERE: immeuble de 6 logements de 5 1/2. Revenu annuel 31.140\$. Prix de vente 198.000\$. Tél.: 547-6591 après 18h00 Agent s'abstenir.

JONQUIERE: salon de coiffure. Bon prix, bonne condition. Tél.: 542-8383, après 18h00.

OU A LOUER, Chicoutimi, salon d'esthétique bien situé, équipement et inventaire fournis. Tél.: 696-4055 après 18h00.

10

Condominiums

A VENDRE OU LOUER: PORTAGE SUD: condominium neuf, toit cathédrale, bain en coin, bord de l'eau, paysage inouïable. Tél.: 542-8909, 690-5855.

A VENDRE: CHICOUTIMI: 1950 des Roitelets, grand 3 1/2, moderne, sans taxes. Départ extérieur. Tél.: 698-2550.

15

Locaux à louer

CHICOUTIMI, superbe local pour salon d'esthétique et massage, disponible maintenant. Aussi local 620 p.c.a., libres immédiatement. Tél.: 543-7966.

CHICOUTIMI: 20 Boul. Saguenay Est (face zone portuaire), environ 3.000 pieds carrés, chauffé, éclairé, TRES ACHALANDE, peut être subdivisé, pour différents commerces. Tél.: 678-2775.

CHICOUTIMI: 764 Alma, 8.000 p.c.a., chauffé, idéal tous commerces. Tél.: 549-5229.

CHICOUTIMI: pour bureaux environ 600 pieds carrés au 416 Racine Est. Tél.: 543-1418, 690-2627.

DIVERS locaux commerciaux neufs à louer, Parc Industriel d'Arvida. Prix économique en fonction de la longueur du bail. Libres immédiatement. Offre de services en commun. Rémi, 548-1184.

EDIFICE commercial à louer avec bureaux, garage et entrepôt. Très bien situé, 2253 Chemin de la Réserve, Chicoutimi. Tél.: 698-2222 Hélène Boivin.

ENTREPOSAGE de tous genres, local à louer, journée, semaine, mois, année, 3845 Boul. Talbot, Chicoutimi. Tél.: 693-5071, 549-8883, 545-5928 (page 2).

ENTREPOSAGE de tout genre: journée, semaine, mois, année, 764 Alma, CHICOUTIMI. Tél.: 549-5229, 690-1888.

J'AI un bureau privé de consultants installé au centre-ville de Chicoutimi. J'ai un bureau disponible ainsi qu'une salle de conférence. De plus, vous pourriez avoir accès au service d'une secrétaire. Si vous avez de l'intérêt pour occuper ce local et partager certains coûts, téléphoner au 693-1049.

JONQUIERE: local commercial 20x30, pouvant servir de salon de bronzage, coin St-Hubert/St-Germain, libre 1er septembre, \$300 non chauffé, non éclairé. Tél.: 549-9628.

LA-BAIE: neuf, 900 pieds carré, face gare de La-Baie. Tél.: 544-1851, 544-7833.

16

Logements à louer

A louer, 3 1/2 tout meublé, tout équipé, prix selon durée, Tél.: 693-4242.

A 5 MINUTES de Place Royaume et UOAC. 1 1/2, 2 1/2, 3 1/2, 4 1/2, 835 pieds carrés, 5 1/2 1.000 pieds carrés. Piscine extérieure. 1 mois gratuit. Tél.: 693-3383.

A AVOIR: Chicoutimi: 4 1/2 situé à 2 pas du Cégep et près Université, 2ième étage, pas de voisin au dessus, semi-meublé sur demande, chauffé, éclairé, 400\$/mois. Tél.: 690-1874, 693-0026, 549-0767.

A BIEN SE LOGER: 3 1/2, semi-meublé, eau chaude fournie, entrée contrôlée, laveuse, sècheuse. \$295/mois, Rivière-du-Moulin. Libres immédiatement. Tél.: 690-3349.

A PROXIMITÉ Polyvalente d'Arvida, Boulevard du Royaume, 4 1/2, \$325/mois, semi-meublé, stationnement et garage disponible. Tél.: 542-3642.

ALMA, grand 4 1/2, très propre, non chauffé, non éclairé, non meublé, laveuse, sècheuse (optionnelles), entrée indépendante, 1 mois gratuit. \$360. Libre immédiatement. A voir. Tél.: 669-0519, 668-7593.

ALMA, grands 4 1/2, 5 1/2, rénovés, près d'Héritage, semi-meublé ou non, 1 mois gratuit. Tél.: 668-6714, 662-2481.

ALMA: situé à Ville-Bois, grand 3 1/2, 335\$/mois. Tél.: 668-4029.

ARVIDA: grand 4 1/2 repeint, couvre-plancher neuf, balcon, porte-patio, chauffé, éclairé, 395\$/mois. Aussi 2 1/2 meublé, 295\$/mois.

SAINT-JEAN-EUDE: petit 4 1/2 meublé, chauffé, éclairé, 350\$/mois. Tél.: 548-1735, 548-4448.

ARVIDA, 2 1/2, 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2, chauffés, éclairés, POSSIBILITE de 3 mois gratuits; près de tous les services. Tél.: 548-8643.

ARVIDA, 4 1/2, construction neuve, arrière Faubourg Sagamie, style condo. Tél.: 548-6799.

ARVIDA, 4 1/2, construction neuve, arrière Faubourg Sagamie, style condo. Prêt 1er septembre. Tél.: 548-6799.

ARVIDA: 1 1/2 semi-meublé très propre, près boulevard de la Centrale. Tél.: 678-2652, 548-0585.

ARVIDA: 1 1/2, meublé, chauffé, éclairé, situé carré Davis, 250\$/mois. Tél.: 548-7111.

ARVIDA: 5 1/2, non chauffé, non éclairé, près Foyer des Loisirs, 390\$/mois. Tél.: 548-7524.

ARVIDA: rues Powell, Kitimat, Neilson; 2 1/2, 3 1/2, 5 1/2, chauffés, éclairés, très propres, service de conciergerie. Tél.: 548-0124, 690-3612, 547-5286.

ARVIDA: situé dans bloc 6 logements, grand 4 1/2, chauffé, éclairé. Tél.: 693-9075.

ARVIDA: 3 MOIS GRATUITS avec bail d'un an pour les 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2, chauffés, éclairés, remis à neuf, près tous les services. Tél.: 548-1806, 548-0889.

ATTENTION CHICOUTIMI: près université et centres d'achat: 3 1/2, 4 1/2, meublés, semi-meublés ou non meublés, peintures à neuf, tapis lavés, porte-patio, balcon, conciergerie, piscine l'été. Tél.: 693-4242.

ATTENTION ETUDIANTS C'EST LA RENTRÉE

Que tu sois inscrit à Jonquière, Arvida, Chicoutimi, Roberval ou Saint-Félicien, à la Polyvalente, au Cégep ou à l'université, tu dois te loger. Encore rien trouver? Nous pouvons sûrement t'aider. 2 1/2, 3 1/2, 4 1/2 ou 5 1/2, c'est toi qui choisis. Demande rabais spécial pour tous les étudiants. Tél.: 690-3612, 547-5286.

BEL appartement, grand 3 1/2 très propre, idéal pour personne seule ou jeune couple, eau chaude fournie, porte-patio, quartier Saint-Isidore. Libre 1er septembre. Tél.: 696-0927, 549-1741.

CHICOUTIMI: 4 1/2, non chauffé, non éclairé, 5 minutes Place du Royaume, très moderne, libre immédiatement. 525\$/mois. Tél.: 548-2421.

CHICOUTIMI-NORD: 5 1/2, rez-de-chaussée, entièrement rénové, peinture et tapis, 1992, boulevard Tadoussac, voisin Église St-Luc, chauffé, eau chaude fournie, 440\$/mois. Tél.: 690-1148, 673-6385.

CHICOUTIMI-NORD: 4 1/2, rénové, 1992, boulevard Tadoussac, voisin Église St-Luc, chauffé, eau chaude fournie, 395\$/mois. Tél.: 673-6385, 690-1148.

ATTENTION LA-BAIE: Manoir de La Baie Inc. (construction de béton). Nouveau prix: appartements disponibles à 495\$/mois. Pouvons fournir tous les repas. Tél.: 693-4242.

CHICOUTIMI: 3 1/2, chauffé, éclairé, près des centres d'achats. Roland, 690-2396, en tout temps 543-7966.

CHICOUTIMI, 4 1/2, meublé, remise, stationnement, déneigement inclus, construction récente, près Ri-cochet. Un mois gratuit. Tél.: 544-8477, 544-6313.

CHICOUTIMI, 4 1/2, non chauffé, non éclairé, 459 Chemin de la Réserve. \$365. Tél.: 696-2960, soir.

CHICOUTIMI, 4 1/2, rue Price, bien située, mélamine, refait à neuf, grande fenêtre et balcon, 400\$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.: 696-1185, 696-8111 page 2.

CHICOUTIMI, meublés, chauffés, deux 3 1/2, premier étage: \$325, 2ième étage: \$355, stationnement, terrain paysager, 248 St-Sacrement. RUE ST-PAUL, 699 et 701, 4 1/2, premier étage, \$315, 3 1/2 2ième étage, meublé, \$275. 1407 BOULEVARD-RENAUD, Rivière-du-Moulin, 3 1/2, \$245, meublé, stationnement. Tél.: 549-4322 Trépin Inc.

CHICOUTIMI, rue des Crêcerelles, Joseph-Dandurand, Lorenzo-Genest 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2, grands logements, beaucoup de commodités, très propre. Tél.: 549-2376, 549-2122.

CHICOUTIMI, rue Rimbaud, grand 4 1/2, moderne, déneigement inclus. Tél.: 690-1495 (répondeur), 690-3852 après 17h00.

CHICOUTIMI-NORD 4 1/2, 320\$/mois, chauffé, eau chaude fournie. Tél.: 545-6260 après 17h00.

ATTENTION! AUBAINE! CHICOUTIMI-NORD: 5 1/2, rez-de-chaussée, entièrement rénové, peinture et tapis, 1992, boulevard Tadoussac, voisin Église St-Luc, chauffé, eau chaude fournie, 440\$/mois. Tél.: 690-1148, 673-6385.

CHICOUTIMI-NORD: 4 1/2, rénové, 1992, boulevard Tadoussac, voisin Église St-Luc, chauffé, eau chaude fournie, 395\$/mois. Tél.: 673-6385, 690-1148.

CHICOUTIMI-NORD: 1950 boul. Tadoussac, beau 4 1/2, porte-patio, balcon, stationnement, endroit tranquille, 400\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre 1er octobre.

CHICOUTIMI: 725 Joliet, beau 3 1/2, meublé, vue exceptionnelle, porte-patio, balcon, service laveuse sècheuse, eau chaude fournie, 375\$/mois, libre 1er octobre.

CHICOUTIMI: 715 Joliet, 2 1/2, meublé, eau chaude fournie, endroit tranquille, \$285/mois, libre immédiatement.

CHICOUTIMI-NORD: 179 St-Ephrem, beau 4 1/2, idéal pour personne seule, balcon, tapis neuf, chauffé, éclairé, \$410/mois, libre immédiatement.

CHICOUTIMI-NORD: 177 St-Ephrem, 3 1/2 meublé, tapis, pré-lart, neufs, entièrement repeint, chauffé, éclairé, \$350/mois.

CHICOUTIMI-NORD: 171 St-Ephrem, beau 2 1/2, balcon, meublé, chauffé, éclairé, \$300/mois, libre immédiatement.

CHICOUTIMI-NORD: 179 St-Ephrem, beau 4 1/2, idéal pour personne seule, balcon, tapis neuf, chauffé, éclairé, \$410/mois, libre immédiatement.

CHICOUTIMI-NORD: 177 St-Ephrem, 3 1/2 meublé, tapis, pré-lart, neufs, entièrement repeint, chauffé, éclairé, \$350/mois.

CHICOUTIMI-NORD: 171 St-Ephrem, beau 2 1/2, balcon, meublé, chauffé, éclairé, \$300/mois, libre immédiatement.

CHICOUTIMI-NORD: 179 St-Ephrem, beau 4 1/2, idéal pour personne seule, balcon, tapis neuf, chauffé, éclairé, \$410/mois, libre immédiatement.

CHICOUTIMI-NORD: 177 St-Ephrem, 3 1/2 meublé, tapis, pré-lart, neufs, entièrement repeint, chauffé, éclairé, \$350/mois.

CHICOUTIMI-NORD: 171 St-Ephrem, beau 2 1/2, balcon, meublé, chauffé, éclairé, \$300/mois, libre immédiatement.

CHICOUTIMI-NORD: 179 St-Ephrem, beau 4 1/2, idéal pour personne seule, balcon, tapis neuf, chauffé, éclairé, \$410/mois, libre immédiatement.

CHICOUTIMI-NORD: 177 St-Ephrem, 3 1/2 meublé, tapis, pré-lart, neufs, entièrement repeint, chauffé, éclairé, \$350/mois.

CHICOUTIMI-NORD: 171 St-Ephrem, beau 2 1/2, balcon, meublé, chauffé, éclairé, \$300/mois, libre immédiatement.

CHICOUTIMI-NORD: 179 St-Ephrem, beau 4 1/2, idéal pour personne seule, balcon, tapis neuf, chauffé, éclairé, \$410/mois, libre immédiatement.

CHICOUTIMI-NORD: 177 St-Ephrem, 3 1/2 meublé, tapis, pré-lart, neufs, entièrement repeint, chauffé, éclairé, \$350/mois.

CHICOUTIMI-NORD: 171 St-Ephrem, beau 2 1/2, balcon, meublé, chauffé, éclairé, \$300/mois, libre immédiatement.

CHICOUTIMI-NORD: 179 St-Ephrem, beau 4 1/2, idéal pour personne seule, balcon, tapis neuf, chauffé, éclairé, \$410/mois, libre immédiatement.

CHICOUTIMI-NORD: 177 St-Ephrem, 3 1/2 meublé, tapis, pré-lart, neufs, entièrement repeint, chauffé, éclairé, \$350/mois.

CHICOUTIMI-NORD: 171 St-Ephrem, beau 2 1/2, balcon, meublé, chauffé, éclairé, \$300/mois, libre immédiatement.

CHICOUTIMI-NORD: 179 St-Ephrem, beau 4 1/2, idéal pour personne seule, balcon, tapis neuf, chauffé, éclairé, \$410/mois, libre immédiatement.

CHICOUTIMI-NORD: 177 St-Ephrem, 3 1/2 meublé, tapis, pré-lart, neufs, entièrement repeint, chauffé, éclairé, \$350/mois.

CHICOUTIMI-NORD: 171 St-Ephrem, beau 2 1/2, balcon, meublé, chauffé, éclairé, \$300/mois, libre immédiatement.

CHICOUTIMI-NORD: 179 St-Ephrem, beau 4 1/2,

JONQUIERE, 4.1/2, 5.1/2, quartier St-Georges, coin tranquille pour les enfants, porte-patio, chauffage électrique, stationnement, libre immédiatement, 1er mois gratuit. \$350, \$365. Tél.: 547-8913, 542-0659.

JONQUIERE, 4.1/2, chauffé, éclairé, près des Galeries Jonquière ou quartier St-Georges, un mois gratuit. Clara, 542-9459, 543-7966.

JONQUIERE: grand 5.1/2, rez-de-chaussé, ultra moderne, plancher bois, porte-patio, armoires mélamine, repeint, construction 3 ans, libre immédiatement. Tél.: 542-9793.

JONQUIERE: 1.1/2, rue St-Dominique, non chauffé, non éclairé, 200\$. Tél.: 547-5099.

JONQUIERE: 3.1/2, meublé, chauffé, éclairé, rue Boulé, 360\$/mois. Tél.: 542-6445, 543-7966.

JONQUIERE: 3.1/2, près du Cégep, meublé, chauffé, éclairé, moderne, libre immédiatement. Tél.: 547-4121

JONQUIERE: 4.1/2, chauffé, très bien situé boul. Harvey, entièrement rénové, remise, 2 balcons, stationnement, 395\$/mois, septembre gratuit. Tél.: 547-2617 (heures de bureau)

JONQUIERE: 4.1/2, moderne, spacieux, chauffé, eau chaude fournie, conciergerie, local de rangement, près cégep. Tél.: 547-4373, 548-7365, 542-4419.

JONQUIERE: 5.1/2, non chauffé, non éclairé, près boulevard Harvey, 2 balcons, libre 375\$. Tél.: 542-8909, 690-5855.

JONQUIERE: 5.1/2, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél.: 547-3924.

JONQUIERE: arrière Mac Donald, 3.1/2, semi-meublé, ou meublé à neuf, immeuble paisible, à proximité de tous les services, idéal pour semi-retraité et retraité. Tél.: 542-8714, 690-3612, 547-5286.

JONQUIERE: grand 4.1/2, construction récente, balcon, remise, près Cégep et centre-ville. Tél.: 548-2823

JONQUIERE: place de la Loire, 3.1/2, chauffé, éclairé, semi-meublé ou meublé. Tél.: 547-2312, 547-7151, 690-3612

JONQUIERE: près cégep, 4.1/2, libre immédiatement, tél.: jour 545-7866, soir 547-0998, Roger.

JONQUIERE: rue Notre-Dame, 3.1/2 \$285/mois; 4.1/2 \$310/mois; 5.1/2 \$400/mois, non chauffés, non éclairés, très propre avec 1 mois gratuit.

3.1/2, chauffé, éclairé, moderne, lockers intérieur et extérieur, près centre-ville, 375\$/mois.

CHICOUTIMI: Grand 4.1/2, très grande pièces, situé près hôpital, quartier tranquille, libre 1er novembre avec 1 mois gratuit, chauffé, 410\$/mois. Tél.: 668-5350 (jour), 668-5843 (soir).

JONQUIERE: rue St-Clément, 5.1/2, 4.1/2 chauffés, non éclairés. Tél.: 542-1377, 543-7966.

JONQUIERE: 3.1/2 meublés ou non, chauffés, éclairés, très propres, tranquilles, conciergerie, buanderie, stationnement. 350\$/mois; 4074 De La Loire, app 4 libre immédiatement et app 7 libre 1er octobre. Tél.: 548-6951, 695-1501.

JONQUIERE: 3.1/2, meublé, chauffé, éclairé, libre immédiatement. Tél.: 547-3924.

JONQUIERE: 3770 St-Daniel, 4.1/2 non chauffé, non éclairé. 275\$/mois, repeint. 5.1/2 3768 St-Daniel, 325\$/mois. Tél.: 547-1444.

JONQUIERE: 4.1/2, 3692 St-Léandre, 375\$/mois. Tél.: 547-7082.

JONQUIERE: 5.1/2 chauffé, eau chaude fournie, garage. 500\$/mois. Tél.: 542-4329.

JONQUIERE: 5.1/2, 2 chambres, 3941 Panet, très propre, idéal pour personne tranquille, libre 1er septembre, 395\$/mois. Tél.: 542-1109.

JONQUIERE: centre-ville, 4.1/2, 2198 Jodoin, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement, repeint. 310\$/mois. 4.1/2, 2202 Jodoin, bas de maison, non chauffé, non éclairé, libre 1er septembre, repeint. 360\$/mois. Tél.: 547-6611, 542-3919, demander M. Bergeron ou Sylvain.

JONQUIERE: grand 4.1/2 chauffé, eau chaude fournie, près des Galeries de Jonquière, repeint. Tél.: 547-8351.

KENOGAMI: 1 mois gratuit logement de qualité supérieure, état neuf, 4.1/2, armoires mélamine, salle de bain céramique, intercom, \$395/mois, non chauffé, Conciergerie, remise, etc. Tél.: 547-8170, 542-6463.

LA-BAIE: 4.1/2, demi sous-sol, 1253, 7ième Avenue, 320\$/mois. Libre immédiatement. Tél.: 544-8105.

LA-BAIE: grand 4.1/2 1er plancher, secteur Port-Alfred, moderne, porte-patio, paisible, libre, 375\$/mois. Tél.: 544-4017.

LA-BAIE: 4.1/2, demi sous-sol, libre 1er septembre, 1 MOIS GRATUIT, \$300/mois. Tél.: 544-8285.

LA-BAIE: 5.1/2, 51 Docteur Desgagnés, non chauffé, non éclairé. Tél.: 549-8675

LA-BAIE, 2.1/2, 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2, libres. Tél.: 272-3290.

LA-BAIE, 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2, secteur Bagotville, Réal, 544-6163, 543-7966.

LA-BAIE, 3.1/2, chauffé, éclairé, rue du Perron, des Saules. Un mois gratuit. Peinture fraîche, tapis neuf. Patrice, 544-4361, 543-7966.

LA-BAIE, 3.1/2 rue du Côteau, non chauffé, non éclairé. Tél.: 544-4361, 543-7966.

LA-BAIE: 1040, 2e avenue, 4.1/2, 300\$/mois, libre immédiatement, Tél.: 544-5678.

LA-BAIE: 4.1/2, rénovés au complet, près de tous les services, planchers bois franc, libres immédiatement. Tél.: 696-0288, 544-1288 (après 17h00), 544-0303.

LATERRIERE, Les Immeubles G.E.L.D.M. enr., logements 4.1/2 à louer situés rue Lapointe. Libres immédiatement. Tél.: 678-2846, 678-9573, 678-9912.

PONEY Hyundai, 1985, très bon état, 4 portes, 130,000 kilomètres. 600\$. Tél.: 544-9853.

RANG ST-MARC: 3.1/2, 225\$/mois, très grand terrain et garage. Tél.: 698-1485

RIVIERE-DU-MOULIN: 5.1/2, non chauffé, non éclairé, \$375/mois, stationnement et remise, libre. Tél.: 545-9771 soir.

RIVIERE-DU-MOULIN: 3.1/2 1450 du Perche, semi-meublé, chauffé, éclairé, déneigement, refait à neuf, libre immédiatement, \$375. Tél.: 693-8634, 696-6324 (paget).

RIVIERE-DU-MOULIN: 3.1/2, chauffé, eau chaude fournie, libre immédiatement, 300\$/mois. Tél.: 549-7019.

RIVIERE-DU-MOULIN: 4.1/2, 5.1/2, vue panoramique, un mois gratuit. Tél.: 545-3989. CHICOUTIMI-NORD: rue Giffard, 5.1/2. Tél.: 690-0636 (après 18h00).

RIVIERE-DU-MOULIN: avec option d'achat. Duplex 5.1/2, très moderne, 2 salles de bain, terrain aménagé, 600\$/mois, non chauffé, non éclairé, Tél.: 549-1725, 545-8263.

RIVIERE-DU-MOULIN: grand 3.1/2, près de tous services, idéal pour personne âgée, disponible 1er août. Tél.: 544-8488, 544-9311.

RIVIERE-DU-MOULIN: 4.1/2, chauffé, eau chaude fournie, près des services. Tél.: 549-1177.

SEPTEMBRE: grand 4.1/2, construction récente, balcon, remise, près Cégep et centre-ville. Tél.: 548-2823

17 Maisons à vendre

A VENDRE MAISON: Route Coulonge Shipshaw, superbe résidence tout brique, 3 chambres, 2 vastes salons, salle à manger, cuisine avec poêle et plaque chauffante, broyeur, 1 salle de bain complète et 1 de service, garage double avec portes neuves en acier. Vaste terrain aménagé, clôturé et avec une remise. Téléphonez à 549-6310 le soir ou laissez votre message nous vous rappellerons.

ARVIDA: 2743 Talon, grande, 2 étages, briques, 4 chambres, 2 salons, salle à dîner, cuisine, solarium, 2 salles de bain, plancher boulevard, 81,000\$. Tél.: 548-7467, 548-3196.

ARVIDA: bungalow, 3 chambres, 2053 Hudson, entièrement rénové, près Ecole Notre-Dame-de-l'Assomption. Informations: Groupe Sagamie. Tél.: 548-5164.

ARVIDA: jumelée, 2 étages, sous-sol, rénovée, fini moderne, prix raisonnable. Tél.: 548-2895.

ARVIDA: jumelée, 3 chambres, libre, 2166 de Calais, tél.: 690-0438.

CHICOUTIMI-NORD: unifamiliale, 3 chambres, sous-sol fini, très propre, grand terrain en campagne, paisible. Visite sur rendez-vous. Aucun agent. Tél.: 543-5929, 542-2356.

CHICOUTIMI: 142 Mauréac, belle maison, 2 étages, 1990, armoires stratifiées, garage, sans voisin arrière. 137,000\$. Tél.: 690-1421.

CHICOUTIMI: 755 De Tracy, canadienne, brique, 3 chambres, garage, piscine creusée, 145,000\$. Tél.: 549-5055.

CHICOUTIMI: CANADIENNE 4 chambres, quartier paisible, garage, grand terrain, 115,000\$. Tél.: 549-1116.

CHICOUTIMI: Unifamiliale, 913, rue Provencher (quartier Murdoch), 3 chambres. Tél.: 549-1075.

CHICOUTIMI: belle maison dans un beau quartier. Tél.: 544-7794, 543-0061.

DEVENEZ PROPRIÉTAIRE pour moins de \$20,000. Maison de campagne (Rivière-Eternité). Tél.: 272-3063.

JONQUIERE: grande maison à vendre ou échanger pour petite, centre-ville. Tél.: 547-6440.

JONQUIERE: 1.1/2 étages, 3772 Gauthier, 3 chambres, vivoir, abri d'auto, près centre-ville, grand terrain clôturé, bon prix. Tél.: 542-8263, 548-3620

JONQUIERE: 3458-3460 du Roi-Georges, deux jumelés 20x28, 72,000\$ taxes incluses. Inf.: 548-3592, 542-6936.

JONQUIERE: FAUT VOIR! Jumelée super moderne, construction récente 1990, sans voisin arrière, libre immédiatement. Tél.: 547-1714, 695-3657. Référence canal 22.

JONQUIERE: maison récente, magnifique terrain, plancher frêne, armoires stratifiées, bain podium. Prix coûlant. Tél.: 548-6920.

LAC KENOGAMI, secteur Jonquière, style canadien, briques, 25x33, vue sur le lac, grand terrain. Pour vente rapide. Tél.: 547-0075.

OBTENEZ votre maison de rêve sur le bord de l'eau à 30 minutes de Chicoutimi pour 45,000\$. Tél.: 545-2016.

LATERRIERE: résidence neuve, 4 chambres, salon, cuisine, dinette, 2 salles de bain, salle de lavage, patio 12x28, terrain 60x230, dans développement Du Rivage, garantie A.P.C.H.Q., arpentage et notaires inclus, 79,500\$. Tél.: 678-1340, 678-9294, 678-1923.

RIVIERE-DU-MOULIN: avec possibilité de logement, belle vue sur Monts-Valin. Sur rendez-vous seulement. Tél.: 549-3495.

ST-FULGENCE: à vendre ou à louer, bungalow avec revenus, rez-de-chaussée, 5.1/2, libre immédiatement. 450\$/mois. Tél.: 674-2826 (laisser message)

URGENT: Cause Transfert. Chicoutimi: quartier recherché, 4 chambres, 2 salles de bain, sous-sol aménagé. Faites une offre. Tél.: 543-6263

18 Maisons à louer

CANTON TREMBLAY, secteur route Madoc, 6.1/2, 2 salles de bain, remise, grand terrain en bordure de rivière, très paisible. 10 minutes du centre-ville de Chicoutimi. 500\$/mois déneigé. Soir et message: 545-6970. Jour: 695-4649

BAGOTVILLE: bungalow 4 chambres, sous-sol fini, libre immédiatement, 595\$/mois. Tél.: 544-7576

CHICOUTIMI-NORD: à proximité des services, 4.1/2, tout rénové intérieur, extérieur, lustres + toiles inclus. Tél.: 698-2250, 545-3023 (soir).

CHICOUTIMI: à louer avec option d'achat, 4 chambres, 2 salles bain, garage, remise, meublée si désiré. Tél.: 678-1102.

CHICOUTIMI: avec option d'achat, cottages semi-détachés, neufs, très luxueux avec plancher bois, foyer, aspirateur central, système d'alarme, abri d'auto, remise. Tél.: 693-8656, cellulaire: 690-9590.

CHICOUTIMI: Cottage, 3 chambres, patio, terrasse, abri d'auto, foyer, non chauffé, non éclairé. 750\$/mois. Tél.: 549-8132.

CHICOUTIMI: rénovée 4 chambres, près hôpital et université. Tél.: 690-2711

CHICOUTIMI: rue Lindbergh, air climatisé, aspirateur central, toiles verticales, patio, remise, libre immédiatement. Tél.: 698-2560, 548-8255.

CHICOUTIMI: belle maison dans un beau quartier. Tél.: 544-7794, 543-0061.

LATERRIERE: rénovée, 7 pièces, grand terrain, garage, paisible, 2 pas de l'école, église. 550\$/mois, non chauffé. Libre 1er octobre. Tél.: 549-2345, (514) 387-2948, (514) 429-7041.

19 Maisons mobiles à vendre

FORT-LAUDERDALE
15 minutes aéroport, 26x40, quartier sécuritaire (piscine, tennis, etc.), 2 chambres, 2 salles de bain, floridarium, salle à dîner, cuisine, meublée. \$46,000 négociable. Tél.: 678-1274 Hélène, 543-0362 Yvan.

20 Maisons mobiles à louer

CANTON-TREMBLAY: 14x76, 300\$ non chauffé, non éclairé. Chalet à vendre. Congélateur à vendre. Tél.: 693-8389.

21 Terrains à vendre

2 TERRAINS avec chacun une superficie de plus ou moins 6,000 pieds carrés, rue Diamant Chicoutimi-Nord, près des principaux services. Toute offre raisonnable sera à considérer. Tél.: 543-9468.

A 5 minutes de ville de LA-BAIE, terrain pour chalet. Tél.: 544-5418 (après 17h00).

A VENDRE TERRAIN: situé à Jonquière sur la rue Monet, superficie de 7300 pi.carr. avec 2 servitudes, prêt à construire. Prix de l'évaluation municipale. Téléphonez à 549-6310 le soir ou laissez votre message, nous vous rappellerons.

A vendre, directement du propriétaire, très grand terrain de 28,383 pi. car. (137x302), situé à l'Anse-Saint-Jean, dans un développement domiciliaire prestigieux et plein d'avenir. Vue magnifique sur le Saguenay. Tél.: 690-8804 (le jour), demander C. Neron 548-2648 (le soir).

BORDURE de Rivière: grand terrain au limite de Shipshaw, réseau d'aqueduc, sans voisin arrière. Tél.: 547-1877.

CHICOUTIMI: terrain 20,000pi.carr. coin Drea et Price, face au tennis la Bulle, faites une offre, Groupe Sagami Roland Tremblay, 548-5164.

CHICOUTIMI: terrains prêts à construire, avec ou sans boisé, dans des rues déjà asphaltées (Des Gouverneurs, des Explorateurs, St-Urbain et de Crespiell). Nous pouvons aussi vous construire. Tél.: 549-3135 (poste 496), 693-8656, 690-9590 (cellulaire).

30 Autos à vendre

A QUI LA CHANCE: Asuna, sunfire, 1993, 15,000 kilomètres, garantie transférable. Tél.: 543-3022, 690-1789 après 17h30

A QUI LA CHANCE: Honda Accord 1991, manuelle, 5 vitesses, garantie transférable. Tél.: 543-3022, 690-1789 après 17h30

A VENDRE OU À TROUVER: Ford Escort familiale, 1987, 500\$ ou imprimante style whriter II d'Apple. Tél.: 674-9264.

ACURA Intégra LS 1990, bien équipée, vitres teintées, mags, toit électrique, ailerons, etc. Sortie 1 hiver seulement. 10,700\$ négociable. A voir. Tél.: 693-8899.

ACURA INTEGRA 1990, automatique, 2 portes, 64,000 kilomètres, bon état. Tél.: 543-8637.

ATTENTION, COLLECTIONNEUR. Volkswagen, 1973, modèle Coccinelle (original), moteur remonté. Tél.: 678-9070.

BRONCO II, 1984, 4X4, moteur, transmission, carburateur neufs, radiateur reconditionné, excellente condition. Tél.: 698-1932.

BUICK Skylark, 1987, grise, 84,000 kilomètres, bon état. Prix à discuter. Tél.: 542-6707, 345-8734.

CADILLAC coupée de ville, 2 portes, 1990, blanche, 59,000 kilomètres, un propriétaire, balance de garantie. 15,000\$. Tél.: 693-8881, 545-8624.

CHEVETTE, 1984, 4 portes, automatique, parfait état, 8 pneus, \$900. Tél.: 547-5875.

CHRYSLER DYNASTY 1993, 32,000 kilomètres, équipement complet, suspension à air. Tél.: 272-2320.

CHRYSLER New Yorker, 1984, mécanique A-1, automatique, très propre, 1,550\$ négociable. Tél.: 549-4518

COLT 1993, 15,000 kilomètres, manuelle, blanc, aileron arrière, radio cassettes, 4 hauts-parleur, 4 pneus d'hiver, comme neuf. Tél.: 696-5490, 698-9898.

CUTLASS Suprême 1990, blanche, équipement complet, excellente condition. Tél.: 545-7337.

CUTLASS SUPREME 1988, super propre, freins neufs. Prix d'aubaine. Tél.: 548-6920.

DODGE CARAVAN, 1992, impeccable. Informations: 678-9765.

DODGE Grand Caravan 1989, 79,000 kilomètres, excellent état, tout équipé. Balance de garantie 7 ans/115,000 kilomètres. Tél.: 274-3403, après 17h00.

FORD LTD Crown Victoria 1986, peinture originale, intérieur velours, vitres électriques, 105,000 kilomètres, très propre, prix à discuter. Tél.: 696-5018.

GEO STORM 1993, noire, manuelle, 28,000 kilomètres, vitres teintées, système d'alarme, garantie jusqu'en mai 1996, 11,000\$ négociable. Tél.: 698-2573

HONDA CIVIC Wagovan 1987, très bon état, manuelle. Tél.: 668-4789.

HONDA PRELUDE 1990, bonne condition, prix à discuter. Tél.: 548-2054.

HYUNDAI PONEY, 1987, 123,000 kilomètres, manuelle, très propre. 1,200\$. Tél.: 672-4176, après 17h00.

HYUNDAI PONY, 1985, 4 vitesses, bonne condition, A VOIR. Tél.: 696-0748, 674-2631 (soir).

JAGUAR XJ6, nouveau modèle, 1988, état neuf, \$15,995 négociable. Tél.: 690-7106.

MAZDA 323 1988, blanche, très bonne condition, en bas du prix de cotation. Tél.: 548-1871.

MAZDA 323 DX, 1989, manuelle, 5 vitesses, 89,000 kilomètres, bonne condition. Prix à discuter. Tél.: 545-9743.

MERCURY MARQUIS 1985, moteur V-6, toit ouvrant, 81,373 kilomètres, très propre, prix à discuter. Tél.: 548-6062

MERCURY TOPAZ 1987, blanc, 2 portes, automatique, 109,000 kilomètres. Tél.: 542-3195, 542-9793.

NISSAN 200SX, turbo, 1986, manuelle, équipement électrique complet, ordinateur de bord, excellente condition. En bas du prix suggéré, FAITES UNE OFFRE. Tél.: 548-7964, 548-5852.

NISSAN 240SX, 1991, très propre, équipement complet. Cause transfert à l'étranger. Prix à discuter. Tél.: 678-9363.

PONTIAC GRAND PRIX SE, 1992, équipement complet, air climatisé, 76,200 kilomètres, excellente condition. (Propriétaire féminin). 16,200\$. Tél.: 693-1970 entre 17h00 et 18h00.

RABBIT diesel LS, 1982, parfaite condition. Tél.: 543-2476.

TEMPO 1986, 114,000 kilomètres, manuelle, 700\$ négociable. Tél.: 548-7313 après 18h00.

TRANS AM GTA, 1991, 19,000 kilomètres, balance garantie jusqu'à 100,000 kilomètres. Tél.: 548-8204.

TRANS AM GTA, 1987, blanche, jamais sortie l'hiver, équipement complet, 60,000 kilomètres, 8,200\$. Tél.: 549-1626.

VOLVO 740 GLE, 1985, bonne condition, prix à discuter. Tél.: 690-7570.

32 Bateaux à vendre

CANOT et chaloupe en fibre de verre, 12,14,15,16', bas prix. Tél.: 543-6537.

CHALOUPE fibre de verre 14', moteur 9.9, avec remorque. \$3,500. Après 17h00 693-8401.

GLASSTREAM 1

COUTURIERE. J'offre mes services pour réparation de tout genre. Rue des Oblats, Chicoutimi. Tél.: 545-1421.

DAME gèreraient enfants (entre 2 et 5 ans) rue Voltaire, lundi au vendredi. Tél.: 698-4283.

GARDERAIS enfants à mon domicile du lundi au vendredi. Secteur St-Paul, face au Ciné-Parc. Possibilité de reçus. Tél.: 698-4571.

GRAND SPÉCIAL pour isolation d'entretoit en laine Weathershield. Tél.: 542-4740.

HOMME 15 ans d'expérience offre ses services pour plastrage, peinture. Prix compétitif. Tél.: 548-4713.

HOMME d'expérience pour finition sous-sol, plafond suspendu, plastrage et peinture. Tél.: 549-6609.

J'OFFRE mes services pour prendre soin de vos bambins, milieu familial, nourriture-santé, reçus d'impôts, chemin passant, boul. Saguenay, secteur Arvida, Ste-Thérèse. Tél.: 548-5150.

JEUNE FEMME offre ses services pour garder des enfants au domicile de l'employeur, 5 jours/semaine. Tél.: 549-4377.

MESDAMES, faites-vous un cadeau en faisant faire votre ménage 1 fois/semaine, pour mieux profiter de vos fins de semaine. Tél.: 549-5104.

MINI-EXCAVATION
SPÉCIALEMENT DRAIN DE FONDATION RESIDENTIEL DRAIN DE SURFACE EXCAVATION DIVERSE. Tél.: 690-5323, 690-5848.

NOUVEAU mini-gardiennage, milieu familial, jeux, animation, repas équilibrés. Journée ou demi-journée, de 0 à 5 ans. Tél.: 693-1447.

POSE de tapis, prélat, tuiles. Gilles Ménard, 547-1343.

POUR TOUS problèmes de plomberie, appelez dès maintenant, 95/heure, Steve, 544-3620.

POUR TOUTES RENOVATIONS: menuiserie, plastrage, peinture, plomberie, etc., prix compétitifs, bonnes références. Real 549-4982, 549-0889.

SERVICE COMPTABLE et fin d'année. Tél.: 690-0599, 690-5478 (paget).

SPECIALISTE en rénovation et en couverture, licence, estimation gratuite. Finition extérieure et intérieure. Qualifié pour subvention. R.P.S. CONSTRUCTION INC. Tél.: 547-8913, 547-6143, 693-3459.

TERRASSEMENT COMPLET, pavé uni, murs de soutènement, plantation, pose de gazon, estimation gratuite. Tél.: 693-9372, 693-5540 (paget).

VENTE D'APPAREILS électroménagers usagés, garantie 1 an. Service à domicile, 15.00\$ l'appel. Réconditionnement de minuterie. Laveuse, sècheuse, cuisinière et lave-vaisselle. Garantie 1 an. Service d'aspirateur. Vente et Réparation. Appareils-O-Sag, 1662 boul. St-Paul, Chicoutimi. Tél.: 545-1459.

53 Personnel demandé

\$\$\$ ATTENTION ETUDIANT(E) \$\$\$
Vends du chocolat et fais-toi beaucoup d'argent. Nouveau produit disponible. Appelle vite, quantité limitée. **CAMPAGNE DE LEVÉE DE FONDS DISPONIBLE.** Livraison rapide. Promotion spéciale. Quantité limitée. 1-800-561-2395.

AIDE-FAMILIALE DEMANDEE: 4 enfants, 5 mois à 10 ans, non-fumeur, avec expérience, reçus exigés. Tél.: 693-1746.

AVONS besoin maquilleuses pour répondre aux services des personnes aînées. Acceptons programme extra. De nonformation. Tél.: 548-1803, 548-8471.

CHICOUTIMI: concierge pour 25 logements, centre-ville, personne seule devra demeurer sur place. Habilé: plomberie, électricité, peinture. Tél.: 693-6078.

CUISINIER PIZZAMAN ET CUISINIER pour déjeuner, avec expérience, salaire à discuter. Se présenter sur place au 416 Racine Est, Chicoutimi, demander Danie DÉTECTIVE de magasin pour prévention, vol à l'étalage. Formation durée 12 heures. Coût: 110\$ taxes incluses. Possibilité d'emploi. Tél.: 669-1943.

ENTREPRISE Electricité Grimaud, dans la région depuis 35 ans, recherche 2 représentants d'expérience en bienergie. Bureau Place du Royaume (près de La Baie), Charles 698-4466 entre midi et 17h00.

ESCORTES demandées, 20-25 ans, sérieuses, belle apparence, transport fourni. Tél.: 542-3974.

JOCUS
Nous sommes à la recherche de conseillers(ères), travail à temps partiel. Tél.: 542-7413 (demandez Cécile), 1-800-361-3161.

JOLIES DEMOISELLES pour escorter. Bon salaire. Tél.: 695-4194.

LIVREUR demandé possédant voiture. Tél.: 545-0696 (jour), 690-9406 (soir), demander Nancy.

MANUFACTURIER de lubrifiant spécialisé est à la recherche de représentants(es) pour les régions Saguenay Lac-St-Jean dans les domaines industrielle, automobile et véhicules récréatifs. Salaire à commission. Formation et supervision technique. Tél.: 418-687-5533.

ON DEMANDE un livreur possédant une automobile et un aide-cuisinier avec expérience. Demander Ginette, entre 11h00 et midi. Tél.: 696-0890.

PERSONNEL demandé pour travail dans un bar à Saint-Ambroise. Tél.: 672-6329.

PERSONNE DEMANDEE, pour sollicitation en magasin. Faites votre propre horaire, entretient et belle apparence exigés. Informations: 696-1497, demandez Brigitte.

PETIT OUVRAGE
pour jeunes de 7 à 14 ans pour vendre deux sortes de calendriers (religieux et animaux) dans ton voisinage. Livraison à domicile. Très bonne commission et en plus une prime en cadeau si mérité. Tél.: 542-2552 Chicoutimi, Jonquière et ses environs. 544-6104 La-Baie et ses environs. 668-7858 Alma et ses environs. 276-5717 Dolbeau et ses environs. 275-4699 Roberval et ses environs.

PIZZAMAN demandé, temps plein, 1 an d'expérience minimum, très rapide, salaire à discuter. Se présenter sur place pour application. 2402, St-Dominique, Jonquière.

POSTE dans grands magasins \$7/heure et plus. Société de marketing est à la recherche de représentant(es) pour promouvoir des cartes de crédit. Appelez entre 9h00 et 17h00 1-800-725-5315.

PROGRAMME EXTRA: bénéficiaires d'aide sociale, service d'entraide L'Oselle recherche gardiens(ne)s voulant vivre une expérience enrichissante. Autres postes disponibles. Tél.: 690-2463.

RABAIS CAMPUS JOURNAUX ET MAGAZINES

Nous recherchons des représentants pour nos promotions de ventes d'abonnements par kiosques sur les campus étudiants pour Chicoutimi, Jonquière, Alma et St-Félicien. Exigences: dynamisme, aptitudes à la vente, disponibilité et bonne présentation. 8.00\$/heure, 2 à 6 semaines. Pour informations entre 9h00 et 12h00 1-800-265-0180.

REALISEZ votre rêve. Supers défilés de mode à Chicoutimi offerts à tout le monde, quels que soient votre âge et votre taille: suivez notre formation gratuite pour devenir mannequins d'un soir et vivre la sensation du vedettariat dans le cadre d'un défilé de mode. Informations et inscriptions de 11h00 à 20h00 au 543-0568.

RECHERCHE bon(ne) vendeur(se) étudiant ou non. Distribution promotionnelle. Tél.: 543-4584 entre 12h00 et 15h00 Martin.

RECHERCHE distributeurs(trices). Compagnie en pleine expansion. Personnes sérieuses et dynamiques. Pour rendez-vous. Tél.: 543-3220.

REPRESENTANT(TE) EN TELECOMMUNICATION. SALAIRE DE BASE PLUS COMMISSION AUTO FOURNIE. FAITES PARVENIR VOTRE CURRICULUM VITAE A C.P. 214, JONQUIERE, G7X 8R6.

SERVEUSE avec expérience, motel Mont-Valin, 32heures/semaine de nuit. Tél.: 545-4912, demander Sylvie.

TELEPHONISTES d'expérience demandées, 20 heures/semaine, \$8.00/heure plus commission et bonus. Tél.: 696-0122, Paula.

Une importante institution financière recherche, pour la région du Saguenay-Lac-St-Jean, des personnes capables d'assumer des postes de représentants(es). Vous désirez améliorer votre situation actuelle, vous avez de l'entregent, vous possédez un DEC ou l'équivalent, si vous possédez ces caractéristiques, vous êtes la personne que nous recherchons. Nous vous donnerons la formation nécessaire et nous vous fournirons la clientèle. Ce sera l'occasion pour vous de débiter une belle carrière et d'assurer votre avenir. Communiquez avec le Directeur: tél.: 549-4323. (Confidentialité assurée).

UNITEL
MCL Communication: Agent autorisé. Recherche pour marché résidentiel professionnels du porte à porte. Pour entrevue, communiquez au 543-3414 du lundi au jeudi de 9h00 à midi.

VOUS ETES LA A ATTENDRE UN EMPLOI VALORISANT
Dans la vente, vous apprendrez une multitude de choses valorisantes.

La vente, une magnifique occasion de se valoriser et de s'enrichir.

Nous avons un produit fantastique et un programme étonnant. Base de salaire plus commission \$50,000 et plus par année.

Critères: Posséder une voiture.

Avoir une belle personnalité.

Etre enthousiasme et positif.

Pour informations, du lundi au vendredi de 9h00 à 17h00, appeler sans frais: 1-800-265-5350.

62 Ameublement

A LIQUIDER: mobilier de chambre, cuisine, salon. Directement du fabricant, prix imbattables. Tél.: 549-4936.

ACHAT ET VENTE électroménagers reconditionnés. Guy Marcotte Service, 543-3010.

APPAREILS électroménagers RS: Service à domicile, 14.95\$, vente laveuses, sècheuses, poêles, réfrigérateurs usagers, situé au 743-B Boul. Barrette. Tél.: 698-4399.

ARMOIRES DE CUISINE en bois franc, idéales pour chalet. Bas prix. Tél.: 544-8488.

CUISINIERE 24", 150\$. Tél.: 690-6440.

CUISINIERE Moffat amande, auto-nettoyante. Bain, évier, comptoir blancs. Tél.: 545-4112.

SUPERBE DIVAN neuf, concédé pour moitié du prix, cause départ. Tél.: 548-7964, 548-5852.

LAVEUSES, SECHEUSES, cuisinières, réfrigérateurs, congélateurs et laveuse à tordeur. Tél.: 672-2508.

LES ELECTRO-MENAGERS DU SAGUENAY ENR.: vente d'électroménagers reconditionnés, garantis un an, vente de pièces neuves et usagées, réparation à domicile, \$14.95 l'appel, réponse 7 jours sur 7, maintenant au 907 Boul. Ste-Geneviève, Chicoutimi-Nord. Tél.: 545-6969, 693-0586.

MOBILIER DE CUISINE, marque OLIVIER, amande, modèle exclusif, avec buffet, valeur \$3,500 laisse \$600. Tél.: 543-7084.

SUCCESSION: Cuisinière blanche neuve, mobilier de chambre moderne blanc neuf, télévision noir/blanc, vaisselle, bibliothèques, table de salon blanche, appareils électriques, rideau de douche, draps. ANTIQUITES: coffre trésor luxueux, moulin à café, horloges, lampes, portes en fer pour foyer, ensemble tisonnier, guitare acoustique Fender, etc. Venez voir. Tél.: 549-7856.

VENTE d'appareils ménagers usagés, excellente condition, garantie 3 mois. Tél.: 543-0000, 545-4386 (soir).

63 Animaux

ACHAT et vente de chevaux de toute race. Tél.: 678-1041, André, paget vocale 693-7139.

ACHAT, VENTE de chevaux et équipement. Tél.: 344-4940, 344-4788.

AU DOMAINE du Golden, chiots Golden Retriever, près 8-10-94. Aussi 2 femelles Labrador, 7 semaines. Tous pures races, 150\$/chacun. Réservation immédiate. Tél.: 347-3386.

CANICHE miniatures, aussi Toy, vaccinées, vermifugées, enregistrées, \$150 et plus. Tél.: 373-2471.

CHATONS PERSANS, enregistrés, vermifugés, shaded silver, crème, tabby, roux, 150\$, garantie de santé de 30 jours. Tél.: 698-4453.

CHIOT 4 mois Lasha Apso, propre, vaccine. Tél.: 543-9994.

CHIOTS Golden Retriever, éleveur sérieux, vaccinés, vermifugés. Tél.: 544-5537.

Chiots Shih-Tzu, \$250. Vaccinés, vermifugés. Tél.: 693-9028, 542-7341.

CHIOTS Springer anglais, pure race, prix abordable. Tél.: 548-7052.

CHIOTS YORKSHIRE enregistrés ou non, Dalmatien, Schnauzer, Mâles pour accouplement. Caniche, Bichon, Shih-Tzu, Yorkshire, Pékinois, Cocker. Tél.: 545-3082, 481-2685.

2 FEMELLES Husky Siberien, 2 mois. Tél.: 695-2836 après 18h00.

LHASSA-APSO, pure race, femelle, 9 semaines. Prix à discuter. Tél.: 549-5288.

PENSION de chevaux intérieure ou extérieure. Tél.: 673-3854.

64 Bois de chauffage

BEAU bois de chauffage. Bouleau érable merisier. Tél.: 547-2377.

BOIS SEC 16 pouces fendu, merisier 80 pour cent, (bouleau, érable, frêne) 58\$/corde. Piquet de cèdre 7"6" de long, toute grosseur. Tél.: 678-2505.

BOULEAU en 16 pouces rond ou fendu, semi-sec et aussi en 8 pieds livré. Tél.: 673-6133.

BOULEAU sec 50\$/corde. Merisier sec 60\$/corde. Piquets de cèdre à vendre. Livrer. Tél.: 542-0091.

Bouleau, merisier, fendu livré 42\$/corde, rond livré 37\$/corde. Possibilité de le scier vous-même sur place 25\$/corde. Tél.: 673-7696.

BOULEAU sec, 50\$/corde. Bouleau, érable, merisier, 55\$/livré. Bois mélange, 45\$/livré. Tél.: 672-4867.

MERISIER érable bouleau verts, coupés en 16", dans le rond 37\$/corde, fendu 42\$/corde. Livraison gratuite. Tél.: 547-0383.

MERISIER SEC, 40\$/corde. Transport en sus. Tél.: 675-2591 (le soir).

67 Demandé

ANTIQUITES. Je suis acheteur de différentes antiquités: anciennes armoires, rouets, bahuts, lampes torchères, anciens tableaux sur toile, chaises d'entrée, glacières en bois, andaliers et coutelettes en argent, mobiliers de salle à manger, vaisselles, lits de métal, vieilles sculptures (bronze, marbre, bois, métal), pharmacies ou meubles travaillés, téléphones, bibliothèques à sections, miroirs, chaises et tables d'appoint, vieux juke box, machines à coke anciennes, secrétaires avec panneaux qui ferment, horloges, plafonniers art déco, vieux jouets en métal à batterie, meubles québécois, tout autre ancien meuble de luxe en chêne ou pin et tout autres beaux articles anciens de qualité. Ne jamais vendre sans nous rencontrer. "Conservez cette annonce pour référence future". Marché d'Antiquités, 678-2775.

AUTOS ET CAMIONS usagés (rebut) et toutes sortes de métaux, etc., 3357 Boulevard St-François, Jonquière, 542-6938.

CONGÉLATEUR 11 pieds cubes et plus demandé en bon état. Tél.: 547-4786.

69 Cours d'anglais pour tous les âges et tous les niveaux avec chambre et pension.

Vancouver English Centre
555 W. Hastings, #700
Vancouver, BC V6B 4N5
Fax: (1-604) 945-7917

269710

68 Divers

4 PNEUS d'hiver P205/75R14, à l'état neuf avec jantes, 200\$. Coupole parabolique 6". Carabine 7mm, Savage avec télescope à l'état neuf. Tél.: 540-0825.

A DECOUVRIR: Univers Loisirs le spécialiste du hobby. Vente de véhicules téléguidés, modèles réduits, jeux de rôles, cartes non-sports, vente, achat, échange. 46 Jacques-Cartier Ouest, Chicoutimi. Tél.: 693-4680.

A VENDRE: bas tricotés main, pure laine et couvertures tissées sur grand métier (lits doubles). Tél.: 543-5483.

A VOIR! UNIVERS DE LA COULEUR: 296 AVENUE STE-ANNE, CHICOUTIMI. VENTE, REPARATION DE TOILES VERTICALES, HORIZONTALES. MANUFACTURIER FERNAND TREMBLAY. TEL. FAX 543-0432.

ACCOMMODATION: ARGENT COMPTANT, service d'achats et ventes, prêts sur articles de valeur: ex. télé, audio, bijoux, or, vidéo, caméra, etc., etc. Tél.: 548-0285, 695-6179.

ACHETE specimen minéralogique cubanite, sel bleu et métaux, argent, or, cuivre et bismuth. Tél.: (514) 537-8277.

AIR CLIMATISE ET FOYER

AIR CLIMATISE Electrohome pour maison ou bureau 18,000 BTU, 240 Volts, 1,950\$. **FOYER** moderne au bois, forme ronde, pour maison ou chalet, comme neuf, 250\$. Condition de paiement facile. Trepin Inc. 549-4322.

ASPIRATEURS CENTRAL le plus bas prix encore jamais vu. Aspirateur 2000 15 ampères, 2 moteurs, 3 sorties mural, 4 accessoires, 2 supports, 1 baguette, 1 balai à tapis turbo, boyau 30' arrêt-départ, 550\$ taxes incluses. Vendons également plusieurs marques d'aspirateurs neufs et reconditionnés. Aspirateurs Chicoutimi, Place du Royaume (près de l'ancienne Tire). Tél.: 696-5024.

ASPIRATEURS Electrolux usagés 99\$. Sac et réparation de toutes marques. 11 modèles d'aspirateurs centraux neufs en magasin. Aspirateur 2000, 3691, boul. Harvey, Jonquière, face au McDonald's.

ATTENTION! ATTENTION! maintenant nouveau à Jonquière. Boutique de prêt sur gage. Argent instantané. Enr. 3820 St-Damase (coin St-Dominique). Tél.: 695-1728. Nous prêtons sur équipement électronique et objets de valeur. Vente d'équipement électronique usagé. Permis 16247.

AVION téléguide Mirage 550, moteur O.S., télécommande Futaba 4 canaux, ainsi qu'ensemble électrique. 350\$. **AUSSI SUZUKI** KS 250 1978, moteur parfaite condition, 300\$. Tél.: 668-5463 (après 17h00).

BOITE en fibre de verre pour camion S10. Chauffe-eau au propane avec bonne pompe piscine. Tél.: 545-2252.

CHIENNE boxer 6 1/2 mois, \$150. Tél.: 696-4841.

CHRYSLER NEWPORT 1978, propre, bonne mécanique. Mini-sècheuse 110, antiquités, orgue 2 claviers, divers objets. Tél.: 548-7864.

CINEMASCOPE SHARP, View Can avec télé couleur 3", modèle VLE7E complet. Valeur 1,650\$. aubaine 900\$. Tél.: 544-4060.

CUISINIERE blanche très propre. 175\$. Tél.: 549-6552. Hélène après 5h00.

LOT bureaux de travail, tables et bureaux pour étudiant, chaises secrétaires, classeurs 4 tiroirs, bahuts, bibliothèques, tableaux, pateres, divisions acoustiques, classeur cardex, génératrice 1400 watts, radios FM usagés. Tél.: 275-7151.

MACHINE A COUDRE industrielle, garantie 8 mois, pièces, main-d'œuvre. Plaque-chauffante pour impression, décalques. Caisse enregistreuse Casio, neuve. Tél.: 547-5068, 547-0900.

MULTICARTES: achat, vente, échange de cartes et de revues de sport - comics - dell. 4045 Borduas, Jonquière, 542-6425.

SERVICE DE VAISSELLE anglaise Denby. Armoires en mélamine. Tél.: 545-9418.

SET de cuisine en bois, très propre, bon état. Tél.: 690-0003.

SPECIAL: 2 balançoires neuves, sur roues bering, avec table au centre, en cèdre, peintures blanches. Tél.: 673-4729.

TELEPHONE. Réparation de téléphones de toutes marques. Service autorisé Panasonic, Cobra, Toshiba. Cablotel Electronique, 1360, Saguenay Est Chicoutimi. Tél.: 549-5355.

TABLE à dessin avec règle parallèle 150\$. Tél.: 690-1692.

TABLES à louer, marché aux puces, jour, semaine, mois. Un essai vous convaincra. Tél.: 696-3613, 693-5254.

TABLES de billard, achat, vente. Tél.: 690-0580, 418-679-1484, 679-3505.

TENTE pour pique-nique ou autre occasion, 30X30. Tél.: 547-0156 (heures des repas), 695-2831.

VENTE LIQUIDATION D'ANTIQUITES: samedi et dimanche, 3 et 4 septembre, Rang des Iles, chemin no 16, St-Gédéon.

70 Equipement de commerce et restaurant

A BON PRIX: équipement restaurant, pâtisserie, congélateurs, cuisinières, hotes, etc. Tél.: 548-0977.

ACHETONS, VENDONS, équipement pour restaurants, bars, hôtels. Tél.: 548-7788.

LOT D'ENSEIGNES USAGÉES, de toutes sortes. Monsieur Chaperon, Enseignes April. 542-8164.

EQUIPEMENT DE MAGASIN: Présentoirs de vêtements différents modèles, mannequins, lots en très bonne condition. Tél.: 549-0011.

75 Poêle à bois

STYLE grand-mère avec chauffe-eau, rechaud et four. En bon état. Tél.: 543-6738.

81 Messages personnels

COMMENT peut-on être justifié devant Dieu? Pour un message biblique enregistré composez le 693-4977.

MASSAGE de détente, jolies, 23 ans, propre, demander Daphné. Tél.: 693-1690.

SARA pour un moment de détente inoubliable. Tél.: 543-1396.

83 Rencontre

COUPLE 35-40 ans, aimerait rencontrer un autre couple pour amitié et plus. Ecrire à C.P. 2477, Chicoutimi, G7G 5B5.

HOMME D'AFFAIRES, recherche jeune femme pour rencontres occasionnelles. Tél.: 548-9268.

101 Bicyclettes

GARDIN Shimano 105, GIANT 770, fourche suspension, Deore LX. Tél.: 545-1325.

103 Chasse et pêche

2 ARMES à autorisation restreinte. Arc Proline Energy Wheel, très propre. 350\$ négociable. Tél.: 547-1434.

ARMES à feu usagées, achat et vente. Pour info: Pavillon Chasse et Pêche, demander Denis. 696-2210.

CARABINE Browning 7mm avec télescope Leupold et étui. Comme neuve. Tél.: 673-3854.

CARABINE de chasse 3006, Savage avec télescope Tasco 432. Aussi 30

NÉCROLOGIE



AUBIN (Mme Ruth) — Est décédée, à sa résidence le 30 août 1994, à l'âge de 36 ans, dame Ruth Aubin, épouse de M. Jean-François Gagné, demeurant au 1142 rue des Mélézes, Ville de la Baie. Selon la volonté de la défunte, la dépouille mortelle ne sera pas exposée. Les funérailles auront lieu vendredi le 2 septembre 1994 à 16h00 en l'église St-Edouard de Ville de la Baie et les cendres seront déposées au cimetière communal de la Baie. Elle laisse dans le deuil, outre son époux, ses deux fils Vincent et Matthieu, sa mère dame Gertrude Brassard (feu Marcel Aubin), sa sœur Dominique, sa belle-mère dame Rosa Girard (1ères noces feu Léonce Gagné, 2èmes noces Simon Simard), ses oncles et tantes, plusieurs parents et amis(es). Pour les personnes désireuses d'offrir des dons, les faire parvenir à: Fondation Rêves d'Enfants, 925 rue Newton, Québec. G1P 4C4. Direction funéraire: Résidence Funéraire Aubin Inc.



GAGNON (Mme Isabelle Pilote) — Est décédée à Rimouski le 21 août 1994, à l'âge de 39 ans 11 mois, dame Isabelle Pilote, épouse de M. Jacques Gagnon, demeurant au 1188 St-Germain Ouest, Rimouski. La famille recevra les condoléances à compter de dimanche le 4 septembre 1994, de 13h00 à 15h00, à la résidence funéraire Bérubé & Fils inc. 620 boul. Dequen nord, Alma; les cendres seront déposées au cimetière St-Sacrement d'Alma. Outre son époux, elle laisse dans le deuil ses enfants: Emilie, Maude; ses parents: M. Fernand Pilote et dame Annette Laforge, son frère Fernand Jr (Aline Pigeon), sa sœur Esther; sa belle-mère dame Margot Tremblay (feu Armand Gagnon); ses beaux-frères et belles-sœurs: Louise (Pierre Mercier), Jovette

(Gilles St-Pierre), Gilles (Lucie Breton), Michel (Karine Arsenault), Luc; elle laisse également ses neveux et nièces ainsi que de nombreux parents et amis. Direction funéraire: Bérubé & Fils inc.



GILBERT (Mme Gertrude Bergeron) — Est décédée au centre hospitalier de Jonquière, le 31 août 1994 à l'âge de 63 ans et 9 mois, Mme Gertrude Bergeron, épouse de M. Robert Gilbert, demeurant au 3624 rue Radin, Jonquière, autrefois Gentilly. La dépouille mortelle est exposée au salon funéraire Nault & Caron, 2033 rue Ste-Famille, Jonquière. Les funérailles auront lieu samedi le 3 septembre 1994 à 11h00 en l'église Ste-Cécile, Jonquière. La dépouille mortelle sera incinérée au crématorium Nault & Caron Inc. et les cendres déposées au cimetière St-Ambroise. Elle laisse dans le deuil outre son époux M.R. Robert Gilbert, ses enfants: Claudette (Clarence Chartier), Jean-Paul (Lucie Marchand), Lise (Alain Tremblay), sa belle-mère Mme Zélia Dufour (feu Adélard Gilbert), ses petits-enfants: André, Julie, Nicolas, Jean-Philippe, Marjorie, Bruno, Andréanne, ses frères et sœurs: feu Jean-Marie Bergeron, feu Gérard Bergeron, Marie-Claire Bergeron (Bernard Bergeron), Madeleine Bergeron (François Bouchard), Georges-Henri Bergeron, Laureat Bergeron (Rosaire Lemieux), Paul-Henri Bergeron (Ghislaine Neron), Rose-Ange Bergeron (Conrad Bouchard), Martial Bergeron (France Lépine), Gaston Bergeron (Francine Chayer), Nicole Bergeron (Rosaire Ratthé), Diane Bergeron (Marcel Lemieux), Micheline Bergeron (Antoine Bouchard), Michelle Bergeron (Claude Dufour), Daniel Bergeron (Christine Bernier), Régis Bergeron (Michelle Dallaire), Raynald Bergeron (Doris Girard), ses beaux-frères et ses belles-sœurs: Mary Philippe (Henri Audet), Paul Philippe (Marie Otis), Gilberte Gilbert (feu Ange-Albert Nobert), Laurette Gilbert (feu Noé Lévis), Lucille Gilbert (Jean-Charles Lamothe), Noëlla Gilbert (Arthur Perron), ainsi que plusieurs neveux et nièces. Elle a été représentante des produits Avon pendant 15 ans à Gentilly. Les personnes qui le désirent pourront verser leurs dons à la Société Canadienne du Cancer. Direction funéraire: Maison Nault & Caron Inc.

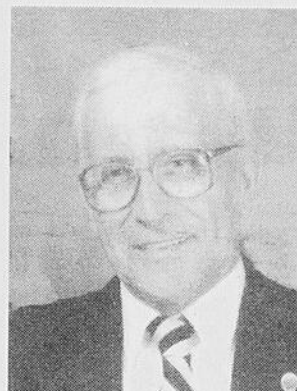


GIARD (Mme Marguerite-Marie Duchesne) — Est décédée paisiblement à l'Hôpital de la Baie entourée de siens, le 1er septembre 1994, à l'âge de 90 ans et 2 mois, dame Marguerite-Marie Duchesne, épouse de feu M. Paul Giard, demeurant au Foyer St-Joseph de Ville de la Baie, autrefois de la rue St-Vincent, Chicoutimi. La dépouille mortelle sera exposée à compter de samedi le 3 septembre 1994 à 10h00 à la résidence funéraire Gravel & Fils, 825 Avenue Bégin, coin Champs-Élysées, Chicoutimi. Les funérailles auront lieu samedi le 3 septembre 1994 à 14h00 en l'église Christ-Roi de Chicoutimi. Elle était membre des Volontaires de Dieu. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Guy Giard (Gertrude Beaudet), Yves Giard (Janine Villeneuve), Denis Giard (Jeanne Cormier), Dr. Hugues Giard (Marcelle Simard), Germain Giard (Madeleine Tremblay), Esther Giard, Nicole Giard (Conrad Girard), feu Marie Giard, Andrée Giard (Ghislaine Martel), Danielle Giard (Serge Toulouse), Georges Giard, ses 28 petits-enfants et 13 arrière-petits-enfants. Elle était la sœur de feu Stanislas Duchesne (feu Yvonne Dufour), feu Antoinette Duchesne (feu Patrick McLean), feu Claire Duchesne (feu Félix Girard). Elle laisse également dans le deuil ses neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Pour ceux qui le désirent, une personne bénévole de la Fondation Régionale de l'Hôpital de Chicoutimi sera au salon funéraire afin de recueillir vos dons. Direction funéraire: Gravel & Fils Ltée.



LONGEVIN (Mme Marie-Lorraine) — Est décédée le 30 août 1994 à l'hôpital de Chicoutimi, à l'âge de 73 ans 8 mois, dame Marie-Lorraine Langevin, épouse de M. Rosaire Langevin, demeurant au 18 rue Napoléon à Chicoutimi-Nord. La dépouille mortelle est exposée à compter de jeudi le 1er septembre 1994 à 14h00 au salon funéraire Emery Gravel Inc., 2075 boul. Tadoussac, Chicoutimi (nord). Les funérailles auront lieu vendredi le 2 septembre 1994 à 11h00 en l'église St-Luc et les cendres seront déposées au Columbarium Emery Gravel Inc. Outre son époux, elle laisse dans le deuil ses fils: Régis Langevin (sa compagne Madeleine Gobeil) et Richard (Louise Girard); sa petite-fille Manon; son frère Benoît Langevin (Rose-Annette Couture); sa sœur Réjeanne (son compagnon, Yvon Gagnon); elle laisse également plusieurs beaux-frères et belles-sœurs, demi-frères, demi-sœurs, neveux et nièces, parents et amis. Elle était membre des Filles d'Isabelle de St-Luc, membre de l'Age d'Or, l'A.F.E.A.S. et Tiers-Ordre du St-François. Pour les personnes

désireuses d'offrir des dons, une personne bénévole de la Société Canadienne du Cancer sera présente au Salon Funéraire afin de les recueillir. Direction funéraire: Maison Emery Gravel Inc. de Chicoutimi (nord).



LAVOIE (M. Gérard) — Est décédé le 31 août 1994 à l'Hôtel-Dieu d'Alma, à l'âge de 81 ans et 3 mois, M. Gérard Lavoie, époux de dame Marie-Laure Larouche, demeurant au 242 St-Louis, Lac-à-la-Croix. La dépouille mortelle est exposée à la salle Renaud de l'édifice Municipal de Lac-à-la-Croix. Les funérailles auront lieu samedi le 3 septembre 1994 à 11h00 en l'église de Lac-à-la-Croix. L'inhumation se fera au cimetière paroissial. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants: Denise (Jean-Rock Harvey), Angela (Réjean Tremblay), Jeannine (Rosaire Lapointe), André (Colette Proulx), Michelle (Larry Doucet), Reine (Rock Emond), Lise (Gérard Cochrane), Olivier (Marthe Larouche), Yvan (Nicole Guay), Mario (Suzanne Doyon), Sylvain (Sylvie Tremblay), Langis (Thérèse Doyon), Annie (Philippe Tremblay), ses frères et sœurs: feu Lucie-Anne (feu Zémilda Ménard), Marguerite (feu David Tremblay), feu Joachim (Lucia Dallaire), Rose-Aline (Paul-Yvan Gagnon), ses petits-enfants, ses arrière-petits-enfants, ainsi que plusieurs autres parents et amis. Ceux qui le désirent pourront faire des dons à l'Association Pulmonaire du Québec. Direction funéraire: Desbiens & Frères Inc.



MARTEL (M. Arthur) — Le 31 août 1994 est décédé à sa résidence à l'âge de 77 ans et 6 mois, M. Arthur Martel, époux en 1ère noce de feu dame Suzanne Bouchard et en 2ème noce de dame Rolande Potvin, demeurant au 615 de la Fabrique, Girardville. La dépouille mortelle est exposée au salon funéraire de Girardville, 418 rue Brisson. Les funérailles auront lieu samedi le 3 septembre 1994 à 11h00 en l'église de Girardville, et l'inhumation au cimetière paroissial. Outre son épouse il laisse dans le deuil ses enfants: Monique (Rosaire Doucet), Pauline (Bernard Théberge), Céline (Damien Gauthier), Réjean (Sylvie Dion), Réjeanne (Réjean Fontaine), ainsi que 14 petits-enfants, 3 arrière-petits-enfants; ses frères et sœurs: Fernand (Marie-Alice Goudreau), Thomas-Louis (Solange Ménard), feu Maurice (feu Marie-Ange Lavoie), feu Paul (feu Thérèse Néron), Lucien (Noëlla Tremblay), Lucille (Lionel Tremblay), Marguerite (Eloi Lévesque), feu Raymond (Rita Bouchard), Simonne (Normand Fortin), ses beaux-frères et belles-sœurs: feu Adélard Bouchard (feu Eva Fortin), Marie Bouchard (feu Fortunat Lachance), Anita Bouchard (feu Philippe Dumas), feu Joseph Bouchard (Lucette St-Pierre), feu Fernande (feu Alfred Deli-

sle), feu Florence (feu Arthur Savard), ses neveux et nièces, parents et amis. Pour ceux et celles qui le désirent, des dons pour la Fondation des Maladies du Cœur seraient appréciés. Direction funéraire: Marcel Dion Inc.



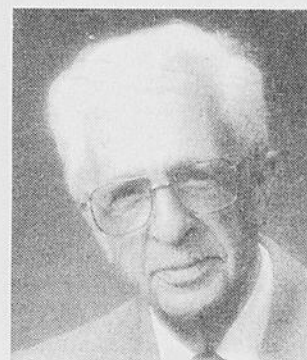
SIMARD (Mme Marie-Claire) — Est décédée le 1er septembre 1994 entourée de ses enfants, à l'Hôpital de Jonquière, à l'âge de 90 ans, Mme Rosario Thibeault (Mme Marie-Claire Simard), épouse de feu M. Rosario Thibeault, demeurant au 3535 rue Radin, Jonquière. La dépouille mortelle est exposée en la Résidence Funéraire Saguenay, 2,555 St-Dominique, Jonquière, jeudi le 1er septembre 1994 à compter de 19h00. Les funérailles auront lieu samedi le 3 septembre 1994 à 10h30 en l'église St-Cyriaque, et l'inhumation au cimetière St-Cyriaque. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Lucille Thibeault (Arthur Pelletier), Antoinette (Robert Côté), Paul (Elise Dufour), Colette, Monique (Orence Beaumont), Raymond (Yvette Munger), Colombe (Hervé Lalancette), Gilles (Diane Girard), ses petits-enfants: Alain, Sylvain, Dany, Lynn, Guylaine, Yvon, Carole, Dan, Janic, Orline, André, Myriam, Luc, Annie, Carl, Yves, ses frères et sœurs: Marie Simard (feu Gabriel Garneau), Cléophas (Cécile Lefebvre), ses beaux-frères et belles-sœurs: Rose-Anne Thibeault (feu Armand Arcand), Bertha (feu Gérard Bergeron), Soeur Cécile du Bon-Pasteur, feu Louis (Marie-Ange Lepage), feu Edmond (Gilberte Coulombe), ses 15 petits-enfants, ainsi que de nombreux parents et amis. Une personne bénévole sera présente au salon afin de recueillir vos dons en faveur du Fond de Dotation de l'Hôpital de Jonquière. Direction funéraire: La Résidence Funéraire du Saguenay.



VILLENEUVE (Mme Germaine) — Est décédée le 31 août 1994, à l'hôpital de Chicoutimi, à l'âge de 87 ans 1 mois, dame Germaine Villeneuve, épouse de feu M. Eugène Mercier, demeurant au 820 Nio, Chicoutimi. La dépouille mortelle sera exposée jeudi le 1er septembre 1994 à 14h00 au salon funéraire Emery Gravel Inc., 2075 boul. Tadoussac, Chicoutimi-Nord (face à l'église St-Luc). Les funérailles auront lieu samedi le 3 septembre 1994 à 11h30 en l'église St-Paul-Apôtre de Chicoutimi. La dépouille mortelle sera inhumée au cimetière Sacré-Cœur. Elle était la mère de: feu Bertrand Mercier (Marie-Alice Tremblay), Roger (Diane Gagné), feu Rémi (Jacqueline Savard), Céline (Réjean Morneau), feu Jean-Guy (Irène Fortin), Lucille (Rosaire Gagné), André, Benoît (Candide Roberge), Jacques (Dolores Simard), Lisette (Ronald Rocheleau), Monique (Gilles Villeneuve) et Julien (Pamela Tousi-

gnant); elle laisse également 44 petits-enfants, 65 arrière-petits-enfants et 1 arrière-arrière-petit-fils; elle était la sœur de: Annette Villeneuve (feu Patrick Lavoie), feu Rose-Anne (feu David Turcotte), feu Lucia (feu Harry Tremblay), feu Alice (feu Hector Tremblay), feu Charles (Emelda Girard), feu Léon (Rose-Aimée Girard), feu Benoît (Odile Pelletier); elle laisse également de nombreux parents et amis. Direction funéraire: Maison Emery Gravel Inc. de Chicoutimi (nord).

Messes anniversaires



HIMBEAULT (M. Almas) — La messe anniversaire de M. Almas Himbeault sera chantée dimanche le 4 septembre 1994 à 10h00 en l'église Notre-Dame d'Hébertville. Parents et amis sont invités à y assister. Direction funéraire: Maison Fortin & Fils, Notre-Dame d'Hébertville.



PILOTE (Mme Lucienne) — La messe anniversaire de dame Lucienne Pilote aura lieu samedi le 3 septembre 1994 à 19h00 en l'église St-Jude. Parents et amis sont invités à y assister. Direction funéraire: Bérubé & Fils inc.

Prières

FAVEURS OBTENUES - MERCI MON DIEU. Dites 9 fois "Je vous salue Marie" par jour durant 9 jours. Faites 3 souhaits, le 1er contenant les affaires, les 2 autres pour l'impossible. Publier cet article le 9ième jour, vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu. C'est incroyable mais vrai.

Signé: B.P.

FAVEURS OBTENUES - MERCI MON DIEU. Dites 9 fois "Je vous salue Marie" par jour durant 9 jours. Faites 3 souhaits, le 1er contenant les affaires, les 2 autres pour l'impossible. Publier cet article le 9ième jour, vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu. C'est incroyable mais vrai.

Signé: J.B.

FAVEURS OBTENUES - MERCI MON DIEU. Dites 9 fois "Je vous salue Marie" par jour durant 9 jours. Faites 3 souhaits, le 1er contenant les affaires, les 2 autres pour l'impossible. Publier cet article le 9ième jour, vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu. C'est incroyable mais vrai.

Signé: C.B.

FAVEURS OBTENUES - MERCI MON DIEU. Dites 9 fois "Je vous salue Marie" par jour durant 9 jours. Faites 3 souhaits, le 1er contenant les affaires, les 2 autres pour l'impossible. Publier cet article le 9ième jour, vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu. C'est incroyable mais vrai.

Signé: P.T.

MESSAGES DE SYMPATHIE

à la famille éprouvée

PROMESSES DE DONS

(organismes sans but lucratif)

livrés en quelques minutes, directement à la résidence funéraire (frais de service)

SERVICE 7 JOURS / SEMAINE

DE 8 h 00 À 21 h 00



TÉLÉPHONEZ À FAX SOUHAITS 1-800-567-1329

SPORTS

Le lock-out évité

Carbo parle d'un... possible compromis

ROSEMERE (PC) - Les joueurs du Canadien qui s'entraînent déjà à Rosemère étaient heureux d'avoir obtenu la confirmation que le camp officiel allait s'ouvrir comme prévu dimanche. Et même si rien ne garantit que les propriétaires ne déclenchent pas de lock-out d'ici l'ouverture de la saison régulière, et si tous admettent n'en savoir guère plus que ce que le profane peut lire dans les journaux chaque matin, le ton, hier, était à l'optimisme.

Selon ce que racontaient Guy Carboneau (qui quitte aujourd'hui pour St. Louis) et Jean-Jacques Daigneault, les deux clans pourraient tenter de régler le conflit principal à partir d'un compromis visant à imposer un plafond salarial aux joueurs à leurs trois premières années dans la Ligue nationale, un peu comme au baseball. Comme au baseball encore, ce sont essentiellement deux hommes, Gary Bettman, pour les propriétaires, et Bob Goodenow, pour les joueurs, qui mènent le jeu.

«A ce moment-ci, nous n'avons pas de détails. Actuellement, des meetings informels se déroulent», a raconté Daigneault, qui

croit que la formule de plafond salarial limité mérite au moins d'être étudiée. Une équipe pourrait, par exemple, disposer d'un plafond X pour ses recrues et joueurs de deuxième et troisième année et l'administrer à sa guise, verser, disons, deux millions \$ à un surdoué ou répartir la même somme entre plusieurs.

L'exemple du football

Mais, prévient le nouveau représentant des joueurs du Canadien, toute formule de plafond salarial «va nuire à quelqu'un éventuellement, peut-être aux joueurs de 32 ou 33 ans qui aimeraient jouer quelques années de plus.

«Le meilleur exemple est ce qui arrive actuellement dans la NFL» (football américain), poursuit-il; «il y a déjà 200 joueurs - en fait 130 - qui ont changé d'équipe, tout ça à cause du plafond salarial. C'est dommage pour eux, ils sont -pognés- avec ça pour six ans». Daigneault a ensuite donné l'exemple personnel de Deion Saunders qui, prétend-il, aurait pu recevoir deux millions \$ il y a quelque temps mais se trouverait aujourd'hui devant une situation

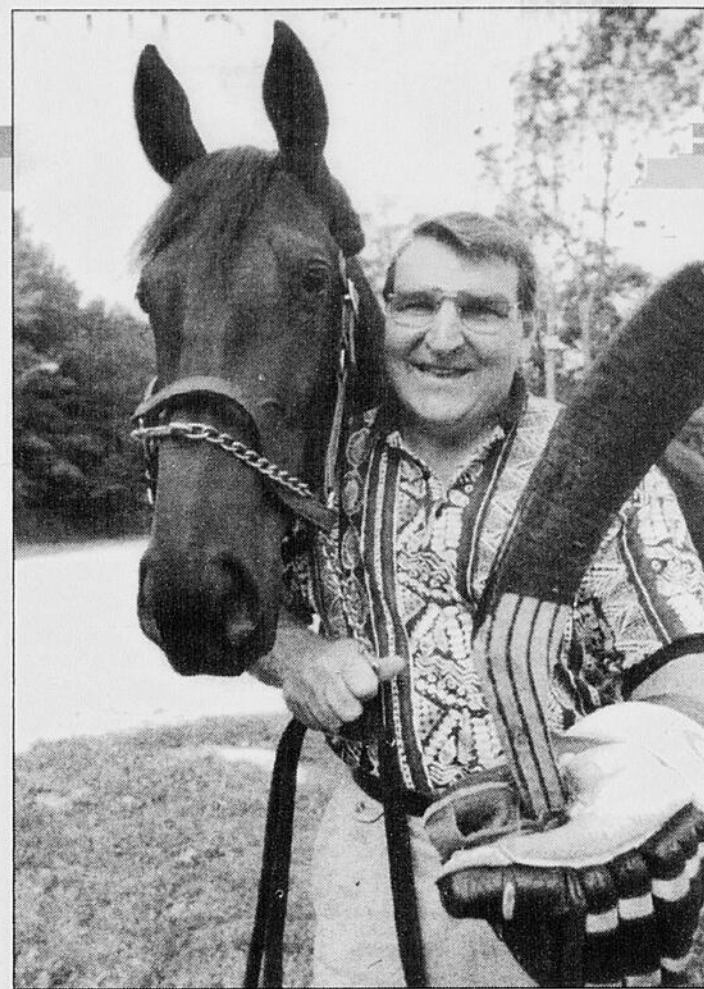
où l'équipe avec le plus d'argent disponible n'a plus que 1,3-million \$. Il a aussi cité le cas d'un vétérán comme Ronnie Lott, qui aurait été forcé de signer un contrat à rabais avec les Jets de New York.

Carboneau, qui fait partie du comité de négociations, prévenait de son côté que si les recrues sont moins payées, tous vont s'en ressentir en fin de compte: les millions versés à Eric Lindros, Alexandre Daigle, Peter Forsberg et autres ont contribué à faire grimper les salaires en général, explique-t-il.

Autrement dit, limiter le salaire des plus jeunes n'est pas encore la panacée miracle. Sans compter que ceux-ci pourraient exiger la lune «en compensation» à leur quatrième année.

Mais ça faisait cinq mois que les deux parties ne se parlaient pas et «là au moins ça avance», constate Carboneau, «et éventuellement on va trouver une solution. Mais laquelle, je ne sais pas. Il n'y en a pas de parfaite».

Même son de cloche chez Daigneault: «C'est encourageant; présentement les deux parties se parlent sur une base quotidienne et on sent que les deux



JOHN FERGUSON...ne joue peut-être plus au hockey mais il est toujours en mesure de servir de bons «pep talk». Il en a servi un à son cheval, Hardie Hanover, qui est le favori d'une importante course, à Woodbine, samedi.

(Photo CP)

veulent avancer, même s'ils tirent encore la couverture chacun de leur côté».

Carboneau et Daigneault n'ont pas voulu envisager la possibilité que les propriétaires attendent tout simplement le début de la saison régulière, quand les joueurs devront être payés, pour déclencher un lock-out qui leur ferait plus mal, estimant que ce n'est que pure spéculation.

«Pour le moment, quatre équi-

pes (celles de l'Alberta et de l'Ontario) ne peuvent être mises en lock-out à cause des lois provinciales», a néanmoins rappelé Carboneau, ajoutant que les propriétaires peuvent changer d'idée n'importe quand et n'ont fait qu'assurer l'ouverture des camps.

«S'ils veulent un lock-out, on est prêt», a résumé Vincent Damphousse; «mais ils se sont donné un mois de plus, ça regarde mieux».

AU FILET

ROSEMERE (PC) - Guy Carboneau se met en route ce matin pour le Missouri avec sa petite famille, après avoir rencontré une dernière fois ses ex-coéquipiers après leur dernier match de balle lente, disputé hier soir à Pierrefonds contre les Anciens Canadiens.

Il a mis sa maison de l'île Bozard en vente, mais non sans un pincement au cœur, et seulement parce qu'obligé par les lois de l'impôt: s'il ne veut pas avoir à payer également des taxes à Québec et Ottawa en plus d'à l'oncle Sam, il ne doit plus avoir aucune attache au Québec, a-t-il appris: «Ni maison, ni assurance-maladie, ni carte de crédit, rien; j'ai bien le droit d'avoir une résidence secondaire, mais ça va être difficile de convaincre quelqu'un que cette maison-là est une résidence secondaire...»

C'est ce qui chagrine Carboneau: «Mon ancienne maison, ça ne m'aurait pas fait beaucoup de peine, mais celle-là, je l'avais fait construire à mon goût, même les meubles étaient faits sur mesure», disait-il hier midi.

«C'est effrayant tout ce que j'ai eu à faire depuis trois jours»,

a par ailleurs constaté l'excaptaine du Canadien; «j'étais un peu au courant par d'autres joueurs échangés, mais ce n'est pas la même chose quand ça t'arrive à toi...»

Son épouse Lyne, qui étudie en administration, pourra heureusement compléter les cinq crédits qui lui manquent dans une université américaine.

A l'aube de sa troisième saison complète avec le Canadien, le défenseur Patrice Brisebois, de qui l'on attend sans doute plus que par le passé, a ajouté une dizaine de livres à sa charpente et se dit «en top shape» à 190 livres.

«J'ai levé des poids et j'ai beaucoup travaillé pour renforcer mes jambes», dit-il. «Même quand je patine, ça paraît, j'ai plus d'endurance».

Si Brisebois dit avoir très confiance en Bob Goodenow pour régler le présent conflit de travail à la satisfaction de tous, Patrick Roy avoue franchement n'avoir pas suivi le dossier des négociations: «Pour être honnête, je dois dire que je ne suis pas vraiment informé», a déclaré hier le gardien vedette.

Racine n'arrive pas en territoire inconnu

ROSEMERE (PC) - Yves Racine a passé l'été à Québec et il s'est fait taquiner d'avoir été échangé à l'adversaire de la «grande ville».

Mais c'était toujours pour rire et il s'y attendait: «Je n'arrive pas en territoire inconnu», rappelait-il hier après s'être entraîné une autre fois avec ses nouveaux coéquipiers du Canadien à l'aréna de Rosemère.

Racine, qui a été obtenu de Philadelphie en échange de Kevin Haller, un autre défenseur, est toujours revenu passer ses étés au Québec depuis qu'il est arrivé dans la Ligue nationale à Detroit, à l'âge de 20 ans, il y a cinq ans déjà. Il a tout connu de la rivalité Canadien-Nordiques et il n'a jamais perdu le contact.

C'est pourtant à Québec qu'il avait prévu aboutir: «Depuis deux ans qu'on en parlait», raconte-t-il. «Je viens de Québec (il est né à Matane), les Nordiques cherchaient des francophones et un défenseur au style offensif; je répondais à tous les critères et je savais que j'avais

une grosse chance d'aboutir à Québec». Il n'a pourtant pas coûté si cher au Canadien.

Plus jeune, il était un partisan des Nordiques, mais il aimait aussi le Canadien, et n'allez surtout pas croire qu'il a l'impression de se retrouver dans la mauvaise ville: «C'est un rêve qui se réalise d'avoir la chance de jouer dans le vieux Forum», affirme l'athlète de 25 ans, qui se joint à Patrick Roy, Mario Roberge et Donald Brashear parmi les «traîtres» en provenance du pays des Nordiques.

Un lien avec Demers

Racine semble tout savoir également de la pression supplémentaire de porter l'uniforme bleu, blanc, rouge dans une ville où le hockey est sacré et où on exige quasiment la victoire à chaque match et la coupe Stanley à chaque année: «Ca va être spécial», convient-il. «Quand tu gagnes, tout le monde est heureux. Je connais la -game-, je n'arrive pas en pays inconnu».

En fait, Racine a été surpris ou

et non d'aboutir à Montréal parce qu'il dit savoir qu'on avait tenté de faire son acquisition il y a deux ans quand il était à Detroit, et il veut bien croire qu'il y a du Jacques Demers là-dedans, l'entraîneur actuel du Canadien qui l'a dirigé à sa première année avec les Red Wings: «Il y a du respect mutuel entre nous», indique Racine; «je l'ai toujours respecté comme entraîneur et il m'a toujours respecté comme joueur. Il sait que je travaille toujours fort».

Quand l'échange a été annoncé, le jour du repêchage à Hartford à la fin du mois de juin, Demers avait remercié publiquement Serge Savard d'avoir été cherché un joueur qu'il lui avait suggéré et que le directeur-gérant aimait lui-même: «C'est un francophone, un joueur du Québec, qui comprend ce qui se passe chez nous, un gars poli, qui ne prend pas un coup et mène une vie exemplaire», l'avait alors encensé Demers, qui parlait d'une équipe améliorée par sa seule venue.

LES CHIFFRES

BASEBALL

LIGUE NATIONALE CLASSEMENT

Section Est	G	P	Moy.	Diff.
Montréal	74	40	549	—
x-Atlanta	68	46	536	6
New York	55	58	487	181
Philadelphie	54	61	476	192
Florida	51	64	472	196

LIGUE AMERICAINE CLASSEMENT

Section Est	G	P	Moy.	Diff.
New York	67	46	593	—
Baltimore	66	47	584	1
Los Angeles	64	51	557	4
San Diego	53	60	469	14
San Francisco	53	62	461	15

LIGUE INTERNATIONALE CLASSEMENT

Section Est	G	P	Moy.	Diff.
x-Pawtucket (Red Sox)	78	61	561	—
Ottawa (Expos)	69	70	496	9
Syracuse (Blue Jays)	69	70	496	9
Rochester (Orioles)	64	74	464	1312
Scranton-W-B (Phillies)	61	78	439	17

Section Ouest	G	P	Moy.	Diff.
Richmond (Braves)	77	61	558	—
Charlotte (Indians)	77	62	554	12
Columbus (Yankees)	74	65	532	312
Norfolk (Mets)	65	74	468	1212
Toledo (Tigers)	60	79	432	1712

Mercredi, 31 août
Syracuse 2 Ottawa 1
Pawtucket 6 Rochester 2

Columbus 4 Toledo 1
Richmond 4 Charlotte 1
Scranton-WB 5 Norfolk 4
Jeudi, 1er septembre

Rochester à Pawtucket, 19h
Syracuse à Ottawa, 19h05
Toledo à Columbus, 19h05
Scranton-WB à Norfolk, 19h15
Richmond à Charlotte, 19h30

Vendredi, 2 septembre

Rochester à Pawtucket, 19h
Charlotte à Richmond, 19h
Columbus à Toledo, 19h
Syracuse à Ottawa, 19h05
Scranton-WB à Norfolk, 19h15

JUNIOR MAJEUR CLASSEMENT

G	P	Moy.	Diff.
Sherbrooke	30	12	714
Drummondville	25	17	595
Ste-Foy	24	18	571
Jonquière	24	18	571
Charlebourg	23	19	548
Lévis	20	22	476
Shawinigan	1	41	023

Séries
Trois de cinq
Lundi, 29 août
Shawinigan 1 Drummondville 5
Charlebourg 1 Ste-Foy 3
Lévis à Jonquière, remis
Mardi, 30 août
Lévis à Jonquière, remis

Ste-Foy 8 Charlebourg 7
Mercredi, 31 août
Drummondville 7 Shawinigan 5
Lévis 0 Jonquière 7

Charlebourg 7 Ste-Foy 6
Jeudi, 1er septembre
Shawinigan 3 Drummondville 4
Jonquière 2 Lévis 9

Ste-Foy 7 Charlebourg 14
Vendredi, 2 septembre
Lévis à Jonquière, 20h
Charlebourg à Ste-Foy

SPORT ÉCLAIR

Kurri signe
INGLEWOOD, Californie (AP) — Jari Kurri, 10e meilleur marqueur de l'histoire de la Ligue nationale, a signé un nouveau contrat avec les Kings de Los Angeles. Kurri, 34 ans, totalise 555 buts en 13 saisons. L'an dernier, il a obtenu 31 buts et 46 passes. Kurri, un ailier droit qui a participé à la conquête de la coupe Stanley cinq fois avec les Oilers d'Edmonton a signé un contrat d'un an assorti d'une année d'option. Kurri est le deuxième meilleur marqueur de l'histoire des séries avec 102 buts, comparativement

à 110 pour son coéquipier Wayne Gretzky. Les Kings ont mis sous contrat six autres joueurs, soit John Druce, Mike Donnelly, Keith Redmond, Kevin Todd, Pat Conacher et Robert Lang. **Andreychuck**
TORONTO (PC) — L'attaquant Dave Andreychuck, des Maple Leafs de Toronto, est entré dans le club des multi-millionnaires. Andreychuck a conclu une entente de cinq ans, qui lui rapportera 11 millions \$. Le gros ailier gauche vient d'avoir deux saisons consécutives d'au moins 50 buts. La veille, les Leafs avaient prolongé les contrats de Mike Gartner et de Kent Manderville.

Absent

WINNIPEG (PC) — Le capitaine des Jets de Winnipeg, Keith Tkachuk, ne s'est pas présenté à l'examen médical de l'équipe, hier, en raison

de problèmes contractuels. Tkachuk est retourné chez lui, dans la région de Boston, après avoir rejeté la dernière offre des Jets. Le directeur-général de l'équipe, John Paddock, a indiqué qu'il était prêt à poursuivre les négociations, mais seulement lorsque Tkachuk se présentera aux Jets. Tkachuk a dominé les Jets la saison dernière avec 81 points. Les Jets doivent se rendre en Finlande la semaine prochaine, où ils doivent disputer une série de matchs hors-concours.

De l'aide

PHILADELPHIE (AP) — Si ses coéquipiers ont besoin d'argent, Curt Schilling peut leur prêter quelques dollars. Le représentant des joueurs des Phillies de Philadelphie mentionne qu'il est prêt à aider financièrement certains joueurs moins fortunés qui auront besoin d'argent à mesure que la grève du baseball se prolongera. «J'ai déjà avisé quelques coéquipiers. S'ils connaissent des problèmes financiers, ils pourraient venir me voir», a-t-il dit. Schilling n'a pas voulu identifier ces coéquipiers. «Je ne veux pas en faire tout un plat et je ne veux surtout pas passer pour un saint», a-t-il ajouté. Schilling a mentionné que plusieurs autres joueurs des Phillies avaient fait la même offre à des joueurs moins bien payés. Il n'a pas voulu identifier ces joueurs non plus.

ROLLER

Éliminatoires

Finale de conférences Est

Lundi, 29 août

Buffalo 11 Minnesota 6
Buffalo 6 Minnesota 1 (mini match)
(Buffalo gagne la série 2-1)

Ouest

Lundi, 29 août

Portland 10 Anaheim 7
(Portland mène 1-0)

Mardi, 30 août

Portland 11 Anaheim 7
(Portland gagne la série)

Finale de championnat

Mercredi, 31 août

Buffalo 11 Portland 8
(Buffalo mène 1-0)

Vendredi, 2 septembre

Portland à Buffalo

FOOTBALL

Ligue canadienne

Section Est	Mj	G	P	N	P	C	Pts
Winnipeg	8	6	2	0	318	253	12
Baltimore	8	5	3	0	236	220	10
Toronto	8	3	5	0	225	303	6
Hamilton	8	2	6	0	183	245	4
Ottawa	8	2	6	0	220	285	4
Shreveport	8	0	8	0	147	322	0

Section Ouest

C.-B.	8	7	1	0	350	205
Calgary	8	7	1	0	344	134
Edmonton	8	6	2	0	244	167
Sask.	8	4	4	0	199	229
Las Vegas	8	3	5	0	219	243
Sacramento	8	3	5	0	167	247

Vendredi, 26 août

Ottawa 19 Saskatchewan 35

Samedi, 27 août

Baltimore 28 Hamilton 17

C-B 67 Shreveport 15

Jeudi, 1er septembre

C-B à Sacramento, 22h30

Samedi, 3 septembre

Las Vegas à Ottawa, 20h

Baltimore à Shreveport, 20h30

Dimanche, 4 septembre

Winnipeg à Saskatchewan, 16h

Lundi, 5 septembre

Edmonton à Calgary, 16h

Toronto à Hamilton, 19h

Ligue nationale

Conférence américaine

Section Est

G	P	N	P	Pc	Moy
Buffalo	0	0	0	00	00.000
Indianapolis	0	0	0	00	00.000
Miami	0	0	0	00	00.000
Nouvelle-Ang.	0	0	0	00	00.000
NY Jets	0	0	0	00	00.000

Section Centrale

Cincinnati	0	0	0	00	00.000
Cleveland	0	0	0	00	00.000
Houston	0	0	0	00	00.000
Pittsburgh	0	0	0	00	00.000

Section Ouest

Denver	0	0	0	00	00.000
Kansas City	0	0	0	00	00.000
LA Raiders	0	0	0	00	00.000
San Diego	0	0	0	00	00.000
Seattle	0	0	0	00	00.000

Conférence nationale

Section Est

Arizona	0	0	0	00	00.000
Dallas	0	0	0	00	00.000
NY Giants	0	0	0	00	00.000
Philadelphia	0	0	0	00	00.000
Washington	0	0	0	00	00.000

Section Centrale

Chicago	0	0	0	00	00.000
Detroit	0	0	0	00	00.000
Green Bay	0	0	0	00	00.000
Minnesota	0	0	0	00	00.000
Tampa Bay	0	0	0	00	00.000

Section Ouest

Atlanta	0	0	0	00	00.000
LA Rams	0	0	0	00	00.000
Nouvelle-Orléans	0	0	0	00	00.000
San Francisco	0	0	0	00	00.000

Dimanche, 4 septembre

Atlanta à Detroit, 13h
Cleveland à Cincinnati, 13h
Houston à Indianapolis, 13h
Kansas City en Nouvelle-Orléans, 13h
Minnesota à Green Bay, 13h
Philadelphia à New York Giants, 13h
Seattle à Washington, 13h
Tampa Bay à Chicago, 13h
Arizona à Los Angeles Rams, 16h
Dallas à Pittsburgh, 16h
Nouvelle-Angleterre à Miami, 16h
New York Jets à Buffalo, 16h
San Diego à Denver, 20h
Lundi, 5 septembre
Los Angeles Raiders à San Francisco, 21h.

CLASSIQUE LAURENTIDE-PACO LES 3 et 4 SEPTEMBRE 1994 Club de Golf de Chicoutimi

SAMEDI TROU #1 A.M. DIMANCHE TROU #10 A.M.

7:00	Gérald Gobeil	Chic.
	Réjean Tremblay	Chic.
	Michel Gagné	P.-A.
	Steven Tremblay	P.-A.
7:07	Gaétan Simard	Chic.
	Denis Simard	Chic.
	Jacques Dorval	Chic.
	Richard Gervais	Ric.
7:15	Marco Gagnon	Chic.
	Yvan Villeneuve	Sag.
	Evans Aubin	Chic.
	Mario Lavoie	Ric.
7:22	Jean-Yves Provencher	Chic.
	Pierre Doré	Chic.
	Marc-André Quillet	Chic.
	André Gagnon	B.C.
7:30	Marc Villeneuve	Chic.
	Claude Fortin	Chic.
	Mauril Boivin	Buck
	Carl Boivin	Buck
7:37	Monique Boisvert	P.-A.
	Monique Gagnon	P.-A.
	Lorraine Boivin	Lav.
	Martine Boivin	Lav.
7:45	Jean-Guy Jean	Chic.
	Julien Gaudreault	Chic.
	Gismond Dion	Chic.
	Yves Laplante	Chic.
7:52	Monique Abraham	Chic.
	Monique Munger	Chic.
	Marielle Blackburn	Ric.
	Marthe Blackburn	Ric.
8:00	Steeve Boivin	P.-A.
	Julien Dufour	P.-A.
	Claude Dufour	Chic.
	Jean Tremblay	MSA
8:07	Violette Girard	Chic.
	Andrée Gobeil	Chic.
	Jacynthe Tremblay	Chic.
	Lise Martin	Chic.
8:15	Nicole Yacola	Chic.
	Marcelle Audet	VC
	Céline Gagnon	Chic.
	Géraldine Gaudreault	Chic.
8:30	Yves Gagnon, cap.	Chic.
	Marcel Bergeron	Chic.
	Luc Emond	Chic.
	Serge Emond	Chic.
8:37	Pierre Cardinal	Chic.
	Luc Tremblay	Chic.
	Raynald Girard	Chic.
	André Lafontaine	MTI
8:45	Gisèle Gauthier	Chic.
	Murielle Leboeuf	MTI
	Francine Gagnon	Chic.
	Chantale Dufour	Chic.
8:52	Claire Laberge	Chic.
	Lucette Harvey	Chic.
	Annie Bouchard	Hull
	Sylvie Desbiens	S.J.
9:00	Gérald Aubin	Chic.
	André Claveau	Chic.
	Bryan Little John	Ric.
	Marc Lamy	Chic.
9:07	Gilles Lalancette	P.-A.
	Pierre Dufour	P.-A.
	Bernard Boivin	Chic.

SAMEDI TROU #10 A.M. DIMANCHE TROU #1 A.M.

7:30	Larry Boivin	Ric.
	Donald Houde	Ric.
	Denis Cauchon	Chic.
	Martin Desgagné	Chic.
7:37	Carl Bouchard	Ric.
	Louis Morin	Ric.
	Pierre Parent	S.J.
7:45	Gilles Boivin	S.J.
	Jacques Guay	Chic.
	Marc Laganière	P.-A.
	Marc Boivin	Chic.
	Roger Béliveau	Bouc.
7:52	Raymond Collard	Chic.
	Denis Mercier	Chic.
	Camil Dahl	P.-A.
	Léon Dahl	P.-A.
8:00	Claudette Gagnon	Chic.
	Marielle-Claude Simard	Chic.
	Suzanne Bergeron	Chic.
	Lise Cauchon	Chic.
8:07	Raymond Emond	P.-A.
	Denis Paillet	P.-A.
	Jean-Louis Leboeuf	MTI
	Luc Lespérance	Laval
8:15	Maurice Tremblay	Chic.
	Daniel Perron	Chic.
	Claude Girard	Chic.
	Alain Gauthier	Chic.
8:30	Marcel Simard	P.-A.
	André Boudreault	P.-A.
	Jean-Paul Collard	Ric.
	Marcel Collard	Ric.
8:37	Rn Schramek	Chic.
	Brian Mimeault	Chic.
	Normand Yacola	Ric.
	Marc Rouleau	Ric.
8:45	Denis Boucher	Chic.
	René Dufour	Ric.
	Carl Bouchard	Chic.
	Louis-Ma. Blackburn	Chic.
8:52	Alfred Tardif	Chic.
	Carol Tardif	Chic.
	Robert Leclerc	Chic.
9:00	Paul Boivin	Chic.
	Louis Potvin	Chic.
	Sylvain Allard	Chic.
	Gérard Perrier	Chic.
	Réal McNicoll	Chic.
9:07	Luc Desbiens	P.-A.
	Hélène Fortier	P.-A.
	Nicole Simard	Chic.
	Pauline Tremblay	Chic.

SAMEDI TROU #1 P.M. DIMANCHE TROU #10 P.M.

11:30	Luc Desbiens	Chic.
	Alain Lavoie	Chic.
	Guy Dufour	Chic.
	Roger Bandford	Chic.
11:37	Jean-Marie Blouin	Chic.

SAMEDI TROU #10 P.M. DIMANCHE TROU #1 P.M.

11:30	Vincent Tremblay	Chic.
-------	------------------	-------

Le plafond salarial change les données

(PC) - Pourquoi les Giants de New York ont-ils congédié le vétéran Phil Simms, après une excellente saison 1993 où il s'était classé au quatrième rang chez les quarts-arrières de la NFL?

Pourquoi les Bills de Buffalo ont-ils laissé partir leur meilleur demi de coin, Nate Odomes, et leur meilleur joueur de ligne offensive, Howard Ballard, sans faire trop d'efforts pour les retenir?

La saison 1994 marque le début d'une nouvelle ère dans la NFL, celle du plafond salarial, mais la transition est brutale pour certaines équipes et fait grincer des dents à de nombreux joueurs. De quoi affermir la conviction des joueurs du baseball majeur et de la LNH dans leur lutte syndicale contre l'instauration d'un tel plafond sur les salaires.

Le nouveau contrat de travail en vigueur dans la NFL établit que les joueurs toucheront 64 pour cent des revenus bruts de l'industrie cette saison, soit un plafond salarial de 39 millions\$ par équipe (34,6 millions\$ si l'on exclut les avantages sociaux) et

un plancher de 31 millions\$. La part des joueurs sera réduite à 63 pour cent la saison prochaine puis 62 pour cent en 1996.

Si les joueurs ont obtenu une autonomie sans précédent dans la NFL - plus de 130 joueurs autonomes ont changé d'équipe cette saison -, celle-ci s'avère toutefois une arme à deux tranchants pour de nombreux vétérans. Le secondéur Rickey Jackson et l'ailier espacé Ricky Sanders, pour ne nommer que ceux-là, n'ont trouvé preneur qu'au salaire minimum de 162500\$, alors qu'ils gagnaient plus de 1 million\$ avec leur ancienne équipe la saison dernière.

De nombreux joueurs réservistes ont dû consentir à des réductions de salaires pour sauver leur emploi. Ce fut notamment le cas du vétéran ailier espacé Gary Clark chez les Cards de l'Arizona. «Il avait le choix entre une réduction de salaire de 30 pour cent et une autre de cent pour cent», amène déclaré l'entraîneur-chef des Cards, Buddy Ryan, à propos des options qui s'offraient à Clark.

Malgré tout, les négociateurs de l'Association des joueurs, qui ont consenti au plafond salarial, s'efforcent de défendre le système.

«A notre avis, le système fonctionne bien, affirme Doug Allen, adjoint au directeur exécutif au sein de l'association. Il oblige les équipes qui refusaient de verser de gros salaires à s'ajuster. C'était notamment le cas de Pittsburgh, Tampa Bay, la Nouvelle-Angleterre, Cincinnati et l'Arizona. Ces équipes doivent verser cette saison au moins 31 millions (avec avantages sociaux). Il y a deux ans, la masse salariale des Steelers n'était que de 17 millions\$».

L'égalisateur

Le plafond salarial et une plus grande autonomie des joueurs ont été la cause de chambardements majeurs dans le personnel des équipes. Ainsi au moins 10 formations entreprendront la saison avec de nouveaux quarts partants.

Le plafond salarial aura joué le rôle d'égalisateur, contraignant les équipes mieux nanties à faire

des choix difficiles, pendant que les plus démunies magasinaient allègrement sur le marché des joueurs autonomes.

Les Bills de Buffalo, coincés par les riches contrats de plusieurs saisons consentis à Jim Kelly, Thurman Thomas, Bruce Smith et Cornelius Bennett, ont dû retrancher 7 millions\$ à leur masse salariale. Dans ces conditions, il n'y avait plus d'argent pour Nate Odomes et Howard Ballard, qui ont signé des contrats avec les Seahawks de Seattle.

Les 49ers de San Francisco ont habilement manœuvré pour limiter les pertes et même s'offrir quelques solides vétérans à la défensive (Ken Norton, Gary Plummer et Richard Dent). Mais ils ont dû sacrifier l'expérience chez les réservistes. Alors qu'il y a deux ans on retrouvait Steve Young, Joe Montana et Steve Bono à la position de quart-arrière, on aura cette saison Young, Bill Musgrave et Elvis Grbac. Une seule blessure pourrait venir ruiner la saison des 49ers.

Les Giants, pour leur part,

n'avaient même plus assez d'argent sous le plafond salarial pour se payer un quart-arrière aguerri. Ils ont mis à la porte Phil Simms, après 15 saisons de loyaux services, pour s'en remettre à deux jeunes sans expérience, Dave Brown et Kent Graham. Drôle de pari que d'économiser de l'argent à la position la plus cruciale d'une équipe!

Contraintes

Les Saints de la Nouvelle-Orléans et les Oilers de Houston sont deux autres équipes qui ont été contraintes à des changements majeurs. Les Saints excédaient le plafond salarial de 12 millions\$ et ils ont dû larguer de nombreux vétérans (les secondéurs Rickey Jackson et Vaughan Johnson, les demis défensifs Brett Maxie, Gene Atkins et Toi Cook, l'ailier espacé Eric Martin). Les Oilers n'avaient plus les moyens de s'offrir deux quarts-arrières aux gros salaires: ils ont gardé le plus jeune, Cody Carlson, et échangé le plus vieux, Warren Moon (aux Vikings du Minnesota).

Conflit du baseball majeur

Un règlement reste très hypothétique

NEW YORK (AP) - La reprise des négociations, encore moins un règlement du conflit dans le baseball majeur, ne semblait pas imminent, hier.

Alors que la grève complétait sa troisième semaine, les médiateurs fédéraux ne voyaient aucune raison de convoquer les deux parties.

«J'en ai aucune nouvelle de mon côté, a dit le médiateur fédéral John Martin à son bureau de Boston. On leur parle chaque jour.»

En fait, on a plutôt jeté de l'huile sur le feu, hier.

Comme les équipes peuvent augmenter leur formation à 40 joueurs au 1er septembre, les Pirates de Pittsburgh ont rappelé le lanceur Randy Tomlin, qui était sur la liste des blessés à Buffalo (AAA) dans l'Association américaine. En étant rappelé, Tomlin est devenu un gréviste, ce qui l'empêche de toucher son plein salaire de 975 000 \$, soit 5 328 \$ par jour.

Eugene Orza, le no 2 de l'Association des joueurs, a indiqué que l'association déposera un avis de manquement et un grief contre les Pirates.

Après l'avis, l'équipe aurait 10 jours pour corriger la situation ou risquer ensuite que l'arbitre George Nicolau déclare le joueur autonome. Nicolau déciderait aussi si l'équipe doit continuer de payer Tomlin durant la grève.

Orza a aussi indiqué que l'association utilisera la même procédure contre les Rangers du Texas à la suite du rappel du joueur de champ intérieur Jeff Huson, annoncé mercredi soir.

Texas amis de deux autres joueurs en grève hier, rappelant le volti-

geur David Hulse d'Oklahoma City et achetant le contrat du voltigeur canadien Rob Ducey, de Cambridge, en Ontario. Orza a révélé qu'il parlera aux deux joueurs avant de décider si l'association décidera d'agir.

Plus tard dans la journée, les Cubs de Chicago ont également annoncé le rappel du jeune lanceur Steve Trachsel d'Iowa de l'Association américaine.

Deux mois après son accouchement

Bédard reprendra les compétitions

MONTREAL (PC) — La double médaillée d'or olympique au biathlon, Myriam Bédard, a bien l'intention de prendre part à quelques épreuves de ski de fond au cours de l'hiver prochain, même après avoir donné naissance à un premier enfant.

Bédard et son conjoint Jean Paquet, lui aussi membre de l'équipe canadienne de biathlon, attendent une fille pour la fin décembre. Bédard a donc mis sur pied un plan d'entraînement fort spécial.

«Il me faudra un mois et demi ou deux mois pour me remettre en forme après la naissance du bébé», a dit la grande championne. Elle croit être en mesure de participer au relais des championnats du monde de biathlon à la mi-février.

«Je veux m'en tenir au relais, parce que c'est moins éprouvant», a dit Bédard.

Bédard, qui a remporté les

La grève a entraîné l'annulation de neuf autres matchs hier, portant à 269 le total de matchs annulés par le conflit de travail, soit près de 12 pour cent de la saison.

Il n'y aura aucun match dans les ligues majeures le jour de la Fête du travail pour la première fois depuis 1894 alors que c'est devenu une fête nationale. «A ma connaissance, rien n'a changé», a

dit Donald Fehr, le directeur exécutif de l'Association des joueurs.

Richard Ravitch, le négociateur patronal, a pour sa part indiqué qu'il s'est entretenu tôt dans la journée avec John Calhoun Wells, le directeur du Service fédéral de médiation et de conciliation.

«Ce fut bref. Il m'a seulement parlé de sa rencontre avec Don et

dit qu'il n'avait pas l'impression qu'il serait utile de convoquer les deux parties à une séance de négociation.»

Alors que les propriétaires ont annulé leur réunion trimestrielle qui devait avoir lieu à Detroit la semaine prochaine, Fehr a indiqué que l'association des joueurs pourrait tenir une réunion du comité exécutif à New York les 12 et 13 septembre.



MYRIAM BÉDARD...ne s'accordera qu'un mois et demi à deux mois après son accouchement pour reprendre les compétitions.

Graf: comme dans du beurre

NEW YORK (Reuter, AP) - L'Allemande Steffi Graf, tête de série no 1 et tenante du titre, s'est aisément qualifiée jeudi pour le troisième tour de l'US Open en expédiant en 55 minutes l'Américaine Sandra Cacic, 19 ans, 6-0 et 6-2.

«J'aime être mise plus en difficulté que cela», a déclaré la première joueuse mondiale à l'issue du match, au cours duquel l'Américain n'a jamais eu l'occasion de faire le break.

Steffi Graf n'a concédé que cinq jeux en deux matches.

En soirée, la quatrième favorite, la Française Mary Pierce, a défait Katarina Studenikova de la République tchèque, 6-3, 2-6 et 6-4. Wayne Ferreira, d'Afrique du Sud, a battu Marcelo Rios, du Chili, en trois sets, 6-4, 6-2 et 6-4.

Ivan Lendl, ex-premier joueur mondial, s'est effacé dès le second tour face à l'Allemand

Bernd Karbacher. Il a été contraint d'abandonner au premier jeu de la troisième manche en raison d'une douleur au dos qui l'aura handicapé toute l'année.

La partie a été interrompue alors que Karbacher menait 6-4, 7-6 et 1-0.

Les malheurs d'Ivan Lendl font le jeu du Suisse Marc Rosset, tête de série no 15, qui, si la logique du classement est respectée, devrait s'imposer au troisième tour devant l'Allemand, 41e tête de série.

Rosset, qui a mené son pays en finale de la Coupe Davis 1992, s'est assuré sa place au troisième tour aux dépens du Suédois Nicklas Kulti, battu 6-4, 6-2, 6-7 et 6-2.

L'Autrichien Thomas Muster, tête de série no 13, s'est également qualifié en éliminant le Vénézuélien Maurice Ruah 6-4, 4-6, 6-4 et 4-2.

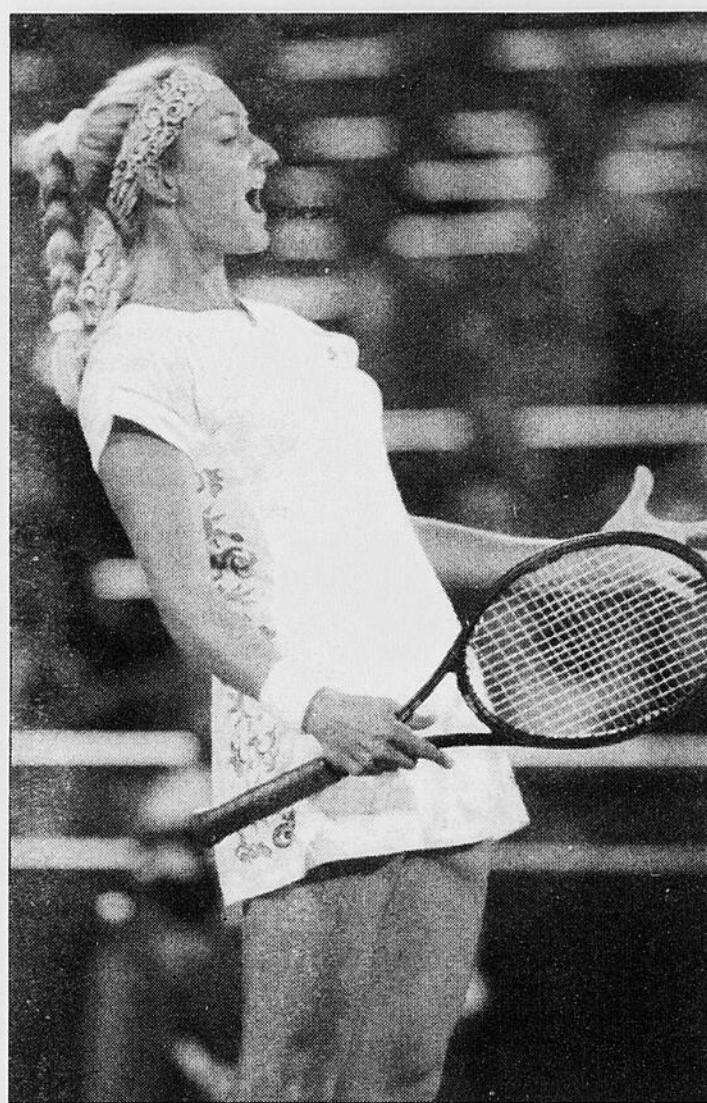
Lindsay Davenport, 6e tête de série et meilleure joueuse américaine représentée au tournoi, s'est promenade face à sa compatriote Pam Shriver, emmenant la première manche 6-1 en 19 minutes avant de conclure le second set 6-2.

Même guerre-éclair pour la Sud-Africaine Amanda Coetzer, qui a écrasé la Russe Eugenia Maniokova 6-2 et 6-0.

L'Américaine Zina Garrison, 10e tête de série, les rejoindra au troisième tour après s'être défait de l'Argentine Paola Suarez 6-4 et 6-3.

L'Israélienne Anna Smashnova, 'tombeuse' de Lori McNeil au premier tour, parvient elle aussi au troisième tour en battant la Néerlandaise Nicole Muns-Jagerman 6-2, 3-6 et 6-3.

La Française Julie Halard a dû, elle, s'incliner devant la Japonaise Mana Endo en deux sets, 6-1 et 7-5.



MARY PIERCE... jubile après avoir réussi un bon coup aux dépens de Katarina Studenikova, qu'elle a éliminée en trois sets.

(Photo AP)

Règles contre le dopage

La FIFA ne se pliera pas

PARIS (Reuter) - La FIFA a répété hier qu'elle n'avait toujours pas l'intention de se plier aux règles fixées par le CIO dans la lutte contre le dopage.

Après son intervention devant le Congrès du centenaire olympique, le secrétaire général Sepp Blatter a souligné que la Fédération internationale n'avait aucune raison de changer de politique et qu'elle ne craignait pas une éventuelle exclusion des Jeux en 1996. La FIFA reste la seule organisation sportive internationale à refuser régulièrement de signer la liste commune des sanctions et des produits interdits. Or suivant les règlements du CIO, seules les fédérations signataires sont autorisées à participer aux JO.

«Vous pouvez demander aux organisateurs des Jeux d'Atlanta ce qu'ils pensent d'une exclusion du football», a déclaré Blatter. «Je ne vois pas comment le football peut être exclu».

Après le succès rencontré par la Coupe du monde, les matches des JO d'Atlanta devraient, à leur tour, connaître des records d'affluence.

«Ce n'est pas la première fois que nous faisons face à ce type de problème. Il y a toujours un moyen de le régler», a poursuivi Blatter.

La question de la signature des listes établies par le CIO sera à nouveau posée lors de la réunion du comité exécutif de la FIFA le mois prochain à New York.

«Mais je ne pense pas que le comité exécutif va revenir sur sa décision», a-t-il encore dit.

Le football a été impliqué dans le plus spectaculaire scandale de dopage de l'année avec l'affaire Maradona. Le capitaine argentin a été condamné à 15 mois de suspension par les instances internationales pour avoir absorbé de l'éphédrine. Selon Blatter, cette

sanction ne peut pas être considérée comme bénigne au regard des critères du CIO.

«Habituellement, l'usage d'éphédrine se solde par une suspension de trois mois», a-t-il précisé. Le secrétaire général de la FIFA a une nouvelle fois plaidé

pour que les règles de lutte contre le dopage soient adaptées à chaque sport.

«Lorsqu'une seule personne est contrôlée positive dans une équipe, ce n'est pas facile de reprendre à l'ensemble un titre ou une médaille», a-t-il conclu.

Internationaux de tennis junior de Repentigny

Surprise: Hingis est éliminée

REPENTIGNY (PC) - La route vers la gloire est quelquefois parsemée d'embûches.

La Suisse et première tête de série, Martina Hingis, l'a appris à ses dépens alors qu'à son premier match, elle a été évincée des Internationaux de tennis junior disputés au parc Larochelle, à Repentigny.

Bien que la jeune prodige de 13 ans soit considérée comme le plus bel espoir du tennis féminin, son adversaire de quatre ans son aîné, l'Américaine Tara Snyder, a démontré que le jeu de la Suisse n'était pas sans faille. Partie négligée, Snyder a signé une convaincante victoire de 7-5 et 6-1.

Non seulement la jeune Hingis a été erratique sur le terrain, mais elle devra polir son attitude envers les médias. Pressée de questions par les journalistes présents, la double championne des Internationaux de France s'est refusée à tout commentaire avant de s'engouffrer précipitamment dans une voiture. Sa mère, qui n'est pas étrangère à ce comportement, aurait peut-être pu faire preuve d'un peu plus de courtoisie.

Opposée en soirée à l'Australienne Aarthi Venkatesan, Tara Snyder, 145e au classement mondial FIT, s'est présentée

près d'une heure en retard sur le court central. Ne sachant pas qu'elle devait jouer, elle a évité la disqualification grâce à la clémence de l'entraîneur de son adversaire. Une décision que ce dernier regrette peut-être aujourd'hui puisque sa protégée s'est inclinée en trois manches de 6-2, 1-6 et 6-2.

L'Américaine fera maintenant face à la Japonaise Haruka Inoue qui a surpris, en deux manches de 6-4, la septième favorite et 21e meilleure junior du monde, la Britannique Megan Miller.

La Néerlandaise et seconde tête de série, Kim de Weille, est également du nombre de joueuses qui ont trébuché en cette soirée glaciale. Faisant face à la négligée Ania Bleszinski, des Etats-Unis, mademoiselle de Weille a baissé pavillon par le compte de 6-2 et 7-5.

Opposée à Tatiana Poutchek, de Biélorussie, l'Américaine et troisième tête de série, Stephanie Halsell, a encaissé un revers de 6-4 et 7-6 (7-2). Plus tôt dans la journée, Poutchek a défait, par 7-6 (7-2) et 6-1, la Canadienne Eva Januskova, de Neapan en Ontario.

La prochaine adversaire de la Biélorusse sera l'Américaine et cinquième favorite Amanda Basica. Cette dernière a accédé à la

ronde quart-de-finale en disposant de la Néerlandaise Chantal Reuter par le compte de 6-1 et 6-4.

Respectivement établies sixième et huitième têtes de série, Ludmila Varmuzova, de St-Marin, et la Néerlandaise Yvette Basting ont accédé au tour suivant. Les adversaires de ces dernières en quart-de-finale n'étaient toujours pas connues en fin de soirée.

Du côté masculin, la journée a été ponctuée de quelques surprises, dont l'élimination des cinquième et sixième favoris, le Marocain Medhi Tahiri et l'Israélien Eyal Erlich. Tahiri s'est buté à l'Allemand et treizième tête de série, Nicolas Kiefer, qui a eu recours à trois sets de 6-4, 4-6 et 7-5. Quant à Erlich, il a vu Eugeny Mikheev, de Biélorussie, lui ravir la victoire par le pointage de 6-3 et 6-2.

L'Equatorien Nicolas Lapenti (2), l'Australien Andrew Ilie (3), le Néerlandais Sjeng Schalken (4), le Suédois Magnus Norman (7) et le Serbe Nenad Zimonjic se sont tous qualifiés pour la ronde quart-de-finale qui sera disputée aujourd'hui.

Des défaites

Les Canadiens et Québécois à l'oeuvre hier ont marqué à leur façon cette quatrième journée

de compétition puisqu'aucun d'entre eux n'a savouré la victoire. Par conséquent, aucun porte-couleur unifolié n'a pu atteindre la ronde des quarts.

A son premier match du tournoi, Ioana Plesu, de Sainte-Foy, s'est fait lessiver 6-0 et 6-0 par la Coréenne et quatrième favorite, Mi-Ra Jeon. La Repentignoise Kathrine Tessier a également eu droit à une leçon de tennis, pliant l'échine par 6-1 et 6-0 devant la Néerlandaise et huitième tête de série, Yvette Basting. L'Albertaine Michelle Smith a aussi été une proie facile, perdant par 6-0 et 6-1 contre l'Anglaise Megan Miller, numéro sept.

L'Ontarien Graham Cross s'est quant à lui incliné, par le compte de 6-3 et 6-1, devant le Suédois et 11e favori Niklas Timfjord. Finalement, L'Albertain Chris James a été défait, 6-0 et 6-4, par la quatrième tête de série, le Néerlandais Sjeng Schalken.

L'honneur canadien repose maintenant sur les épaules de Jocelyn Robichaud, de Joliette, et de Bobby Kokavec, de Tecumseh en Ontario. Ces derniers, qui se sont qualifiés pour la demi-finale du double, croiseront le fer, demain soir, avec la paire composée de Sjeng Schalken et Nenad Zimonjic.

Défaite de 9-2 à Lévis

Les Voyageurs jouent avec le feu

LEVIS (SB) - La défense jonquéroise a joué avec le feu et s'est brûlée les doigts d'une façon non équivoque.

Les entraîneurs le disent souvent. En défensive, tu dois être



EN BREF

LEVIS (SB) - Donald Bérubé a bien apprécié son expérience au championnat canadien des 18 ans et moins, qui a eu lieu à Terre-Neuve.

Pour l'entraîneur-chef des Voyageurs de Jonquière, ils'agit d'une autre participation concluante, lui qui connaît passablement de succès sur la scène canadienne...

Les membres de la direction des Voyageurs ont eu la surprise de voir Yvon Michaud, l'ancien gérant et président de l'équipe, agir comme superviseur de la LBJMEQ, mercredi soir, au premier match de la série.

Hier soir, Jean-Marc Mercier et Jean Fortin se sont rendus au match à Lévis. Des gens se posent toujours des questions sur l'intérêt de la ligue envers les Voyageurs de Jonquière...

Entraîneur du conditionnement physique chez les Voyageurs, Brian Savoy tient à remercier Donald Bérubé et ses adjoints Bruno Leduc et Gilles Tremblay, pour la dernière saison.

Savoy a bien apprécié que quelqu'un lui donne la chance de démontrer ce qu'il peut faire relativement au conditionnement physique. Une expérience qui lui a permis de se trouver un poste avec les Saguenéens de Chicoutimi au hockey...

Il ne manquait que Cédric Bélanger dans l'alignement des Voyageurs de Jonquière, hier. Les autres, Marc Simard, Pascal Gauthier, Sébastien Plourde, Patrice Boily et Hugues Vaillancourt ont été pris au passage, à Québec, par l'entraîneur Donald Bérubé, qui pour l'occasion s'est rendu à Lévis avec sa voiture...

Mais il n'y aura pas de problème de ce genre d'ici la fin de la série. Car ce soir, les Voyageurs reçoivent Lévis au stade Richard-Desmeules. Les deux mêmes formations s'affronteront à Lévis samedi et à Jonquière, dimanche, si cela est nécessaire.

En raison du congé de la Fête du travail, les joueurs étant aux études à l'extérieur de la région passeront donc la fin de semaine avec l'équipe. Pas de difficultés pour le transport et la disponibilité des joueurs...

parfaits. Eh bien, les Voyageurs de Jonquière ont oublié, hier soir au stade Georges-Maranda de Lévis, cette directive.

Ils ont donc subi un revers de 9-2, ce qui permet aux Ambassadeurs de créer l'égalité à 1-1 dans la série trois de cinq.

Erratique par moment, la défense jonquéroise est parvenue à se tirer d'affaire durant les quatre premières manches, ne concédant qu'un point aux locaux.

Mais en cinquième, un faible ballon échappé par Dominique Tremblay a ouvert les portes toutes grandes à l'attaque lévisienne, qui en a profité pour marquer six fois.

Jocelyn Coulombe a notamment obtenu son troisième coup sûr du match et brisé l'égalité de 2-2. Rémi Lévesque a suivi avec un double de deux points, de même que Kevin Tremblay.

Le temps de le dire et c'était 7-2. Et Lévis a ajouté deux points en sixième manche. «Tu as vu le

match comme moi. Je n'ai pas grand commentaire à faire. Mais il faut arrêter de trouver des excuses, sinon, il ne vaudrait pas la peine de se déplacer ici. On

enverrait deux points par la poste.

«En plus, nos lanceurs n'ont pas fait leur travail au monticule. S'il faut que nous obtenions des matches sans point ni coup sûr pour gagner, ça ne sera

pas facile», soutient Donald Bérubé.

Le terrain de Lévis n'est pas facile à jouer, mais pour des joueurs du junior majeur, ça ne doit pas constituer une excuse.

En plus, hier soir, une chose est certaine, Marc Simard n'a pas connu sa plus grande soirée. Il n'avait pas son étoffe habituelle. Ce fut d'ailleurs difficile au cours de ses trois ou quatre dernières sorties. De l'autre côté, Patrice Plante n'a rien donné.

Double de deux points

Les artilleurs partants des deux équipes, Marc Simard (Jon-

quière) et Patrice Plante (Lévis) ont connu de bons moments au monticule, même si Simard a été plus souvent dans l'eau chaude que son opposant.

En plus de ne pas donner souvent de belles balles à frapper, la défense de chaque formation a aussi obtenu du succès.

En deuxième manche, Stéphane Perron a frappé un long coup au champ centre qui a produit deux points. Luc et André Tremblay, les jumeaux, se sont donc suivis au marbre.

Par la suite, la défense jonquéroise est parvenue à sortir Simard de situations difficiles.

En deuxième, un double-jeu a empêché Lévis de croiser le marbre. A la manche suivante, quelques bons tirs et Lévis n'a rien fait.

Mais a force de jouer avec le jeu, on risque de se brûler. Une erreur d'André Tremblay, un but volé et une balle passée, suivi d'un coup sûr et Lévis est parvenu à briser la glace en quatrième manche, ayant été blanchi pendant 11 manches.

Ce soir, Bérubé envoie Alain Bérubé au monticule, en espérant qu'il pourra relancer les Voyageurs sur la voie de la victoire. Du côté de Lévis, Christian Chénard va affronter les frappeurs de Jonquière avec sa balle rapide.

Le quatrième match aura lieu à Lévis, samedi soir.



MARC SIMARD... n'aura pas connu sa meilleure soirée au monticule.

(Photothèque Le Quotidien)

Mesures de Bettman

«Attaque directe contre les joueurs»

— Bob Goodenow

NEW YORK (AP) — Même si les mesures coercitives du commissaire Gary Bettman ont été mises en application dès hier, les négociations ont repris entre les joueurs et les propriétaires de la Ligue nationale de hockey.

«C'est une attaque directe contre les joueurs, a dit Bob Goodenow, directeur administratif de l'association des joueurs. Gary Bettman a pris sa décision. Tout ce qu'il fera pour envenimer la situation ne sera pas dans notre intérêt ni dans le sien.»

Ces sanctions, qui comprennent l'élimination du per diem lors du camp d'entraînement et l'obligation pour les joueurs de payer leurs primes d'assurance, ont commencé quand les Jets de Winnipeg ont ouvert leur camp d'entraînement. Les Jets quitteront vers Helsinki dans quelques jours pour y disputer des matches hors-concours.

«Je suis surpris de voir les joueurs se plaindre, a dit Bett-

man. Mon but n'est pas de punir les joueurs, mais d'en arriver à entente collective.

«Nous travaillons très fort pour en arriver à un règlement le plus tôt possible. Nous ne voulons pas nous retrouver dans la même situation que le baseball.» Les joueurs tentent toujours d'obtenir la véritable autonomie.

«Nous avons discuté ferme et nous avons avancé des chiffres, a dit Goodenow. Nous voulons être certains de bien comprendre ce dont parlent les dirigeants de la ligue. Les joueurs veulent participer aux camps d'entraînement, c'est à la ligue de faire le prochain pas.»

On a discuté pendant plus de quatre heures hier. La veille, il y avait eu une réunion de cinq heures à Toronto.

«C'est beaucoup mieux de se parler, a dit Bettman. Nous tentons d'organiser d'autres réunions pour la semaine prochaine. Je ne donnerai pas d'autres détails, mais je peux vous dire que nous discutons.»

CALENDRIER DU PÊCHEUR

Le QUOTIDIEN

DATES	Vos meilleurs moments de pêche!			
2 SEPT.	9 h 00	12 h 00	14 h 00	17 h 00
3 SEPT.	7 h 30	10 h 00	13 h 30	16 h 30

Bonne saison à tous les chasseurs!

Provi-Soir Des MINI-PRIX là où ça compte.

SPECIAL PLEIN AIR

12 PAINS HOT DOGS + 12 SAUCISSES FUMÉES LA FLEUR

279 \$

Bonne pêche et soyez prudent!

PROGRAMME PRÉHOCKEY

39⁹⁹\$

DATE LIMITE D'INSCRIPTION: 15 septembre 1994

EN FORME AVANT VOTRE SAISON DE HOCKEY

- Conditionnement physique spécifique
- Planche de glisse
- Musculation
- Cardio-vasculaire
- Durée 6 semaines



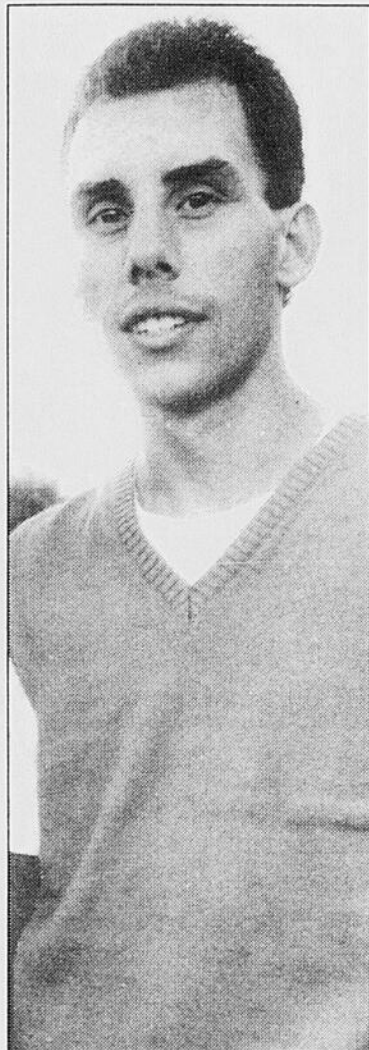
CLUB DE RACQUETBALL ET SQUASH

DE CHICOUTIMI

545-6622

Benoît Larouche est venu bien près...

LOUISEVILLE (PF et PC) — Benoît Larouche, du club Saguenay Arvida de Jonquière, a chauffé les oreilles de Jamie Harper, du club Royal Montréal, l'un des meilleurs chez les adjoints du Québec, avant de



Stéphane Nicolas

s'incliner au troisième trou de prolongation, hier à Louisville, en ronde finale du championnat Jules-Picard des professionnels adjoints.

Larouche, 73 hier, et Harper, 71, avaient terminé à égalité à 143, un coup au dessus de la normale. Harper s'est finalement assuré la victoire et la bourse principale de 2000 \$ des 10 500 \$ à l'enjeu, avec un birdie, au troisième trou de prolongation, alors que Larouche devait se contenter d'un bogey. Il a récolté 1500 \$.

Meneur après la première journée, Carl Mercure (Bromont) a joué du golf nerveux, hier, et il a dû se contenter d'une ronde de 77 après son 67 de la veille, pour un total de 144, en troisième place. Il a devancé par trois coups, Earl Lasalle (Île Perrot) et Stéphane Nicolas (Saguenay Arvida de Jonquière), à égalité en quatrième place, un seul coup devant Sylvain Gagné (Sherbrooke) et Pierre Gravel (Laval-sur-le-Lac).

Le plus heureux

«Je suis l'homme le plus heureux du monde aujourd'hui. J'en suis à ma première année sur le circuit des adjoints et voilà que je me classe deuxième dans cette importante compétition.

«J'aurais même pu la gagner alors que ma balle a contourné la coupe, pour un birdie, au premier trou de prolongation»,

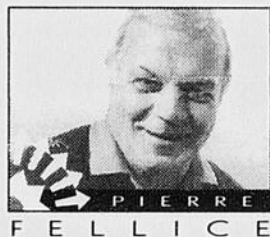
racontait le jeune colosse.

Puis en analysant son match il expliquait: «J'avais mal commencé la journée et j'étais plus 2, après cinq trous. J'ai par la suite bien travaillé sur les verts, de sorte qu'après le 10^e trou, je jouais la normale. J'avais même deux coups d'avance au 16^e, et c'est un mauvais bogey, au 17^e, qui a tout changé, Jamie (Harper) terminant avec une normale au 17^e et un birdie au 18^e.

«Je suis néanmoins très satisfait de ce tournoi», devant conclure Benoît Larouche, tout en avouant que la nervosité s'était réellement fait sentir, en prolongation.

Presque champion

«Je ne voulais pas laisser échapper ce championnat», devait pour sa part mentionner Jamie Harper. J'étais cinquième après la première journée, après avoir commis quelques erreurs.



PIERRE GRAVEL

«Je savais toutefois que je pouvais jouer du meilleur golf et que sans doute la deuxième journée serait meilleure. Elle a plutôt été difficile, mais l'important c'est la victoire», notait encore Harper, visiblement heureux de ce gain en prolongation, gain qui lui assure théoriquement le championnat de la saison.

Avec un seul autre tournoi à disputer, celui des manufacturiers, le 12 septembre à Hemmingford, Harper montre 91 points au classement cumulé, 22,5 de plus que Earl Lasalle, en deuxième place.

Quatrième, à égalité avec Earl Lasalle, de l'Île Perrot, Stéphane Nicolas se disait aussi très heureux de sa journée, et de sa bourse de 675 \$.

«La partie s'est jouée sur le putting, je pense. Mon objectif, en première journée, était de terminer parmi les 10 premiers, ce qui a été fait. Puis en ronde fina-

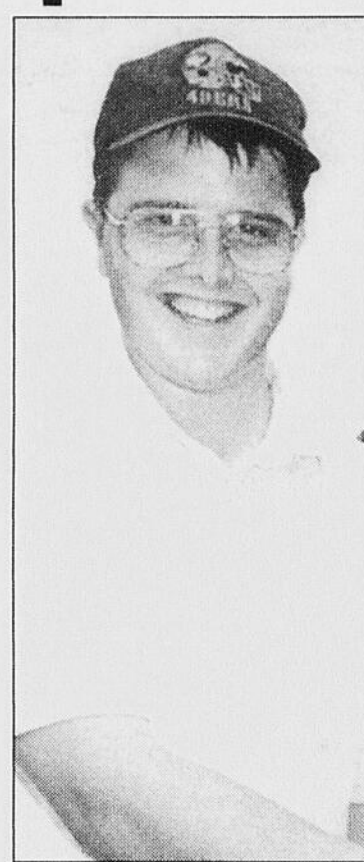
le, je me suis efforcé de garder ma concentration et de jouer sécuritairement.

«J'étais à moins 1, après douze trous, et je dois avouer qu'à partir de ce moment-là, la pression m'a un peu dérangé», racontait Nicolas, en ajoutant avoir inscrit des bogeys sur les 13^e et 14^e vert. Puis en conclusion, il notait ceci: «Je frappais peut-être moins fort, aujourd'hui, mais je récupérais fort bien. J'ai travaillé très fort, au cours des dernières semaines, et je pense que je commence à en récupérer les fruits. Je suis également très fier pour Benoît Larouche.»

Deux autres golfeurs de la région étaient également de ce championnat.

Denis Martel, du club Saguenay Arvida, a joué 87, pour un total de 172, alors que Jean-Luc Maltais, du club Lac-Saint-Jean de Saint-Gédéon, présentait une carte de 79, pour un total de 157, au 35^e rang.

«Au total, 87 professionnels adjoints ont participé à ce tournoi de Louisville.



Benoît Larouche

ENFIN L'AUTOMNE!

DU NOUVEAU À MISE-O-JEU!

Deux bonnes nouvelles pour les amateurs de pari sportif! D'abord, le football est de retour. Ensuite, Mise-O-Jeu vous propose une façon simple et rapide d'y calculer vos gains:

Nombre de matchs sélectionnés	Gain potentiel
3	5 x mise
4	8 x mise
5	15 x mise
6	25 x mise

Pour en savoir plus, demandez votre programme chez un détaillant muni d'un terminal de jeux.

L'été tire à sa fin... La prochaine saison sera-t-elle bonne pour vous?



MISE O JEU pari sportif



Pour ceux qui aiment gagner!

Mise-O-Jeu n'est sanctionné ou parrainé par aucune ligue professionnelle ni aucune de ses équipes.

Triple médaillé des Jeux du Commonwealth

Serge Tremblay reçu en héros

ROBERVAL (SE) — Dolbeau a accueilli son enfant en grandes pompes, hier soir, à l'aéroport de Roberval.

Une semaine après avoir récolté trois médailles aux Jeux du Commonwealth, à Victoria, Serge Tremblay a été reçu en héros par une cinquantaine de parents et amis, hier.

L'haltérophile a visiblement été touché par cette marque d'appréciation. S'il avait eu vent de cette réception, il a tout de même montré un certain étonnement.

«Je ne m'attendais pas à voir autant de monde, a-t-il raconté. Dans l'avion, quand j'ai vu le monde, j'ai compris. On m'avait dit qu'il y aurait quelque chose à mon arrivée à Roberval. Non, ça ne me dérange pas. Ça me fait plaisir. C'est une belle marque d'appréciation. Il y avait plus de monde pour moi ici qu'à notre arrivée

à l'aéroport de Montréal».

La semaine dernière, à Victoria, Serge Tremblay a récolté une médaille d'argent à l'arraché et des médailles de bronze à l'épaulé jeté et au cumulatif.



SERGE

Il est devenu le premier haltérophile canadien à gagner une médaille d'argent à une aussi importante compétition depuis 1986. Il est aussi devenu le premier athlète de

Dolbeau à connaître d'aussi bons résultats dans un tel rendez-vous sportif.

Il a maintenant les yeux tournés vers un objectif encore plus élevé.

«Ce que j'ai réussi à Victoria m'incite à continuer, a-t-il précisé. Il y aura les championnats du monde en novembre et les Jeux panaméricains, l'an prochain. Ensuite, je veux participer aux Jeux olympiques de 1996.

«A Victoria, je visais des

médailles. A l'arraché, j'ai raté la médaille d'or par 2,5 kilos. Je savais que j'avais des chances mais que ce ne serait pas facile. Je suis satisfait des médailles que j'ai gagnées.

«Les Jeux du Commonwealth représentent une compétition importante. C'est la deuxième en importance après les Jeux olympiques. Le calibre n'est évidemment pas aussi fort que dans un championnat du monde».

Les performances de Tremblay ont fait la manchette un peu partout au Canada et principalement au Québec. Un journal de Victoria lui a consacré un article illustré, après sa récolte de médailles.

Il assure que cette soudaine attention ne dérangera pas son travail ultérieur.

«Ça me stimule encore plus, a mentionné Serge Tremblay. J'aime la pression. Certains athlètes sont encore meilleurs sous la pression. Ça me motive. Quand nous montions sur le plateau, à Victoria, les gens criaient. L'haltérophilie était présentée dans un théâtre de 1500 places et les gens encourageaient les athlètes canadiens.

«Nous avons été très bien traités à Victoria. Les gens nous parlaient quand ils voyaient notre carte d'athlète. Ils étaient



ACCUEIL. — Jean-Louis Tremblay, était on ne peut plus fier d'accueillir son fils, hier, à l'aéroport de Roberval.

(Photo Steeve Tremblay)

encore plus heureux quand ils constataient que nous étions des Canadiens. Ils nous invitaient à gagner des médailles».

Serge Tremblay a répondu à toutes les invitations et Dolbeau le lui a bien rendu, hier soir.

Disqualification de Corbett

Tremblay en sait peu

ROBERVAL (SE) — Le monde de l'haltérophilie au Canada a appris une mauvaise nouvelle, cette semaine, quand un de ses élèves a perdu les médailles gagnées il y a quelques jours, à Victoria.

Jim Dan Corbett a en effet été convaincu de dopage et a été obligé de remettre les trois médailles qu'il venait de gagner aux Jeux du Commonwealth. Corbett aura ingurgité des stimulants, substances interdites.

Évitez les produits chinois... C'est le message que passe l'Association canadienne à ses protégés.

«Je ne sais pas grand-chose sur ce qui s'est passé, a signalé Serge Tremblay.

Il faut attendre l'enquête que mènera la Fédération canadienne.

«Ce serait une question de suppléments alimentaires. On nous demande de faire attention principalement aux produits chinois. Ils mettent toutes sortes de choses là-dedans. Je pense qu'il a échoué un test par 0.1».

Fier de son élève

Par ailleurs, on notait plusieurs invités de marque à l'arrivée de Serge Tremblay à l'aéroport de Roberval.

Quelques représentants de la ville, des dirigeants du Défi sportif, des amis et des membres de la famille de Serge

Tremblay étaient sur place. André Fontaine, son entraîneur depuis la première heure, était également présent.

Il n'a pas caché une fierté bien légitime.

«Nous avons commencé ensemble, a-t-il dit. Nous avons ouvert le local d'haltérophilie après les Jeux du Québec de 1985. Il avait beaucoup de potentiel et de détermination. C'est souvent la détermination qui fait la différence chez un athlète.

«Il y a d'ailleurs beaucoup de potentiel dans la région. Notre travail est justement de le développer. Ça fait plaisir de voir qu'un de nos athlètes obtient d'aussi bons résultats».



GRAND MAMAN...n'a pas manqué non plus de venir embrasser son petit-fils. Trois médailles, ça s'fête.

(Photo Steeve Tremblay)

Avec les Mighty Ducks

Paul Kariya signe un alléchant contrat

TORONTO (AP-PC) — Paul Kariya, le quatrième joueur réclamé au repêchage de 1993, a mis fin à 14 mois d'attente en signant hier un contrat avec les Mighty Ducks d'Anaheim. L'entente, dont les détails n'ont pas été dévoilés, a été conclue seulement trois jours avant l'ouverture des camps d'entraînement de la Ligue nationale de hockey.

Cette entente a ainsi permis au directeur général Jack Ferreira de lier par contrat, en l'espace de 18 jours, les deux premiers choix de l'histoire de la concession. Le 15 août dernier, les Ducks en sont venus à une entente avec le défenseur Oleg Tverdovsky. Deuxième joueur réclamé en 1994, Tverdovsky a signé un contrat de trois ans.

Kariya, 19 ans, a fait partie de

l'équipe olympique canadienne qui a enlevé la médaille d'argent aux Jeux de Lillehammer plus tôt cette année. Le rapide joueur de centre a également été choisi l'attaquant par excellence des derniers championnats du monde en Italie où le Canada a remporté sa première médaille d'or en 33 ans.

Kariya, qui fait 5'11" et 175 livres, a aussi mené les Black

Bears du Maine au championnat collégial américain en 1993. Il a mérité le trophée Hobey Baker remis annuellement au meilleur joueur universitaire américain. C'est la première fois qu'un joueur recrue méritait pareil honneur.

Le joueur natif de Vancouver avait menacé de ne pas jouer en 1994-95 et il avait même demandé à la LNH s'il pouvait devenir

joueur autonome sans compensation à la fin de la saison 1994-95.

Kariya est un rapide patineur qui semble glisser sur la glace comme s'il était porté par un coussin d'air. Ses déplacements rapides lui permettent de déjouer un défenseur à un contre un. Certains le considèrent déjà comme un second Wayne Gretzky.

Le hockey redevient la priorité

CHICOUTIMI (SE) - Depuis hier soir, les Saguenéens de Chicoutimi ont repris leur place au centre Georges-Vézina.

Les propriétaires de l'équipe ont annoncé en fin d'après-midi que le hockey redevient désormais leur unique priorité. La saison régulière se déroulera donc comme prévu. Les Saguenéens accueilleront les



SERGE EMMOND

Harfangs de Beauport dans un match hors-concours, dimanche.

La mésentente entre les Saguenéens et les autorités de la ville de Chicoutimi n'est cependant pas chose du passé. Depuis minuit, les propriétaires de l'équipe refusent carrément de discuter de leur désaccord avec la ville. Ils préfèrent se consacrer au hockey. Si les prochains jours ou les prochaines semaines ne peuvent permettre de trouver une solution, ils laisseront tout simplement les avocats et un tribunal trancher la question.

Les propriétaires des Saguenéens ont participé à une conférence de presse, hier. Accompagnés de Marc Fortin, leur comptable, et Pierre-Bernard Bergeron, leur avocat, ils ont d'abord tracé un historique de la situation. Ils ont rappelé qu'ils estiment être en règle à tous les niveaux avec la ville. Seule exception, les bilans financiers vérifiés.

Le comptable des Saguenéens verra à corriger la situation dans les prochaines semaines. Les autorités municipales pourront jeter les yeux sur des bilans véri-

fiés dès le 30 septembre prochain. Ils résumeront tout ce qui s'est passé depuis que les actuels propriétaires sont en poste.

«Considérant tout le travail qui a été réalisé depuis deux ans, que les amateurs du Saguenay-Lac-Saint-Jean adorent les Saguenéens, l'importance d'une équipe de hockey pour une ville, tout le travail des joueurs depuis qu'ils sont jeu-

nes, nous avons pris la meilleure décision pour tout le monde», a noté le président de l'équipe, Marc Tremblay.

«Nous sommes toujours convaincus d'être dans nos droits. Si nous n'étions pas dans nos droits, il y a longtemps que nous ne serions plus ici. L'équipe revient au centre Vézina. En ce qui nous concerne, le dossier est clos. Tout ce que nous demandons à la ville, c'est de respecter le bail que nous avons signé en octobre 1993. La ville l'a signé hier.

«Nous ne sommes pas des bandits. Nous sommes des gens qui travaillent fort. Depuis minuit, nous ne parlons que de hockey et de la saison qui approche. Si jamais des gens pensent que nous ne sommes pas dans nos droits, les avocats régleront la question».

Les avocats des Saguenéens et de la ville ont eu quelques rencontres depuis le début de la semaine. Pierre-Bernard Bergeron a indiqué que de possibles solutions ont été envisagées. Avant d'être appliquées, elles

devront cependant suivre les voies habituelles.

Pendant que le hockey reprendra sa place, le travail de bureau se poursuivra donc.

Rumeurs niées

Depuis le début de toute cette histoire, une foule de rumeurs ont circulé sur les propriétaires des Saguenéens. On raconte notamment que la dernière saison a pris fin avec un profit de 425 000 \$.

«C'est ridicule», ont-ils dit tous les trois.

«Cette décision n'est pas un recul de notre part. C'est le gros bon sens. C'est rendu qu'on dit que nous avons mis 100 000 \$ au noir dans nos poches. Ça n'a pas de sens. Nous ne faisons que penser aux Saguenéens», a poursuivi Marc Tremblay.

«Tous les profits des concessions vont aller aux Saguenéens. Je pense que le problème vient du fait que des gens de la ville

pensent que les problèmes ont été réglés uniquement parce qu'ils nous ont donné la responsabilité de la restauration et des bars. Ce n'est pas le cas du tout. Nous avons d'abord réduit les dépenses.

«L'administration est le départ de tout. Mon père m'a toujours dit qu'on fait une bonne administration en contrôlant les dépenses. C'est la raison pour laquelle nous avons pu améliorer la situation».



LE POINT.- Me Pierre-Bernard Bergeron, Benoit Boulianne, vice-président hockey, Marc Tremblay, président, et Marc Fortin, CA, ont fait le point devant les journalistes, hier après-midi.

(Photo Rocket Lavoie)

Rencontre avec la presse

La ville tient au respect de l'entente

CHICOUTIMI (SE) - Un événement un peu particulier s'est produit quelques minutes après la conférence de presse des Saguenéens. A leur tour, les autorités de la ville de Chicoutimi ont tenu à faire connaître leur position.

Le maire Ulric Blackburn et le directeur général Marcel Demers ont donc rencontré la presse également, à l'autre bout du centre Vézina. Avant qu'ils puissent le faire, les propriétaires des Saguenéens et leurs accompagnateurs ont fait leur apparition.

Après avoir rencontré la presse en privé, les autorités municipales ont passé de longues minutes avec les représentants des Saguenéens. Une scène finalement assez cocasse...

En résumé, Ulric Blackburn et Marcel Demers ont rappelé que la ville tient au respect de l'entente.

En fin d'après-midi, hier, la ville a adressé une lettre aux Saguenéens. La missive résume ce que la ville a compris des récentes discussions entre les avocats des deux parties. Elle note principalement que les Saguenéens se sont engagés à présenter des bilans financiers vérifiés au 30 septembre et qu'ils ont aussi accepté que toutes les recettes provenant de l'exploitation de la restauration et des bars servent uniquement à aider l'équipe de hockey.

La ville demande que les Saguenéens confirment leurs intentions par écrit avant midi, le 6 septembre. Dans le cas

contraire, elle utilisera les moyens légaux qui se présentent à elle.

«Si les Saguenéens respectent le bail, nous en sommes bien contents, a rappelé le maire Ulric Blackburn. C'est tout ce que nous demandons. Ça prend de la clarté dans tout cela».

Deux points majeurs ont toujours séparé les Saguenéens et la ville dans cette histoire. Les autorités municipales désirent des bilans financiers vérifiés et refusent que les recettes enregistrées avec les restaurants et les bars se retrouvent à une compagnie à but lucratif.

Les Saguenéens se sont engagés à présenter des bilans vérifiés. Leur bail avec la ville ne les empêche pas d'engager une firme spécialement pour s'occu-

per de la gestion des restaurants et des bars. En d'autres mots, ils peuvent se payer pour le faire.

«Peu importe le profit des Saguenéens, nous désirons tout simplement qu'il reste à l'équipe de hockey, ont mentionné les dirigeants municipaux.

Nous voulons que tout soit vérifiable. Lorsque nous avons accordé les concessions aux Saguenéens, c'était uniquement dans le but d'aider l'équipe de hockey».

Marcel Demers a rappelé que la ville désire d'abord que les Saguenéens demeure à Chicoutimi. Elle ne posera donc aucun geste qui pourrait entraîner son départ. «Nous poserons les gestes que nous jugerons les meilleurs», a-t-il dit.

EN BREF

Championnat du Saguenay à voile

La dernière course comptant pour le championnat du Saguenay à voile, aura lieu demain, samedi 3 septembre, à l'Anse Saint-Jean.

Il y aura trois classes au programme, l'Eternité, la Trinité et la Tabatière et les responsables attendent entre quinze et vingt participants pour l'occasion. Il s'agira alors d'un triangle au large, à environ douze kilomètres, le tout dépendant de la force des vents. Le départ est prévu pour 10h.00.



Un possible compromis

Page 32



Les données sont changées

Page 34



Les Voyageurs se brûlent

Page 36

Réveillez-vous!

Pour les économies et les bas prix



SUNBIRD LE 4 portes 1994

Duchesne Auto

PONTIAC • ASUNA • BUICK • CADILLAC • CAMION GMC
450, boul. Dequen Nord, Alma
(Téléphone sans frais: 1-800-463-8333) 662-3431

OUVERTURE DES MAGASINS À 8 H 30!

DE 8 H 30 À 10 H!

NE PAYEZ PAS LA TPS* SUR PRESQUE TOUS VOS ACHATS!

*Nous donnons un rabais équivalant à la TPS.

Exceptions: articles Liz Claiborne, produits de beauté, fragrances, appareils électroniques à prix de solde ou de liquidation, produits pharmaceutiques, meubles et restaurants.

DE 8 H 30 À 10 H!

10 % DE RABAIS*

★ TOUT LE RAYON DES FRIANDISES

* Sur nos prix ordinaires.

Friandises, rayon 729.

VEDETTE D'UN JOUR!

SOLDE

DE 8 H 30 À 10 H!

TOUS FORMATS!

COUETTES EN DUVET DE CANARD

Solde d'un jour

69⁹⁹\$ ch.

DE 8 H 30 À 10 H!

40 % DE RABAIS

LAYETTE TISSÉE, TEINTE POUR BÉBÉ. Nos prix ord. 8,99 \$ et 9,99 \$.

Solde d'un jour

5³⁹\$ et 5⁹⁹\$ ch. Quantités limitées.

DE 8 H 30 À 10 H!

ACHETEZ UNE PAIRE DE CHAUSSURES HAPPY FOOT DE MCGREGOR POUR HOMME, À PRIX ORDINAIRE ET OBTENEZ-EN UNE DEUXIÈME À 99 ¢!

Nos prix ord. 2,99 \$ la paire.

Jusqu'à épuisement des stocks.

DE 8 H 30 À 10 H!

50 % DE RABAIS*

MOLLETONS ET HOUSSES POUR PLANCHE À REPASSER

* Sur nos prix ordinaires. Limite de 2 par personne.

LE SAMEDI 3 SEPTEMBRE!

TOUTE LA JOURNÉE! TOUTE LA JOURNÉE! TOUTE LA JOURNÉE!

70 % DE RABAIS*

GIGANTESQUE BRADERIE DE VÊTEMENTS PRINTEMPS-ÉTÉ POUR FEMMES!

Étiquettes renommées!

Tenues d'extérieur non comprises. Tailles courantes, petites, fortes et junior.

* Sur nos prix ordinaires.

25 % à 50 % DE RABAIS*

TOUS LES MEUBLES SONT SOLDÉS!

Pour tous les goûts et toutes les bourses!

* Sur nos prix ordinaires.

25 % à 50 % DE RABAIS*

FAITES PROVISION DE LINGE DE MAISON! Serviettes, literie, oreillers, literie en sac, linge de table ou de cuisine, coussins, rideaux de douche, parures de fenêtre et beaucoup plus!

* Sur nos prix ordinaires.

PAS DE TPS*!

TOUS LES APPAREILS ÉLECTRONIQUES À PRIX ORDINAIRE! Télés, magnétoscopes, caméscopes, chaînes stéréo et composantes audio.

*Rabais équivalant à la TPS.

DÉSOLÉS, PAS DE BON D'ACHAT DIFFÉRÉ



LA BAIE

Compagnie de la Baie d'Hudson

L'AVANTAGE DES MEILLEURS PRIX®